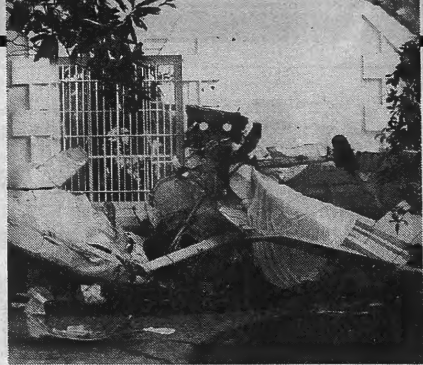




Un loco kamikaze robó un avión, burló los radares y se estrelló contra la residencia de Clinton

## EN PICADA CONTRA LA CASA BLANCA

Página /19



# Página/12

Buenos Aires, martes 13 de setiembre de 1994

el país a diario

Año 8-Nº 2247-Precio de este ejemplar: \$1  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$10

Decidido a evitar la campaña opositora, Duhalde adelantó el plebiscito acordado con Rico para el 2 o el 9 de octubre

Página /3

# CASAMIENTO DE APURO

Idioma y nación, por  
**32** José Pablo Feinmann

Made in USA, por  
José M. Pasquini Durán **6**



## ROUGE

Camino al palco plantado frente a la Casa de Sarmiento, donde el domingo firmó el Pacto Federal Educativo, Carlos Menem besaba a cada mujer que esperaba su paso. En uno de esos encuentros, la chica descubrió que el Presidente tenía una inconfundible marca de rouge en su mejilla izquierda.

—¿Es un besinho de Xuxa?—preguntó. Sorprendido, sonrió y dijo "Sí, sí", mientras se tocaba la cara. El ministro de Educación, Jorge Rodríguez, se apresuró a comentarle: "Es una periodista". Menem miró de nuevo y, retrocediendo, aclaró: "No, no estuve con Xuxa". Al instante, uno de sus custodios borró todo rastro de rouge con un oportuno pañuelo blanco.

Menem aseguró que está dispuesto a hacer lo que sea necesario para que Angeloz sea el candidato radical. El cordobés sigue negándose, pero manda dos emisarios a la Capital para discutir el tema con el alfonsinismo

## EL OPERATIVO RETORNO





# "ASIS SE QUIERE IR, NADIE LO ECHA"

El presidente Carlos Menem dijo ayer que aceptará la renuncia de Jorge Asís como secretario de Cultura cuando la presente formalmente, aunque admitió que "hasta ahora lo único que tenemos es esa versión a través de un programa de televisión y estamos esperando alguna presentación sobre este tema". En una improvisada conferencia de prensa en la Casa Rosada, Menem aprovechó también para criticar a José Octavio Bordón y a Carlos "Chacho" Alvarez. Del senador mendocino dijo que "no se le ocurrió mejor cosa que decir que mi compañero de fórmula sería mi hermano. Es lo más alejado de la realidad, pero responde al resentimiento, al odio del señor Bordón hacia el Presidente". A la hora de hablar del Chacho consideró que "en una situación como la que vive es muy difícil evitar contradicciones", y las adjudicó a que "evidentemente todavía no tiene elaborada una plataforma electoral". En contrapartida, elogió al radical Eduardo Angeloz (ver página 5).

Aunque aseguró que le aceptará la dimisión —que Asís anunció el jueves último, durante la emisión del programa "Hora Clave" de Canal 9—, Menem se mostró desorientado respecto de la voluntad del secretario de Cultura. "Estamos esperando alguna presentación de Asís", admitió y contó que "le encomendó al señor ministro de Educación (Jorge Rodríguez) que hable con él, que está fuera del país, a los efectos de solicitarle una decisión sobre este tema, porque hasta ahora no hay nada formal". El presidente aclaró también que Asís "se quiere ir, nadie lo echa". El secretario anunció su renuncia por teléfono desde España, a raíz de la polémica que causó su proyecto de ley de defensa del idioma castellano. Sin embargo, en el ámbito del Ministerio de Educación y Cultura circulaba ayer insistentemente una versión que indicaba que el anuncio de la dimisión era en realidad una jugada del funcionario para lograr el desdoblamiento de la cartera y convertirse así en ministro del área de Cultura.

"La ida de Bordón del justicialismo no le suma votos al Frente Grande, creo que aumenta los votos del PJ", aseguró Menem después, al ser consultado sobre el alejamiento del senador mendocino del partido. Utilizó sin embargo una pregunta respecto de la definición de los precandidatos justicialistas para las próximas elecciones para fustigarlo. "Esta cuestión de los posibles candidatos son versiones que surgen de algunos sectores de la política nacional. Por ejemplo, al señor Bordón no se le ocurrió mejor cosa que decir que mi compañero de fórmula sería mi hermano", dijo. Y después adjudicó el comentario al "odio, al resentimiento de Bordón hacia el presidente de la Nación". Y se quejó: "No se puede jugar así... lo afirma rotundamente. Es una enormidad, es una barbaridad que no se complace con el estilo político que uno tiene".

Frente a otra pregunta de los periodistas de la Casa de Gobierno, el jefe de Estado la emprendió contra el jefe del Frente Grande. "Sostiene que no es de izquierda y que está de acuerdo con la programación económica de este gobierno. Pero es una enorme contradicción, por ejemplo, haber sostenido que no votó las leyes que han po-

En una improvisada conferencia de prensa, Carlos Menem dijo que aún espera la renuncia de Jorge Asís; volvió a cargar contra el binomio AlvarezBordón, elogió al radical Angeloz y a su ex cuñada Amira Yoma y empalideció cuando, ante una pregunta, confundió la palabra "sub-lemma" con Zulema. Encuentro con su par de Ecuador.

sibilitado este despegue económico de la República Argentina, haber participado en la Marcha Federal", dijo Menem. Y a renglón seguido aventuró que "estas contradicciones van a seguir aflorando permanentemente hasta que no encuentre Alvarez una suerte de estabilidad política, a partir de un programa de gobierno o de una plataforma electoral, que todavía evidentemente no la tiene elaborada".

Finalmente, Menem se refirió también al proceso seguido contra Amira Yoma por su supuesta participación en una banda de lavadores de narcodólares, que el viernes fue cerrado definitivamente por la Justicia. Aseguró que fue "producto de una difamación totalmente orquestada por algunos individuos que evidentemente querían hacerle daño al Gobierno y especialmente al presidente de la Nación".

Menem ofreció la conferencia de prensa después de recorrer ayer los despachos de la planta baja de la Casa Rosada, que pertenecen a las áreas de Seguridad y a la Secretaría Legal y Técnica, y que fueron remodelados. Después recibió a su par de Ecuador, Sixto Durán Ballén, quien visita oficialmente la Argentina para firmar acuerdos bilaterales y entrevistarse con empresarios locales.

## Zub-lemma

—¿Qué, qué...? —preguntó el Presidente con el rostro pálido.

—Si puede ser un sub-lemma de alguna provincia... —insistió el periodista en medio del silencio que dominó por algunos segundos la Sala de Prensa de la Casa Rosada.

—Ah, sub-lemma..., hay que pronunciar bien —respondió Carlos Menem con una carcajada. Esto permitió que, ya distendidos, muchos de los presentes acompañaran la risa presidencial.

—Parece que se asustó, señor Presidente —arriesgó un cronista en medio de las risotadas.

—No, no me voy a asustar, si mis relaciones con Zulema son buenas. Felizmente, nos llevamos bien..., pero, claro..., es una humorada —remató Menem con la intención de ponerse serio y continuar con la conferencia de prensa. No lo logró rápidamente.

Carlos Menem junto a su colega ecuatoriano, Sixto Durán Ballén.



EL ARTICULO 68 BIS

## Convencional sólo por un día

El asesor presidencial José Roberto Dromi propuso ayer convocar nuevamente a la Convención Constituyente para que ratifique o rectifique el artículo 68 bis, referido al régimen electoral y que fue omitido en el texto final de la nueva Carta Magna. Sin embargo, la idea del ex ministro de Obras Públicas de reunir a los constituyentes por un día fue desestimada por varios dirigentes políticos, inclusive del justicialismo.

El perdido artículo 68 bis, que in-

tegraba el Núcleo de Coincidencias Básicas que pactaron el presidente Carlos Menem y su antecesor, Raúl Alfonsín, establece que las reformas al régimen electoral y de partidos políticos "deben ser aprobados por la mayoría absoluta de los miembros de las cámaras" legislativas. Dromi recordó que "el 1º de agosto se votó en la Convención, pero el 22 de agosto, cuando se votó la Constitución en pleno, ya no estaba ese artículo". "La realidad está diciendo a gritos que hubo una omisión. No juzgo voluntades, pero

aquí hubo un error humano y hay que solucionarlo", señaló.

El ahora asesor presidencial propuso subsanar el extravío mediante una nueva convocatoria a los constituyentes al solo efecto de aprobar el artículo 68 bis. En respaldo de su iniciativa, aseguró que "los tres intentos de solución por medio de los poderes constituidos (Ejecutivo, Legislativo y Judicial) son insuficientes y van a generar más inseguridad jurídica".

Dromi descartó la posibilidad de que se sancione una ley en reemplazo del 68 bis, como propusieron los propios legisladores peronistas, porque "mañana esa mayoría especial puede ser modificada por otra ley". También rechazó la petición de algunos dirigentes de que el Ejecutivo "mande a publicar" el artículo. "Esto no es posible porque no consta que fue sancionado", explicó. Para el ex ministro de Obras Públicas la vía judicial tampoco es válida: "Puede haber otras demandas para que no se incorpore el 68 bis, alegando que el 22 de agosto cambiamos de opinión y decidimos sacarlo".

Pese a los argumentos de Dromi, su iniciativa fue calificada como "una locura" por el senador autonomista José Romero Feris. A su juicio, la no inclusión del 68 bis en el texto final de la nueva Constitución quedaría subsanado si el Congreso "sanciona una ley ordenando una nueva publicación en el Boletín Oficial del texto constitucional, con el artículo incluido".

Para el diputado peronista César Arias la idea de revivir la Constituyente por 24 horas es, "por lo menos, una fantasía". Para el legislador —que al igual que Romero Feris fue convencional— la solución podría darse mediante una fe de erratas, pero insistió en que la iniciativa impulsada por Dromi "es un desatino".

## Ahora, la pelea es por la Juventud

El intendente porteño, Jorge Domínguez, afronta una nueva pelea con el "sistema" de agrupaciones peronistas de la Capital Federal, que han armado una coalición para hacerse cargo del Instituto Municipal de la Juventud que incluye a ex funcionarios de la gestión de Carlos Grosso. La flamante alianza intentó obtener la bendición del ministro del Interior y jefe político del distrito, Carlos Ruckauf, pero éste replicó que "no avala ninguna lista en particular". Domínguez recibió ayer a los jóvenes, pero se limitó a decir que "evaluará" la propuesta.

Excluidas de su tradicional coto de caza —la Municipalidad porteña—, las agrupaciones que conforman el "Sistema" han echado el ojo sobre el área reservada a la juventud. El Secretariado, cuya mayoría la poseen los grossistas, consiguió arrancar a Domínguez, en el Consejo Nacional del PJ, una invitación para incorporarse a su gestión, con Ruckauf como testigo y garante.

Pero el perfil de los aspirantes no coincide precisamente con el aire que pretende imprimir Domínguez a su gestión. Como presidente del Instituto Municipal de la Juventud, se propone Carlos "Chapita" Elías, del FUMPE, cuyo referente es el concejal Sampietro. Para secretario ejecutivo, iría Marcelo Puella, quien ya fue director de Abastecimiento durante la administración de Grosso y pertenece a Acuerdo Peronista. Como secretario adjunto, se propone a César Torres, quien estuvo a cargo del Instituto an-

tes de su actual titular, Carlos Arce, y cuyo paso por el ente —según fuentes municipales— provocó un sumario administrativo por "falta de bienes en el inventario" y el reclamo de constancias sobre el uso de 40.000 pesos del presupuesto.

Como primer director, el candidato es Federico Saravia (Agrupación Ramón Carrillo), más famoso por su madre, la ex titular del PAMI, Matilde Svatetz (ex) de Menéndez. Para segundo director, se postula Néstor Ortiz (Memoria Peronista), cuyo referente es el propio Ruckauf, quien no lo avala en esta coalición. El único abiertamente menemista es el hombre para la tercera dirección, Víctor Colombari (Libertadores de América).

Por último, grandes punteros del distrito han colocado a sus candidatos en el gabinete de asesores: Juan Manuel Olmos —hijo de Alberto Olmos, uno de los acusados de formar patotas en el Mercado Central y socio allí del famoso "Batata", Luciano Juárez—, por la agrupación Victoria, de Eduardo Valdez; Luis Lombardo, hombre de confianza del concejal Juan Carlos Suardi; José Luis Acevedo, candidato del concejal Raúl Padró, y Favio Pirone (FUP), representante del senador nacional Eduardo Vaca.

La coalición pretendía esgrimir el aval de Ruckauf ante Domínguez, pero el ministro se ocupó de aclarar que no opera en favor de nadie. "Ruckauf no avala ninguna lista en particular —explicó su vocero, Julio Macchi—. Su posición es que no debe haber ningún excluido."



## Reparto de porotos

Además de la nueva fecha para el plebiscito, Eduardo Duhalde anunció ayer que se subdividirán dos municipios bonaerenses, cuyas autoridades "se elegirán el 14 de mayo". La decisión parece destinada a favorecer las aspiraciones de crecimiento del MODIN, ya que las comunas elegidas son Esteban Echeverría —que se desdoblará en Monte Grande y Ezeiza— y General Sarmiento, el populoso municipio que conduce Luis Ortega con la participación en su gabinete del riquismo, que es segunda fuerza y podría pasar a pelear por su primera intendencia en las urnas.

General Sarmiento se desdoblará en tres comunas: San Miguel (abarcará toda la zona de Campo de Mayo), Bella Vista y centro de San Miguel, que cuenta con un alto porcentaje de votos riquistas; José C. Paz, con barriadas populares proclives al voto peronista, aunque con mucha presencia de la suboficialidad del Ejército, y Belgrano, que es el cordón que va desde la Ruta 8 a la Panamericana, con similares características electorales. Resta la localidad de Del Viso, que se integrará al municipio de Pilar.

Eduardo Duhalde decidió apurar la consulta bonaerense. Su socio Aldo Rico ya comenzó a operar por la abstención.

Alfonso Elias

PLEBISCITO PARA PRINCIPIOS DE OCTUBRE

# EL PACTITO VELOZ

Eduardo Duhalde adelantó el plebiscito sobre su reelección para el 2 o el 9 de octubre, con el fin de restarle espacio a la campaña de la oposición. Otra mano para Aldo Rico en los municipios.

(Por Daniel Casas) Con el manejo de los tiempos electorales en su mano y la promesa pública de llamar a la abstención expresada por Aldo Rico —los dos últimos pasos del pacto feo—, el gobernador Eduardo Duhalde decidió convocar al plebiscito que deberá sortear para poder aspirar a su reelección para "el 2 o el 9 de octubre" próximos. La nueva fecha corona una serie de cambios destinados a achicar el margen de los partidos de oposición para organizar una campaña fuerte en contra

del No. Hace una semana, el gobernador había asegurado que los comicios se realizarían "a fines de octubre o principios de noviembre". El viernes, mientras que en la Convención Constituyente se aprobaba la convocatoria, los voceros del oficialismo hicieron correr que "vamos a estar votando para mediados de octubre". Ayer, por último, Duhalde anunció en conferencia de prensa: "Le voy a pedir a todos los dirigentes de mi partido que no peguen más carteles ni hagan pasacalles ni pinten las paredes con motivo de la consulta popular por la reelección, que posiblemente realizaremos el 2 o el 9 de octubre".

La apuesta a una fecha tan próxima —en La Plata se da como segura la fecha del 2 de octubre, es decir dentro de 19 días—, apunta a varios objetivos a la vez. Por un lado, impone un ritmo que le será difícil de seguir al radicalismo y al Frente Grande, los dos principales partidos de la oposición, que en ese corto lapso tendrán que acordar un discurso antirreeleccionista, conseguir los fiscales necesarios para los comicios y, encima, acomodar sus diferencias internas.

Por el otro, aumenta el margen para que una importante porción del electorado se manifieste desinteresada y vote en blanco o se abstenga. El dato no es menor porque, además del manejo discrecional de los tiempos electorales, entre las sucesivas concesiones que obtuvo del MODIN, el gobernador consiguió que la cláusula transitoria que lo autoriza a plebiscitar su reelección aclare que "sólo serán tenidos en cuenta los votos positivos y negativos". Para completar el pacto, Rico tranquilizó a su socio anticipando que "mi posición personal es la abstención". Los lugartenientes del ex jefe carapintada ya están operando en el MODIN bonaerense para asegurar un pronunciamiento en ese sentido.

Con este panorama, los estrategas del duhalismo no descartan que los popes del Frente Grande y la UCR opten por no volcarse de lleno a la campaña del No, "para no quedar pegados con una posible derrota a siete meses de las elecciones generales", según afirman voceros del gobernador. Hoy por la mañana, el ministro de Gobierno, Fernando Galmirani, se reunirá con el juez federal con competencia electoral, Manuel Humberto Blanco, y es posible que de inmediato se firme un convenio que le permi-

ta al magistrado poner en marcha toda la maquinaria electoral que habitualmente provee la Nación. Por tratarse de una elección provincial, la encargada de controlar y garantizar toda la infraestructura necesaria para el plebiscito es la Junta Electoral Permanente, pero en realidad el peso de la tarea recaerá sobre el juzgado federal de Blanco. "La Junta carece de estructura suficiente como para garantizar el acto eleccionario por la simple razón de que las elecciones son siempre simultáneas y terminan recostándose en la estructura nacional", confió a *Página/12* una fuente de la justicia federal.

"Si a nosotros la provincia nos provee de todos los elementos que hacen a una elección —es decir urnas, padrones, bolígrafos, sobres y demás elementos que aporta el Ministerio del Interior— los tiempos alcanzan para convocar para el 2, aunque sea un poco ajustado", agregó el informante. En tren de acelerar los tiempos, hoy mismo el Gobierno mandará a imprimir las boletas del Sí y del No, y también se comenzarán a confeccionar los padrones.

## Duhalde pasa el rastrillo

Eduardo Duhalde amenazó con expulsar de las filas del justicialismo a los convencionales constituyentes que voten a favor de una cláusula para que la nueva Carta Magna prohíba la privatización de los casinos provinciales y otros juegos de azar. El apriete del gobernador viene a cuento de que los justicialistas de la quinta sección electoral Juan Garivotto, Pablo Vacante y Luis Alcinet dudaban anoche entre disciplinarse con su bloque o votar los nuevos Derechos Sociales junto con las bancadas del radicalismo, el Frente Grande y el MODIN.

El despacho consensuado entre las tres fuerzas —aunque con disidencias parciales por parte de los riquistas— obligaría a derogar una ley que fue sancionada por la legislatura provincial a principios de agosto. Esa iniciativa, que fue analizada, debatida y aprobada por ambas cámaras en apenas 12 horas, autoriza la creación de un casino en la zona del Delta (el lugar elegido es el Tigre Hotel) con capitales y explotación privados.

Anoche, mientras representantes de los gremios que agrupan a los empleados de los casinos de Mar del Plata, Necocchea y Pinamar se manifestaban a los gritos en contra de la privatización de la banca provincial, los bloques del Frente, la UCR y el MODIN afirmaban que si el PJ no bajaba al recinto antes de la medianoche, iniciarían la votación sin ellos.

## Menem apoya el atajo

Carlos Menem respaldó ayer a los gobernadores oficialistas que están a la búsqueda de un atajo jurídico que habilite su reelección para los comicios del año que viene. "Me parece una enormidad, realmente repugnante, que tengamos a cuatro gobernadores proscriptos", dijo ayer el Presidente. Antes del fin de semana, los aludidos por Menem definirán una estrategia común en una reunión del Partido Justicialista, según adelantó a este diario su secretario general, Alberto Kohan.

El primer indicio de que Menem había resuelto respaldar a los gobernadores que están desesperados por repetir surgió con un planteo del ministro de Justicia, Rodolfo Barra. La nueva Constitución —según Barra— impide que se impongan limitaciones al derecho de todo ciudadano a disputar un cargo. El ministro interpretó así la incorporación constitucional del Pacto de San José de Costa Rica, que consagra el derecho a elegir y ser elegido.

Barra reflató así una vieja iniciativa del Gobierno para allanar el camino a los gobernadores justicialistas que no pueden participar de la contienda electoral del '95. El cuarteto está compuesto por el santafesino Carlos Reutemann, el tucumano Ramón "Palito" Ortega, el entrerriano Mario Moine y el mendocino Rodolfo Gabrielli.

En su cuenta, Menem omitió al bonaerense Eduardo Duhalde, quien intentó que una interpretación como la de Barra quedara plasmada en forma explícita dentro de la nueva Constitución. Pero la iniciativa naufragó durante la reforma y Duhalde resolvió

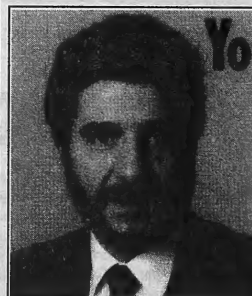
jugar su suerte en un plebiscito (ver nota central).

El timón del operativo para imponer la reelección en todo el país quedó entonces en manos de Reutemann y Moine. La semana pasada, un grupo de congresales justicialistas vinculados con Reutemann presentaron ante la Corte Suprema de Justicia un recurso de amparo para que declare inconstitucional la norma provincial que le impide al gobernador santafesino disputar su reelección.

Reutemann dobló ayer la apuesta al pedir licencia a su cargo como presidente del PJ provincial y dejar libre el camino para una nueva presentación ante la Corte, que se haría en nombre del partido pero sin la participación directa del afectado. Pero tanto Reutemann como Moine aspiran a involucrar al PJ nacional en el planteo judicial.

Para tantear el clima interno, el secretario general del justicialismo resolvió ayer convocar a una reunión del Consejo Nacional para el jueves o viernes. El gobernador pampeano Rubén Marín ya adelantó que, en su opinión, se trata de una "estupidez".

En la movida hay quienes se juegan su futuro político y quienes sostienen que es una aberración jurídica, una visión que comparten todos los partidos políticos de la oposición. Dentro del riñón menemista están los que acompañan en forma ciega a los gobernadores y quienes sostienen que falta cautela. Los últimos dicen que es demasiado riesgoso presentarse ante la Corte en nombre del justicialismo y esperar el milagro de que sus miembros se arriesguen a tomar una medida que inevitablemente se transformará en un escándalo político.



**NUEVOS AIRES PARA LA CIUDAD**

**LUIS DURÁN INTENDENTE**



## Yo LES PROONGO

• **Darle poder a los barrios,** descentralizando la administración municipal en su presupuesto y ejecución, a través de políticas claras y concretas que supervisaré y controlaré con mi presencia en el lugar.

• **Fortalecer el hospital público** concretando las reformas edilicias necesarias para brindar mejores servicios. Haciendo realidad, por ejemplo, la construcción de las nuevas instalaciones de la Casa Cuna.

• **Conversar mano a mano** a los vecinos de Palermo, Colegiales y Chacarita el próximo Jueves 15 a las 17 horas en Cabildo y Federico Lacroze.

Hasta el martes



## "El Perro" contra "Chacho"

El dirigente sindical jujeño Carlos "Perro" Santillán negó ayer la posibilidad de presentarse como candidato a presidente de la Nación y marcó distancias con el Frente Grande, tras sostener que Carlos "Chacho" Alvarez "ahora está totalmente a la derecha". Santillán opinó que el líder del FG "jugó desde la izquierda, después al centro y después a la derecha", para luego explicar que no le permitiría participar en una nueva Marcha Federal. Para el gremialista, Alvarez dejó de ser un referente para quienes sostienen una posición crítica frente al Gobierno "porque ahora dice que hasta se arrepiente de no haber votado el plan de convertibilidad". Las críticas de Santillán contra Alvarez fueron rechazadas por la secretaria general de CTERA, Mary Sánchez. La titular del gremio docente dijo no tener "concepciones distintas" a las del jujeño. "El noroeste -explicó- es un lugar de profundo deterioro social y de luchas muy frontales porque también es frontal y agresivo el poder económico y político." En ese sentido, manifestó que "hay que entender que Santillán pertenece a una realidad muy específica, incluso cultural". Sánchez desestimó que el plan económico del FG fuera similar al actual y recordó que el propio presidente Carlos Menem "dijo que las propuestas económicas del Frente eran totalmente opuestas a lo que había hecho el Gobierno. De cualquier manera, estamos abiertos al debate y analizamos todas las críticas".

## Bordón y la "dinastía Menem"

El precandidato presidencial José Octavio Bordón vaticinó ayer que el jefe de Estado Carlos Menem elegirá a su hermano Eduardo para completar la fórmula justicialista en 1995, durante una visita al yacimiento carbonífero de Río Turbio donde pidió disculpas por la "revolución productiva" anunciada por el peronismo en el '89. El mendocino manifestó que el próximo cinco de enero, fecha elegida por el Presidente para anunciar a su compañero de fórmula, marcará el comienzo de "la dinastía Menem".

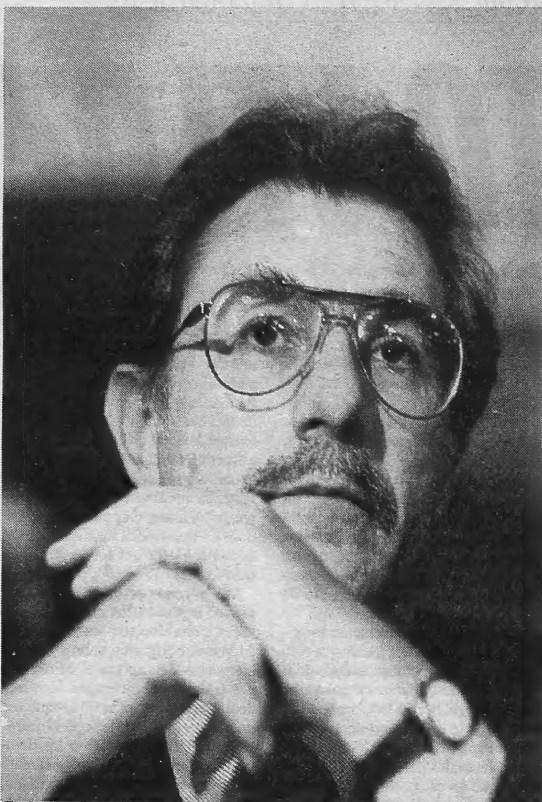
## Estatales y privadas

El presidente Carlos Menem defendió ayer el proyecto oficialista de ley de educación superior, que establece un régimen normativo común para las casas de estudio privadas y estatales. Menem aprovechó el acto de conmemoración del 30º aniversario de la Universidad de Belgrano en el Teatro Colón para criticar a "los que se oponen diciendo que esto es para terminar" con la universidad estatal. "Ambas pueden y deben coexistir sin mengua de la obligación del Estado de alentar el desarrollo de sus propias universidades", manifestó.

**Página/12**  
**EN SALTA Y JUJUY**  
Gustavo Saldaño  
Mensaje Público  
Santiago del Estero 340  
Tel.: 087-222249 - (4400) Salta

# El OPERATIVO

Luego de una peregrinación a Córdoba y a pesar de la negativa pública de Eduardo Angeloz, los alfonsinistas creen que "hay una lucecita" para que el gobernador revise su renuncia a la candidatura. Hoy se realizará un nuevo encuentro para analizar el tema, con presencia del angelocismo. Federico Storani discute con sus aliados si mantiene su postulación.



Federico Storani frente a la ofensiva a favor de Angeloz. Espera las definiciones del cordobés y hablará el viernes próximo.

"Yo veo una lucecita", señaló con entusiasmo medido Carlos Becerra, uno de los cuatro alfonsinistas que viajó especialmente a Córdoba para avanzar en el operativo "retorno" de la candidatura presidencial de Eduardo Angeloz. En realidad, más que por las movidas simultáneas que ejecuta desde el sábado Raúl Alfonsín (se reúne con enemigos internos como Fernando de la Rúa para que todos, pactistas y antipactistas, peregrinen a Córdoba; ofrece un alejamiento "temporario" del Comité Nacional; le asegura libertad a Angeloz para elegir compañero de fórmula y manejar la campaña), la "lucecita" se encendió al trascender que, en la localidad bonaerense de Gonnet, Federico Storani tuvo que laudar un ardoroso debate de su tropa en el que llegó a barajarse la posibilidad de retirarse su candidatura presidencial. La intransigencia de Fredi fue, hasta ahora, una de las razones de peso que mantuvieron la negativa de Angeloz. Formalmente, Storani ratificó la postulación y decidió aguardar una reunión que se hará hoy en la Capital Federal y que puede ser clave: la presidirá Alfonsín, incluirá a representantes de distintas vertientes internas y habrá representación directa del angelocismo. En la guerra de nervios que se juega en la UCR, Storani prefiere saber si Angeloz se rinde ante el operativo retorno o si sólo se limitará a pactar con Alfonsín una fórmula encabezada por Horacio Massaccesi y secundada por un allegado al cordobés.

"Hay que cambiar el escenario: garantizarle a Angeloz una fórmula de consenso, decíbeles bajos en la interna y un comando electoral operativo, nominado por él. Recién después vamos a poder modificar su negativa." La frase la dijo ayer Antonio Troccoli. El ex ministro del Interior no lidera ninguna facción importante de la UCR, pero su sugerencia respecto de que la decisión de Angeloz es revocable importa, porque tiene diálogo privilegiado con el gobernador cordobés y en su domicilio particular comenzó a ejecutarse el ope-

rativo, mediante un cara a cara de Alfonsín y Fernando de la Rúa, dos irreconciliables que ahora se juntan para que Angeloz revierta el abandono de la carrera presidencial. Alfonsín, en nombre de los pactistas; De la Rúa, acercando a sus amigos antipactistas. "Todos los candidatos tienen que bajarse para barajar y dar de nuevo", dijo Melchor Posse, otro aliado de Angeloz, ampliando el pliego de exigencias.

El operativo tuvo nuevos episodios ayer. A la mañana, De la Rúa concurrió al departamento que Alfonsín tiene en la avenida Santa Fe, para insistir con su argumentación de que no basta con intentar convencer a Angeloz, ni con reducir el número de los precandidatos presidenciales, sino que hace falta su alejamiento del Comité Nacional. "Un disparate", dicen por ahora los alfonsinistas. Al mediodía, en Córdoba, llegó el segundo episodio: Enrique Nosiola, Antonio Berhongaray, Carlos Becerra y Leopoldo Moreau -cuatro de los operadores de mayor confianza de Alfonsín- inauguraron la estrategia de la peregrinación a Córdoba. Allí nació la versión de la "lucecita" y el compromiso de Angeloz de enviar a tres representantes al cónclave que se realizará hoy.

Pero a media tarde todos las antenas radicales se orientaron hacia

## Menem y Cavallo

"Voy a realizar todos los aportes que pueda hacer para que Eduardo Angeloz revoca su actitud de no presentarse como precandidato a presidente, porque es un hombre necesario para la política. Angeloz no está para segundo de nadie: él tiene que encabezarse una fórmula, y además yo tengo decidido desde hace mucho tiempo que mi compañero salga del movimiento." Con estas declaraciones, el Presidente volvió a ensalzar la figura del gobernador cordobés y, de paso, desmintió nuevamente la posibilidad de integrar una fórmula conjunta.

El gesto de Menem hacia Angeloz no es desinteresado, según admiten operadores del Presidente, para quienes el cordobés es el único candidato capaz de arrebatarle al Frente Grande el segundo puesto que todas las encuestas le atribuyen hoy en la intención de votos. En los despachos oficialistas se especula con que las dos fórmulas opositoras, es decir, la UCR y el FG, se neutralicen entre sí para evitar el ballottage si Menem alcanza el ansiado 40 por ciento de los votos.

Angeloz cosecha incluso elogios antes impensables. "Es un hombre muy importante -dijo Domingo Cavallo-. Es, para mí, el mejor candidato que puede llevar el radicalismo y, como dijo Menem, para la democracia argentina, lo mejor es que se enfrenten los candidatos con más chances para que sea una competencia entre los mejores. Por otra parte, es el precandidato que tiene el mejor equipo económico, por lo tanto es lamentable que se baje de la competencia."

## CARRERA PERO SIN APURO

# Massaccesi sigue y espera

Horacio Massaccesi reiteró ayer después de reunirse con Raúl Alfonsín que sigue en carrera por las internas "porque es algo que no se puede evitar por decreto: sería lo mismo que decir que el dólar está fijo por la Ley de Convertibilidad". Sin embargo, y para no desentonar con el alfonsinismo, el gobernador rionegrino se refirió a un posible "compás de espera", sin especificar muy bien de qué se trata. "Quiero acompañar los gestos de unidad que está haciendo Raúl Alfonsín", dijo, aunque subrayó que "en la reunión que mantuve con él nunca me pidió que me bajara de la pelea".

En conferencia de prensa después de la reunión con el ex presidente, Massaccesi explicó que no se sentía defraudado por el interés de Alfonsín en la candidatura de Eduardo Angeloz "porque un político debe construir su proyecto con respaldo en todos los niveles de la militancia y la dirigencia".

"Angeloz lleva casi doce años al frente del gobierno cordobés y es el radical que más años ha gobernado en la historia del partido", agregó a modo de elogio, y remató: "No puedo opinar sobre esa hipotética fórmula entre él y yo porque Pocho ni siquiera es candidato. Sería como dar vueltas a la rueda que, como bien denomina Storani, sería como el 'robertogalanismo' de la UCR, que forma parejas nuevas todos los días".

Siempre conservando su particular buen humor, Massac-

cesi no se privó de criticar nuevamente a Carlos "Chacho" Alvarez, de quien dijo que "está mostrando un cavallismo con sacarina. Ya no es lo que fue el 10 de abril -en alusión a las elecciones para constituyentes-. Ahora se empieza a maquillar y se está convirtiendo en un peronismo prolijo. A mi modo de ver, Alvarez está arrepentido de no haber votado la convertibilidad, por la estabilidad, y se está acercando a sectores que fueron menemistas hasta la semana pasada, como lo confesó Bordón. Creo que en unos quince días va a estar compartiendo alguna cena con el brigadier Antonietti".

En cuanto a Domingo Cavallo y su política económica, Massaccesi dijo a este diario que "es el instrumentador del lado oscuro del modelo. El ministro invade terrenos donde ni la palabra armonía ni la posibilidad de participar de la idea política están en sus planes. Cavallo tiene una relación acreedor-deudor con la ciudadanía y eso lo lleva a concretar decisiones que están mucho más allá de su área, que complican el funcionamiento del propio sistema".

Para finalizar, el gobernador tuvo algunas palabras de elogio hacia Carlos Menem. "Hay un país distinto después de su gestión. Lo que habrá que analizar son los costos, los pros y los contras. Pero Menem deja su huella. A pesar de los desacuerdos que tengo con él, tengo que reconocer que incorporó un concepto de naturalidad en la práctica política", dijo.



# RETORNO

Gonnet, la localidad en la que Storani analizó el cuadro de situación con sus aliados de la provincia de Buenos Aires (balbinistas y casellistas) y algunos del interior (Ricardo Laferrère, Osvaldo Alvarez Guerrero, Noel Breard). El solo hecho de que se haya siquiera insinuado la posibilidad de poner a consideración la candidatura de Fredi fue un bombazo para la interna. Sobre la mesa quedaron argumentos de todo tipo. Entre otros:

- Que hay que sacudirse la fama de los "malos de la película" que por un proyecto generacional le impiden al partido disponer del candidato mejor posicionado en las encuestas (obvio, Angeloz).

- Que había que salir al cruce de esa imagen de "traición" al partido por las reuniones con el Frente Grande. "Parece que hay un deliberado interés en mostrar qué malos son esos contactos y no recordar el acuerdo de Alfonsín con Menem o la lista de candidatos conjunta entre PJ y UCR que pedía Angeloz en la Constituyente", se enojaron los frediboyos.

- Que aun ganando la interna, el partido quedará dividido, no querrá encolumnarse con Fredi y boicoteará la estrategia de alianzas.

- Que si Fredi fuera el candidato, con el simple trámite de limitar las

elecciones del 14 de mayo al rubro presidencial (es decir, que no se jueguen allí comicios de diputados ni de gobernadores) el Gobierno conseguiría que los distritos "heridos" se tomen "revancha" desentendiéndose de la suerte de Fredi, así como los antipactistas se desentendieron de la suerte de Alfonsín en la Constituyente.

Aunque algunos de esos argumentos suenen a excusas, o forzados, o irreales, su sola formulación conmocionó al tándem Storani-Juan Manuel Casella, que pateó la pelota hacia adelante: plenario y conferencia de prensa el viernes. "Parar la pelota" es la consigna. Ver si el retorno de Angeloz es una chance cierta o si el alfonsinismo ortodoxo tendrá que conformarse con que los angelocistas apoyen a la candidatura de Massaccesi, incluso colocando a Edgardo Grosso en la fórmula.

Son dos hipótesis muy distintas, porque si un eventual retorno de Angeloz reúne detrás de su postulación a las estructuras internas más poderosas, la carrera de Massaccesi no será acompañada por varios antipactistas (el santafesino Horacio Usandizaga o el chaqueño Luis León, entre otros) que podrían apostar por otro candidato que está en la gatera: el entrerriano Sergio Montiel.



Raúl Alfonsín recibió a Horacio Massaccesi. Otra jugada para allanar el camino a Eduardo Angeloz. El gobernador rionegrino dijo que sigue en carrera, pero destacó el "gesto de unidad" del ex presidente.

## Alfonsín y el "compromiso social"

Raúl Alfonsín ratificó ayer la convocatoria a un "compromiso social que permita modificar consuetudina y ordenadamente el rumbo económico con miras al crecimiento y a la equidad". En un tardío comunicado —la decisión fue tomada la semana pasada—, el jefe de la UCR explicó que su convocatoria abarca "a todos los sectores políticos y sociales, incluido el peronismo" porque es indispensable "la participación de los partidos políticos, sin exclusiones y sin compromisos previos".

"Debe quedar claro que ninguno está al margen de esta convocatoria —dice el comunicado firmado de su puño y letra—. La concreción de este acuerdo creará las condiciones para enfrentar fuertes turbulencias económicas y sociales previsibles en el futuro." En realidad,

esto último es lo que escucha todos los días de boca de los economistas que lo asesoran, quienes insisten en el quiebre del modelo en los próximos meses. "No nos impulsa ningún interés político partidista —aclaró el ex mandatario—. Mi deseo es proponer políticas que permitan transformar la estabilidad en crecimiento y utilizar los instrumentos de la economía de mercado regulado para facilitar procesos de reindustrialización, de desarrollo de las economías regionales y mejoramiento de los niveles de empleo, salarios y protección social. En conjunto podremos elaborar un diagnóstico común que permita consensuar los métodos destinados a resolver los problemas que caracterizan a la crisis social actual."

## PARA CAMBIAR EL MUNDO EMPECAMOS POR CASA



Compartamos las  
responsabilidades  
de todos los días.  
Practiquemos  
la igualdad.



/PRESIDENCIA  
DE LA NACION



CONSEJO  
NACIONAL  
DE LA MUJER



## Made in USA

Las "relaciones carnales" con el gobierno de Washington fueron justificadas por el menemismo como la manera posible, pragmática, de evitar el aislamiento internacional de la Argentina. La realidad, sin embargo, es que la política exterior del Gobierno se distingue en estos días por aislarse de quienes deberían ser sus aliados naturales y embanderarse en causas que no cuentan con respaldo legislativo ni concilian los mejores antecedentes históricos en relaciones del país con el mundo.

Ningún atento lector de diarios, mucho menos los expertos de la Cancillería, puede ignorar que la administración Bill Clinton, ante la inminencia de una renovación legislativa que podría, según los pronósticos, quitarle la mayoría que cuenta hoy en su Congreso, está tratando de usar las situaciones de Cuba y Haití como elementos de distracción de su propio electorado, del mismo modo que George Bush usó -en vano- la guerra del Golfo como bandera para su reelección.

Es más: la crisis de los balseros puso en evidencia que el injustificable bloqueo económico de Estados Unidos provoca algunos de los tremendos problemas que sufre la población cubana. Demostró también que era Washington y no el gobierno de Fidel Castro el que impedía la salida legal de los que quieren abandonar la isla, para aprovechar los sentimientos mundiales de piedad por los fugitivos desesperados como instrumentos de desprestigio del castrismo. El acuerdo de inmigración alcanzado por negociadores de ambos países probó, además, que el diálogo entre ambos es posible y deseable.

Estas deducciones, sustentadas en el sentido común, justificaron la declaración de los catorce presidentes y cancilleres del Grupo de Río que pidieron el cese del bloqueo norteamericano contra Cuba y la continuidad del diálogo entre Washington y La Habana, a la par que consideraron "indispensable una transición pacífica hacia un régimen democrático y pluralista, que respete los derechos humanos y la libertad de opinión, en consonancia con la voluntad popular". Menem y Di Tella firmaron la declaración, pero todos saben que habían defendido posiciones contrarias (más bloqueo, ningún diálogo hasta que se modifique el régimen político), inspirados en el libreto de los intereses norteamericanos.

La mayoría del Grupo de Río rescató los principios de no intervención y autodeterminación que son los mismos en los que destacó la Argentina, desde Carlos Calvo a mitad del siglo pasado, Luis María Drago a comienzos de éste, el no alineamiento de Perón hasta el rechazo de Illia a la invasión norteamericana a Santo Domingo. El menemismo, sin embargo, cree que estos principios han sido superados por la globalización económica y la hegemonía política absoluta de Estados Unidos. De ese modo, enfrentó a Brasil, socio principal en el Mercosur, y a México, socio privilegiado de Estados Unidos y Canadá en el Nafta, pero al final quedó aislado y tuvo que transar. Lo mismo le pasó con respecto a Haití, ya que mientras defendía la invasión militar que impulsa Clinton, los demás insistieron -y ganaron- en reclamar una "solución pacífica a la crisis". Otra vez, el menemismo quedó aislado. Los doctrinarios del menemismo denominan "realismo periférico" a esta estrategia subordinada, aunque el canciller la oficializó como expresión de "relaciones carnales". Con el nombre que sea, pretende que esta conducta es de pura modernidad, pero se parece peligrosamente a una de las versiones de la doctrina Truman, en 1947, al comienzo de la Guerra Fría: "Dado el hecho de que Estados Unidos se ha hecho cargo, en el marco de la construcción de la Paz Americana, del patrocinio sobre el mundo anticomunista y está dispuesto a intervenir 'en cualquier parte donde el mundo libre se vea directa o indirectamente amenazado por una agresión', sin distinción de que sea 'del exterior o del interior', los países abarcados por este patrocinio deben, en nombre de los intereses de dicho mundo, aceptar el control de su política exterior e interior por EE.UU." (Doctrina de la "soberanía limitada", en *Enciclopedia mundial de relaciones internacionales y Naciones Unidas*, pág. 1579). Para actualizarla basta con reemplazar por "democracia" donde dice "mundo libre".

Extremando el análisis, podría decirse que esta doctrina de la soberanía limitada influyó para que la investigación sobre el atentado criminal contra AMIA se quedara estancada en una acusación contra Irán, sin otro fundamento o prueba judicial que la geopolítica norteamericana en Medio Oriente, de acuerdo con la cual los ayatolas han pasado a ocupar el lugar de "imperio del mal" que antes tuvieron Irak, Siria, Libia, la OLP y Moscú. Atado a esa visión prestada, el Gobierno no exploró ninguna otra línea posible de investigación, ni siquiera entre grupos locales de ultraderecha racista.

En la política exterior del menemismo el eje central es esa concepción de la soberanía limitada, y hace excepciones sólo cuando sus necesidades electorales se superponen a cualquier otra consideración. Así sucedió con su inexplicable obstinación, en materia de salud reproductiva, en asumir como propia la actitud del Vaticano, dictada por motivos religiosos, justo cuando la Constitución acaba de eliminar la obligatoriedad de profesar el catolicismo para ocupar la presidencia de la Nación. Una vez más, quedó aislado frente al 90 por ciento de las naciones reunidas en la Conferencia Mundial sobre Población en El Cairo.

Ya que el Gobierno quiere guiarse por la doctrina norteamericana, podría inspirarse en las buenas advertencias del mismísimo George Washington, primer presidente de Estados Unidos, sobre lo que llamó "alianzas entrapadas" (*entangling alliances*). Aunque no jugaba golf, sabía lo que quería: "Estados Unidos -escribió- debe considerar sus alianzas como transitorias y cambiar pronto su orientación guiándose única y exclusivamente por sus propios intereses". Washington entendía por "propios intereses" a los de su nación, nunca a los suyos privados ni a los de sus amigos o familiares.

# "Alineamiento argentino incondicional con EE.UU."

En un editorial titulado "Relaciones Brasil-Argentina", el diario brasileño "O Estado de Sao Paulo" critica la posición argentina como "poco solidaria" con sus vecinos.

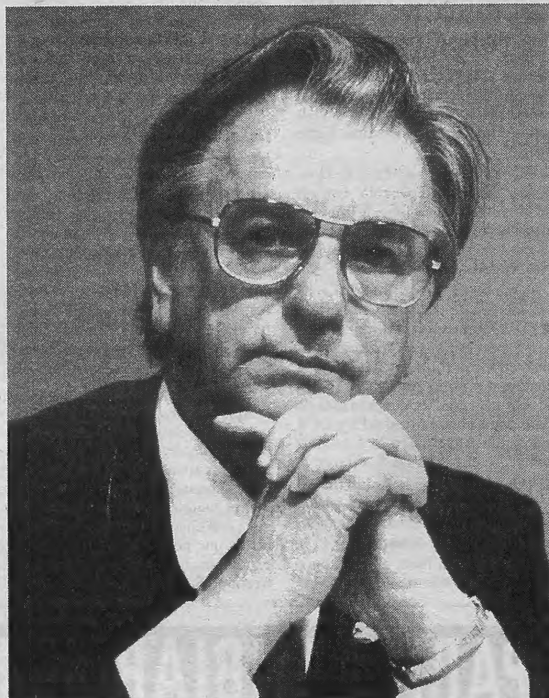
Como una secuela de las polémicas y enfrentamientos que tuvieron lugar durante la reunión de presidentes del Grupo Río en Río de Janeiro durante el viernes y el sábado pasados, el influyente diario brasileño *O Estado de Sao Paulo* calificó en su edición de ayer a la política exterior del gobierno argentino de "alineamiento incondicional" con Estados Unidos y expresó que "Brasil debe meditar sobre su futuro y sus relaciones comerciales y diplomáticas si la Argentina demuestra que nunca la respaldará en materia de política exterior".

En su editorial, el diario brasileño reflejó el clima existente en algunas de las delegaciones latinoamericanas con respecto al alineamiento argentino. Al referirse a la visita del secretario adjunto de Asuntos Interamericanos de Estados Unidos, Alexander Watson, a la Argentina, los miembros de dos de las delegaciones expresaron sarcásticamente al enviado de Página/12: "Era obvio que antes de venir aquí harían una gira por sus provincias".

Peró más que por las posiciones argentinas sobre Cuba y Haití, el malestar brasileño responde a lo que considera el bloqueo por parte del Palacio San Martín a su aspiración de ingresar al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

"Hoy la Argentina bloquea como puede todas las iniciativas del Brasil para ampliar favorablemente la constitución del Consejo de Seguridad de la ONU -afirma- y la Casa Rosada practica una política de alineamiento con Estados Unidos que se podría llamar incondicional, a no ser la ocasional resistencia doméstica a las exageraciones obsequiosas del Presidente, como fue el caso de la reciente promesa de tropas para la invasión a Haití".

La ampliación del Consejo de Seguridad fue uno de los temas planteados en la reunión del Grupo Río. Brasil está especialmente interesado en impulsar esa ampliación e integrar el organismo de la ONU. Su propuesta para la declaración final de los presidentes latinoamericanos señalaba la necesidad de ampliación y "democratización", lo que también pondría en discusión el derecho a veto de las potencias. La iniciativa brasileña encontró la cerrada resistencia de la diplomacia argentina por lo que la declaración no incluyó la propuesta de "democratización". Se menciona asimismo a Japón y Alemania como even-



Itamar Franco, presidente de Brasil, y la aspiración de ampliar el Consejo de Seguridad.

tuales países a incorporarse, pero sólo alude a la necesidad de que América latina esté más representada sin indicar a Brasil.

"En la discusión sobre las palabras -explica *O Estado*- quedaron claras dos cosas consecuentes del hecho de que la Argentina sabe que no puede presentarse a sí misma para aspirar a un asiento permanente en el Consejo de Seguridad: quiere una reforma limitada que apenas reconozca la ascensión de Japón y Alemania como potencias, y niega a Brasil la solidaridad."

El diario responsabiliza por esa dependencia exterior al Plan Cavallo "que hace cerca de dos años ató el peso al dólar. En ese período se acumuló una inflación de cerca del 56 por ciento que está embutida en esa falsa paridad y se disimuló una crisis fiscal con la venta de los activos del Estado y con el ingreso de divisas". Agrega que "prácticamente agotadas las empresas privatizables, la estabilidad argentina depende en gran parte del

constante flujo de dólares". Concluye que, por lo tanto, "la obligación, obsesivamente perseguida, del Palacio San Martín es crear las condiciones para que nada perturbe el clima de confianza que se creó en Estados Unidos con relación a la Argentina".

Ese mismo diario fue el que informó sobre el supuesto almuerzo del presidente Carlos Menem con Xuxa en la casa de la animadora de niños. Según se dijo, el almuerzo estaba arreglado para el viernes, pero Menem habría desistido al percatarse de que la prensa estaba informada. Más tarde se dijo que el encuentro se produjo en la cena de ese día. En ambos casos, tanto en el almuerzo como el viernes a la noche, la delegación argentina informó que Menem había arreglado una entrevista con los representantes de Trinidad y Tobago, que es el único país de los presentes en la Reunión de Río que apoya, junto con la Argentina, la resolución 940 del Consejo de Seguridad de la ONU que avala la invasión a Haití.

Apple Expo

Entrada Gratis

14 y 15 de Septiembre

Hotel Libertador  
Kempinski Buenos Aires  
9 a 22 hs.

Jornadas de Soluciones

- Diseño • Color High End • Multimedia
- Audio, MIDI y Video Digital • Redes
- Arquitectura • CAD • Client Server

Informes: Apple Argentina - Tel: 314-1212

**bgs**  
propiedades  
el mejor nivel  
TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Araoz  
833-2002



ITALIANOS POR EL CASO PRIEBKE

# La indiferencia de Bariloche

Los familiares de las víctimas del ex SS Erich Priebke sólo encontraron eco en organizaciones italianas e israelita locales.

(Por Andrés Osajnik, desde San Carlos de Bariloche) La tardía nevada que ayer cubrió de blanco esta ciudad fue un fiel reflejo de la frialdad con que los barilocheños recibieron a los familiares de las víctimas de la masacre de las Fosas Ardeatinas, uno de cuyos responsables, el ex capitán SS Erich Priebke, continúa detenido en su domicilio a la espera de una resolución sobre el pedido italiano de extradición. Más allá de las organizaciones italianas e israelita locales, en estos días la gente demuestra más preocupación por el escaso furismo que por la delegación italiana, llegada para hablar de una matanza ocurrida hace ya cincuenta años. De todas maneras, los descendientes de las víctimas y sus abogados desplegaron ayer en todos los medios locales su batería de explicaciones sobre la participación del ex nazi en aquella masacre. Pero a diferencia de otros temas que suscitan la polémica local, esta vez los programas no recibieron llamados de la gen-

te. Ni a favor ni en contra.

"La gente está un poco indiferente", confesó a este diario Marco Giustiniani, nieto de una de las víctimas e integrante de la delegación junto a Giulia Spizzichino, familiar de otras siete víctimas, más el abogado Marcello Gentili. Pero la sensación de estar predicando en el vacío se agravó cuando en la delegación se conoció el resultado del pedido de audiencia que los familiares efectuaron al presidente Carlos Menem. Según los italianos, el jefe de Estado aceptó reunirse con ellos, pero la fecha de la audiencia fue fijada para el jueves. Precisamente, el día de Yom Kipur, el más sagrado de la religión judía, y que debe vivirse en ayuno y oración. Protestante de esa religión, Giulia debió rechazar la citación.

Giustiniani, por su parte, ya estará volando rumbo a Roma. Los italianos sin embargo no perdieron ocasión para concretar el motivo de su visita a la ciudad. "No queremos dividir a la comunidad barilocheña, sólo queremos explicar a la gente que Priebke participó activamente en la masacre", repitieron en cuanta declaración efectuaron. Por la noche, hicieron una audiencia pública, a la que asistieron no más de ciento cincuenta personas.

Habitado al manejo político de sus causas, el letrado llegó a esta ciudad también el domingo, en el mismo avión que los familiares. Con su habitual estilo despejado de eufemismos, Bianchi arremetió contra los italianos, cuya actividad en la ciudad calificó de "tanada, es decir laspayasadas que hacen los tanos". "Están confundiendo a la opinión pública con mentiras. Alguien les paga para hacer turismo y ellos justifican el gasto con declaraciones desafortunadas", disparó. El abogado aseguró haber venido a Bariloche para asistir a la validación de pruebas que debe hacer el juez federal Leonidas Moldes, que debe decidir sobre el pedido de extradición. Sin embargo, esa medida será tomada por el magistrado recién el próximo jueves. Para pasar el tiempo, Bianchi partió hacia la catedral, para expresarle sus quejas a Rubén Frassia, el obispo local, un día antes de que el purpurado se entrevistara con los familiares.

"Como soy católico me quejé ante él por lo que hacen los tanos", señaló Bianchi y confesó que el obispo "sólo me escuchó y no contestó nada".

—¿Por qué le molesta la presencia de los italianos? —preguntó Pá-gina/12.

—Por los disparates que dicen. Pero igual no tienen nada que ver con la causa. Y sólo los apoyan un grupo de italianos y de israelitas. Y un grupo de derechos humanos, que ya sabemos lo que son —contestó.

Giulia Spizzichino, familiar de siete de las víctimas de las Fosas Ardeatinas.



Fernando Drosen

## Actos por el ataque a la AMIA

Cerca de un centenar de personas se concentraron ayer frente a Tribunales reiterando los pedidos para que se esclarezcan los atentados terroristas contra la embajada de Israel y la sede de la AMIA, que permanecen impunes pese a la investigación realizada por la Corte Suprema y la Justicia Federal. La de ayer fue la habitual concentración de los días lunes que convocan organizaciones judías. Los manifestantes portaban carteles con leyendas como "Atentado a la embajada: pasaron 128 semanas" y "Atentado a la AMIA: ocho semanas. ¿Hasta cuándo?". Por la tarde, la AMIA realizó un acto de homenaje a las personas e instituciones que colaboraron en el rescate y atención de las víctimas del atentado del 18 de julio. Entre las instituciones homenajeadas, a las que se le entregaron plaquetas de reconocimiento, figuraron los ministerios del Interior y de Educación, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, el cuartel de Bomberos Voluntarios de la Boca, la Dirección Nacional de Defensa Civil, el SAME, la Cruz Roja, el Ejército de Salvación y los hospitales de Clínicas José de San Martín, Cosme Argerich y Juan A. Fernández.

## Encuentros políticos

Luego de dedicar los primeros días de actividad en San Carlos de Bariloche a tomar contacto con diversos sectores de la comunidad local, la delegación italiana iniciará hoy el costado político de su visita a la ciudad. Así, los familiares de las víctimas se entrevistarán por la mañana con el obispo Rubén Frassia —quien ayer recibió al abogado del ex capitán SS—, luego lo harán con la intendenta María Severino de Costa —quien desde el descubrimiento internacional de Priebke trató de mantenerse al margen de la polémica—, y también mantendrán una reunión con representantes de los distintos bloques del Concejo Municipal. Los italianos descartaron la solicitud de una entrevista con el juez federal Leonidas Moldes, que debe decidir el futuro del ex nazi, para evitar "influir emotivamente" al magistrado. En cambio, los familiares y sus abogados se juntarán con el fiscal Jorge Bagur Creta para analizar la marcha del pedido de extradición. A la delegación italiana se sumará hoy el ex fiscal Luis Moreno Ocampo, con el fin de brindar su apoyo a la tarea de los familiares.

2.155.712 CLIENTES. UNA CIFRA RÉCORD.



Ayer Varques

Recientemente, la lista de clientes de Telecom Argentina sobrepasó los dos millones. Un hecho que nos llena de orgullo porque es el ejemplo más concreto y elocuente de un trabajo sin pausa, de un compromiso total con el futuro, asumido hace poco más de tres años. Esto, más allá de un logro empresario, es la traducción exacta de una filosofía de servicio, cuyos objetivos tienden directamente a llegar a través de la comunicación a todos los puntos del país. Pero, sobre todo, a reducir las distancias entre las personas. Algo que no puede expresarse con números. Ni siquiera con palabras.

**TELECOM**  
ARGENTINA  
Nos pone más cerca.



*Colegio Público de Abogados  
de la Capital Federal*  
**FE DE ERRATAS**

En la solicitud del 08.09.94 se ha deslizado que por el Senado de la Nación se habría aprobado el Anteproyecto de Reordenamiento Procesal Civil y Comercial. El error obedece a una equivocada información brindada por los señores consejeros Dres. Marcos Julio Díez y Eduardo Molina Quiroga. Se aclara que el Senado de la Nación aún no lo ha aprobado.

**Dra. Adriana Salommo**  
Secretaría General

**Dr. Norberto T. Canale**  
Presidente



## La tercera ola

Alvin Toffler, el surfista del futuro, vino a la Argentina menemista para reiterar lo obvio: en el siglo XXI el conocimiento será sinónimo de poder. En el mar de las revoluciones, la segunda ola correspondió a la industrial y la tercera, dijo Toffler, a la científica y tecnológica que está en marcha. Sin embargo, esto no es tan obvio para algunos.

El ministro Cavallo, por ejemplo, está dispuesto a que los argentinos nos pongamos un salvavidas con forma de patito y, alegremente, chapoteemos en la primera ola. Es decir, una sociedad en la que millones de personas carezcan de los beneficios de la educación y la salud públicas, no puedan pagar la luz, el gas, el agua potable ni el alquiler de una vivienda digna y malvivan en una economía basada en la mendicidad familiar. Los otros pocos millones (no más de diez), tendrán coches, teléfonos celulares, televisión interactiva, autopistas informáticas y un largo etcétera debidamente importado y justificado en sus universidades privadas.

¿Apocalíptico? De ningún modo. El Banco Mundial le dijo al gobierno nacional que debía vender las centrales nucleares y el decreto de privatización ya fue firmado. También le dijo que tenía que achicar la cantidad de científicos del Conicet y ya 2500 becarios carecen de obra social y nadie sabe cuándo cobrarán sus estipendios mensuales. Algo es algo, pero no es todo. Todavía falta desgazar el Instituto de Tecnología Industrial y mientras la sudestada sigue inundando la ribera y el Riachuelo nos sigue pudriendo, el Instituto de Ciencia y Técnica Hídrica parece en lenta agonía. Para el Gobierno, el conocimiento es una cuestión de caja, de libros contables.

Privatizar la Comisión Nacional de Energía Atómica no sólo significa venderse a particulares; privatizar también quiere decir privar. Privarnos a los argentinos de la propiedad de un recurso estratégico, de un patrimonio de conocimientos y experiencia tecnológica, de una decisión soberana de controlar los riesgos de cualquier innovación. O sea, privatizar la CNEA es privatizar los beneficios de la energía atómica y socializar sus costos. Y si esto ocurre ahora ¿qué no ocurrirá en seis años cuando ya estemos en el siglo XXI?

¿Flotaremos en la primera ola con los salvavidas-patito del ministro Cavallo? Por ahora, las respuestas están en manos de los actuales legisladores. Si en sesenta días ellos no contraponen una ley que impida la enajenación de la CNEA y sus centrales nucleares, el decreto de Menem y Cavallo tendrá fuerza de ley y el conocimiento sólo será sinónimo de poder para los poderosos de siempre.

\* Secretario gremial de la Rama Conicet de la Asociación Trabajadores del Estado.

(Por Nora Veiras) El ministro de Educación, Jorge Rodríguez, está exultante por la firma del Pacto Federal Educativo. El despliegue político del acto en San Juan, donde el presidente Carlos Menem, veintidós gobernadores y el intendente porteño firmaron el documento, sepultó, por ahora, los rumores de su reemplazo. Sin embargo, la causa de sus desvelos sigue siendo los "maestros". Paradójicamente, el único que no suscribió el pacto que compromete una inversión nacional de 3000 millones de pesos en cinco años fue el radical Carlos Maestro, gobernador de Chubut, y el principal gremio de maestros, CTERA, decretó un paro para el 29 de setiembre en rechazo al acuerdo. El ministro de Gobierno chubutense, José Luis Lizurume, dijo a *Página 12* que "nos ofrecían para el año próximo un financiamiento de 7,5 millones de pesos, lo cual es totalmente insuficiente", y cuestionó que los fondos sean girados a las instituciones porque "nos impiden nuestro legítimo derecho de contralor del sistema".

Gobernador de Chubut, Maestro, fuera del Pacto Educativo.

El pacto compromete una inversión de 3000 millones de pesos en cinco años.

El ministro Jorge Rodríguez logró finalmente que casi todas las provincias, incluyendo Córdoba y Río Negro, firmaran en San Juan el Pacto Federal Educativo. El único que no firmó fue el gobernador de Chubut, Carlos Maestro, quien cuestionó el monto destinado a su provincia y el mecanismo que les impide ser "contralor del sistema".

# Maestro, el único que no firmó el Pacto Educativo

Rodríguez comentó que Maestro le dijo que "no firmó por problemas con otras áreas del Gobierno y no con nosotros". Lizurume reconoció que los funcionarios nacionales no cumplirían con lo acordado "de palabra" con su provincia cuando se suscribió el Pacto Fiscal, pero negó que esta situación condicionara el tema educativo. "El 29 de diciembre, los funcionarios nacionales se habían comprometido a enviarnos 1,5 millones de pesos por mes, recién hace dos meses nos empezaron a mandar 500 mil pesos, nosotros queremos reglas claras", recordó el funcionario. Sin soslayar el marco, Lizurume priorizó los cuestionamientos al Pacto Federal Educativo. Explicó que la sola extensión de la obligatoriedad del preescolar, prevista por la Ley Federal de Educación, implicará un 40 por ciento más de alumnos de 5 años con el consiguiente gasto en personal, "los 7,5 millones que nos prometieron son insuficientes", también discrepó con el criterio de que la Nación financie el 80 por ciento y las provincias el 20 restante de los proyectos de infraestructura, equipamiento y capacitación docente porque "invertimos casi el 30 por ciento de nuestro presupuesto en Educación y consideramos que deben financiar el 100 por ciento".

La posibilidad de que Chubut rubrique el libro de cuero donde sus pares provinciales estamparon el domingo su firma dependerá de futuras nego-

ciaciones. Claro que si Maestro se aviene, finalmente, a avalar el Pacto Federal Educativo, se habrá perdido el inolvidable acto frente a la Casa de Sarmiento. Allí, el presidente Carlos Menem justificó sus buenas relaciones con Estados Unidos recordándoles a "los flojos de memoria que fue Sarmiento quien trajo maestros norteamericanos para enseñar en nuestras aulas", prometió que "firmaré un decreto para que todos los presidentes tengan que venir aquí a festejar el Día del

Maestro" y remarcó que "el conocimiento es la clave del futuro". Rodríguez, sonriente como pocas veces, consideró que "estos 3000 millones nos permitirán adecuar todo el sistema educativo en equipamiento e infraestructura para aplicar la Ley Federal de Educación".

Los funcionarios de Educación, vestidos todos como para un día de fiesta, no podían creer que el cordobés Eduardo Angeloz estuviera sentado en primera fila a pesar de sus confesados

"reparos". Sólo algunos lamentaban que el gobernador Eduardo Duhalde hubiera mandado a su vice, Rafael Romá, en lugar de asistir personalmente. Los periodistas se asombraban de que sus credenciales estuvieran firmadas por Mary Sánchez, no la dirigente sino la jefa de prensa provincial, y los alumnos en una esquina sólo pedían que "José decreto nos firme uno para darnos aseto mañana", mientras los bombos del Tula acompañaban el ritmo de "Matador".

## CRÍTICAS DE RODRÍGUEZ

### "Una dirigencia lamentable"

"Esta dirigencia realmente es lamentable. Participa de los consejos asesores del Consejo Federal de Educación pero, como decimos en las áreas de estos consejos, no han hecho los deberes y luego sugieren ideas a través de los diarios". De esta forma, el ministro Jorge Rodríguez salió ayer al cruce de las críticas que realizó la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) al Pacto Federal Educativo. El gremio que lidera Mary Sánchez considera "insuficiente" la inversión de 3000

millones de pesos en el área comprometida por la Nación y realizará un paro nacional el 29 de este mes.

La convocatoria a la huelga fue resuelta por el congreso de CTERA que sesionó el fin de semana en San Juan. Durante el encuentro se aprobó, además, un documento crítico a la gestión del Ministerio de Educación y que resume las "propuestas concretas" del gremio para generar "los cambios en los contenidos que nuestra educación necesita", que pese a la intención de los dirigentes gremiales no fue recibido por las autoridades.

La CTERA propone la implementación gradual de la nueva estructura del sistema educativo establecida en la Ley Federal de Educación (Inicial, Educación General Básica y Polimodal), así como la extensión de la obligatoriedad de la enseñanza a diez años. La idea del gremio es que en una primera etapa la educación debería ser obligatoria "desde el preescolar hasta el segundo año de la es-

cuela media" y habría que "reforzar la actual escuela primaria y media, comenzando por la transformación en los contenidos programáticos y un profundo perfeccionamiento y actualización docente en servicio". Para el sindicato las innovaciones curriculares y la capacitación "deben ser conocidos y analizados por los docentes" y rechaza su implementación "en unas escuelas si y en otras no".

El gremio docente considera insuficiente los 3000 millones de pesos comprometidos por el gobierno nacional en el Pacto y sostiene que no cumple con el crecimiento de la inversión educativa fijada en la Ley Federal de Educación. En ese sentido, sostiene que "apenas alcanzaría para cubrir el 16 por ciento de las exigencias del artículo 61" de la norma, que establece que el esfuerzo global de la Nación y las provincias "debe alcanzar en cinco años una inversión adicional de por lo menos 18360 millones de pesos".

El documento de CTERA insiste en reclamar la convocatoria a las paritarias para discutir "la situación salarial, la nueva carrera docente y las condiciones de trabajo", entre otros temas. Advierte que actualmente el perfeccionamiento es "un verdadero festival de cursos sin orientación, sin ninguna sistematización y con elevados costos económicos para el sistema", por lo que plantea la necesidad de capacitar anualmente "entre una tercera y una cuarta parte de los docentes en servicio" en universidades o institutos terciarios. Además, acuerda con la necesidad de evaluar la calidad del sistema educativo, pero en todos sus estamentos y con parámetros contemplen la problemática global del área.

¿QUE MINISTRO AMENAZO  
"LOS QUE APUESTEN AL  
DOLAR PERDERAN"?

¿Martínez de Hoz, Sigaut  
o Cavallo?

Este y 1295 desafíos más,  
en el gran libro-juego  
Frases de Mente.

Libro + tablero + tarjetas = \$12,50



Ya está  
en kioscos  
y librerías

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente,  
seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita  
de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"  
328-8735 - 8347

LUIS BUÑEL, DESNUDA LA  
POBREZA EN ESPAÑA (1932):  
TIERRA

SIN PAN:

El único do-  
cumental del  
gran director.  
Una pieza de  
antología \$25

VIDEO NO CONVENCIONAL S.A.

BLAKMAN

Pídale en BUENAS LIBRERÍAS  
o a los teléfonos: 374-4699  
y 49-4503 - Fax: 49-4895  
ENVÍOS A DOMICILIO



HUGO MOYANO, CAMIONERO

# "El MTA seguirá a Bordón"

*"A Menem no vamos a votarlo de nuevo", dice el dirigente camionero y del MTA. El sector volcará su apoyo a Bordón.*

(Por Diego Schurman) Titular de uno de los grandes gremios del transporte, el camionero Hugo Moyano es además hincha de Independiente. Detrás suyo cuelga una camiseta y la foto del equipo que ganó el campeonato. Proyecta su "embale" a la política. "Apoyamos a Pilo Bordón porque es la expresión del peronismo y la contracara del menemismo. Lo vamos a apoyar para presidente o si queda como vice." En un diálogo con *Página/12*, anticipó que también el Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA) formalizará en los próximos días

ese respaldo, diferenciándose definitivamente de la cúpula de la CGT oficialista. "Menem no tiene ética ni conducta. Así como con Alfonsín se produjo la hiperinflación, él es responsable de la hiperdesocupación."

"En las últimas elecciones nosotros ya mandamos a votar al Frente Grande. Y le fue bastante bien ¿no?", dice Moyano. "Esto nunca lo oficializamos, pero que se sepa: en las asambleas mandábamos a votar al Frente Grande. Es más: la presencia de Bordón junto al Chacho Alvarez nos hizo hacer público algo que ya hacíamos".

—Esa fue la posición de los sindicatos del MTA?

—Hasta donde yo sé, sí. Pero sin que nadie diga nada, en otros gremios como en el metalúrgico hay dos palabras que no se pueden nombrar: Menem y CGT. Si las nombran empiezan a llover silbidos o puteadas.

—¿Y ahora, a quién apoyará Lorenzo Miguel? Porque ustedes estuvieron reunidos...

—(se ríe)... de eso no hablamos.

—¿Pero de qué hablaron?

—De la CGT. Los metalúrgicos dijeron que no van a participar de la CGT porque ya no representa al trabajador. De hecho cumplen en la formalidad con la CGT pero ya ni participan de ella. Hay que decirlo: la CGT no existe. Sólo andan detrás del Gobierno buscando alguna chapita.

—¿Relanzarán las 62 Organizaciones para esta campaña?

—El apoyo a Bordón, que se adoptará en un plenario en los próximos días, será del MTA. Juan Manuel Palacios, de UTA, y Saúl Ubaldini están de acuerdo. Nosotros preveemos una lucha por cargos políticos, pero no se habló de las 62.

—¿No hubo ningún tipo de acuerdo político?

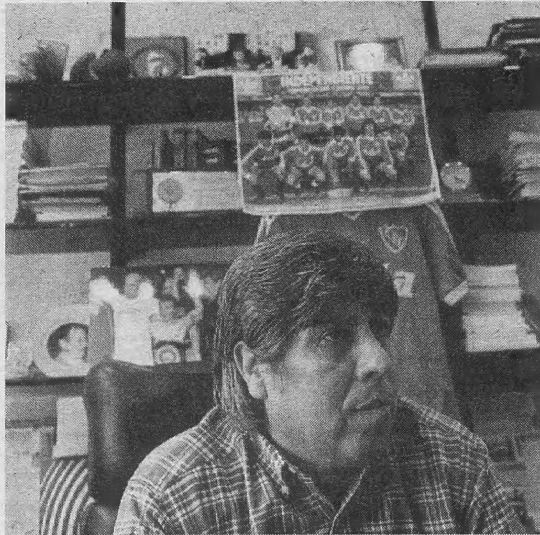
—En la elección de 1991, en que salió diputado el compañero Roberto Digón (tabaco), las 62 apoyaron a Digón, que iba por la lista de Bordón.

—¿Y la alianza con el CTA, con el que organizaron la Marcha Federal y el paro del 2 de agosto?

—Tenemos previsto consolidar la Mesa de Enlace. Y además, como ellos ya apoyan abiertamente al Chacho, seguiremos juntos no sólo en lo sindical sino también en lo político. Lo que es seguro es que a Menem no lo podemos volver a votar.

—¿Y si Duhalde integrara la fórmula con Menem, cambiarían?

—Duhalde no se definió. No se animó a enfrentar a Menem y se quedó en la provincia pese a tener el real poder del peronismo. Si Duhalde hubiera salido de candidato a presidente hubiera sido otro cantar.



Hugo Moyano, del Movimiento de los Trabajadores Argentinos.

"La CGT anda detrás del Gobierno buscando una chapita."

## Más bolsas de trabajo

El Gobierno creará agencias de empleo en aquellas provincias que registran los índices más elevados de desocupación, anunció ayer el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa. Las bolsas de empleo comenzarán a funcionar a partir del próximo mes en Santa Fe, Rosario, Bahía Blanca, Tucumán, Jujuy, Chaco, Formosa, Salta, Catamarca y Misiones y —según detalló el jefe de la cartera laboral— "estarán dotadas de psicólogos y sociólogos industriales para ayudar a encontrar empleo a quienes lo están buscando y asistir a aquellos que son víctimas del desempleo".

### Sr. Médico

En Off Recoleta alquile su Consultorio

- Edificio Propio a Estrenar
  - Gran Categoría
  - Renta por Módulos
  - Climatización Central
  - Estacionamiento próximo
  - Área de médicos
  - Servicios: Secretaria/Agenda/ Fax/Cadeteria
- Informes y reservas  
806-0897  
J. E. Uriburu 1465

## Miguel se sacó un peso

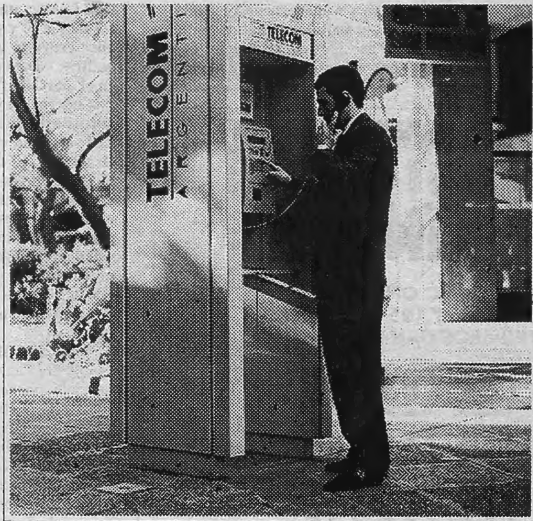
El acuerdo entre el Gobierno y la CGT oficialista para apuntalar las obras sociales definiciadas por la rebaja de los aportes patronales comenzó a cumplirse. Un total de 20.829.000 pesos fueron liberados por la Administración del Seguro de Salud (Anssal) para compensar dichas caídas en una treintena de entes prestatarios. La obra social metalúrgica (Ospim) fue la más beneficiada ya que le tocaron 4.358.000 pesos, casi un 21 por ciento del total de los subsidios otorgados.

La resolución 1134/94, aparecida el miércoles pasado en el Boletín Oficial, destina los fondos a un "subsidio por única vez" con el cual las obras sociales deberán cancelar deudas a prestadores. Otros gremios comprendidos en el subsidio distribuido por el titular de la Anssal —el sindicalista José Luis Lingieri— son: de la carne, con 1,89 millones; textiles, con 1,87 millones; supervisores metalúrgicos, con 1,49; alimentación, con 1,36, y plástico, con 1,1 millones de pesos.

El acuerdo para auxiliar a las obras sociales en apuro había sido firmado junto con el Acuerdo Marco para el Empleo, que rubricaron el Gobierno, la UIA y el sindicalismo amigo. Institucionalizó el viejo compromiso presidencial de compensar la caída de recaudación derivada de la quita de entre el 40 y el 70 por ciento a los aportes patronales.

El mismo día de la firma de los subsidios, Lorenzo Miguel y Carlos Menem festejaron con un almuerzo el Día del Metalúrgico.

## 12.579 TELÉFONOS NUEVOS. LOS LOGROS SE HACEN PÚBLICOS.



Desde noviembre de 1990, Telecom Argentina está reemplazando sus teléfonos públicos en todo el país. Este cambio tiene un objetivo: mejorar las comunicaciones introduciendo tecnología de avanzada. La practicidad y la seguridad del sistema de tarjetas chip producen notables mejoras en la calidad de la comunicación, sin costo adicional para los clientes.

Usted puede comprobar personalmente estos beneficios. Porque, con 12.579 nuevos teléfonos ya instalados, Telecom Argentina provocó cambios que se notan a simple vista.

**TELECOM**  
ARGENTINA  
Nos pone más cerca.

### Conferencia de Prensa

Mañana - 15,30 hs. - Café Tortoni  
Av. de Mayo 829 Cap.

Proclamación precandidatura

## LA PORTA INTENDENTE



Convocan afiliados y simpatizantes  
del P.S.D. - P.S.P. - P.S.A. - F.D.A.,  
agrupaciones integrantes  
de la UNIDAD SOCIALISTA





## Explotó Mondino

Por primera vez desde que dejó el cargo, Manuel Mondino, ex titular de la ahora fragmentada Comisión Nacional de Energía Atómica, se pronunció ayer en contra del proyecto de privatización impulsado por Economía. Desde Viena, donde representa al país en la reunión de la Junta de Gobernadores (órgano de control del Organismo Internacional de la Energía Atómica), reiteró que la división de la CNEA "implica el debilitamiento del sistema científico y tecnológico argentino. El plan de privatización prevé acabar con el binomio laboratorio-fábrica, y ello sería el fin de la relación entre los desarrollos técnicos y los entes productivos", sentenció quien fuera cabeza de aquel organismo desde comienzos de este gobierno hasta hace un par de semanas. Mondino abandonó su puesto cuando comprendió que sus fluidas relaciones con la Presidencia no le bastaban para resistir el proyecto de Domingo Cavallo.

## Cavallo puso su hombre en Indupa

Oscar Saggese, ex secretario de Industria de la primera etapa menemista, llegó finalmente al polo petroquímico Bahía Blanca. De la mano de Domingo Cavallo, que había visto frustradas sus intenciones de colocarlo al frente de PBB, Saggese es desde el viernes el presidente de la estatizada Indupa, reemplazando a su anterior propietario, Raimundo Richard. A través de un proceso de capitalización de deudas, el 51 por ciento de las acciones de la empresa petroquímica pasaron a manos del Estado, mientras que otro 14 por ciento fue asignado a los bancos y otros acreedores privados. El grupo Richard, reducido a una participación inferior al 20 por ciento, mantuvo un solo asiento en el nuevo directorio, que será ocupado por Ignacio Noel.

# Presiones y denuncias por el plan de viviendas

Menem ordenó a los diputados consensuar los proyectos de Matzkin y Cavallo y apurar su tratamiento en el Congreso.

(Por Raúl Dellatorre) Cumpliendo instrucciones del propio presidente de la Nación, Carlos Menem, las comisiones de Vivienda y Legislación General de la Cámara de Diputados deberán hallar esta semana un consenso entre los proyectos de reactivación de la industria de la construcción presentados, respectivamente, por Domingo Cavallo y el bloque justicialista que encabeza el pampeano Jorge Matzkin. El tratamiento legislativo viene trabado por diferentes quejas y reclamos sectoriales, pero los tiempos políticos impulsaron la necesidad de darle sanción al proyecto antes de que finalice setiembre: hoy se empieza a discutir en comisión, y el Gobierno pretende que, a más tardar en enero de 1995, el nuevo programa para la construcción esté generando nuevos puestos de trabajo.

La Federación de Martilleros y Corredores Inmobiliarios denunció que el anteproyecto del Poder Ejecutivo para la desregulación de la construcción "apunta a beneficiar a sectores monopólicos" de la intermediación financiera que "lo único que conseguirán es desproteger aún más al comprador de menores recursos", según señaló su vicepresidente, Carlos Aued, a *Página 12*. Los martilleros reaccionaron ante la propuesta del anteproyecto de bajar las comisiones inmobiliarias, que hoy tratará la Comisión de Legislación General de Diputados y mañana, la de Vivienda.

Los martilleros están organizados y reconocidos como colegios en once provincias —entre ellas, Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe—, en las cuales los

bancos y financieras no pueden actuar como agentes inmobiliarios sino a través de un profesional matriculado. "La ventaja de estas entidades a través de las modificaciones legislativas en estudio —explicó Aued— es que podrían entrar a operar en todo el país sin ningún requisito, imponiéndoles al comprador y al vendedor una comisión que ahora es voluntaria, ya que nadie está obligado a operar a través de un martillero o corredor."

"Ya se sabe cómo trabajan los bancos y las grandes compañías financieras en el negocio inmobiliario: le cobran derechos por tasación, por gestión de crédito, además de cobrar el máximo arancel de escribanía, abultando sus ingresos; igual procedimiento podrían empezar a aplicar en las comisiones por gestión inmobiliaria", señaló el directorivo.

De acuerdo con el cronograma original, el proyecto para la construcción debía llegar al recinto esta semana, pero las expectativas no podrán verse cumplidas en fecha. "Estamos buscando la forma de consensuar ambos proyectos en uno que sal-



El Gobierno quiere que en enero ya se estén generando empleos. Ahora son los martilleros los que acusan a los bancos de "monopolio".

ga sólido y consolidado", confió una fuente legislativa. La tarea no es sencilla, ya que en más de una oportunidad desde ambos bandos se plantearon incompatibilidades difíciles de zanjar. La inclusión del Plan Matzkin como capítulo de emergencia habitacional fue cuestionada por Economía y finalmente descartada. El

origen de los fondos también es tema de discordia, ya que la sola mención de que el proyecto de viviendas económicas del legislador pampeano se financiaría con la venta o caución de las acciones de YPF hizo bajar la cotización de la petrolera en los mercados internacionales y subir la ira de Domingo Cavallo.

## LUKSIC, EN EL BANCO POPULAR

# Los chilenos pasan por caja

(Por Alfredo Zaiat) El grupo Luskic, uno de los más fuertes de Chile y que en los últimos años cruzó la cordillera para enlustrarse varias empresas, hizo pie en el mercado financiero local. En una operación que se formalizará antes de fin de año se quedará con casi la mitad del Banco Popular Argentino. El desembarco lo realizará a través del Banco O'Higgins, previo desembolso de 30 a 40 millones de pesos. Esta incursión trasandina tiene la siguiente curiosidad: al O'Higgins lo maneja, además de Luskic, el Banco Central Hispanoamericano, grupo español que controla a la vez el Popular Argentino.

Antes de enfilarse hacia esa entidad, la sociedad Luskic-Central (que en el mercado financiero chileno posee, además del O'Higgins, el 25 por ciento del Banco de Santiago) había estudiado la posibilidad de comprar el paquete de la familia Cairolí en el Crédito Argentino (que finalmente quedó en manos de la familia Bernberg), y la de participar en la subas-

ta organizada por el Santander por el Banesto-Banco Shaw (esta semana se definiría el ganador entre los bancos Del Sud y Roberts). Pero finalmente, por una cuestión de afinidad, se decidió por el Popular.

El Central Hispanoamericano tiene en la actualidad el 87,5 por ciento del Popular, mientras que las acciones restantes están atomizadas entre inversores bursátiles, ninguno de los cuales posee más del 1 por ciento del paquete. A la vez, los españoles se quedaron el año pasado con el 39 por ciento del O'Higgins —luego de fusionar con éste su filial trasandina de 25 sucursales—, otro tanto retuvo el grupo Luskic, mientras que un 8,7 por ciento pertenece al Hong Kong and Shanghai Bank (entidad de capitales ingleses, propietaria del Midland Bank, que posee a su vez el 29,9 por ciento del Banco Roberts), y el 12,5 por ciento restante está distribuido entre inversores extranjeros titulares de American Depositary Receipts.

El O'Higgins ingresará al Popular cuando esta última entidad amplíe su capital social de 28 millones de pe-

so. La invitación será a suscribir acciones por un monto similar al actual capital, convite al que no concurrirá el Central Hispanoamericano, renunciando a su derecho de preferencia. De ese modo, el paquete se distribuirá en partes iguales (44 por ciento para cada uno) entre el O'Higgins y el Central. Este, sin embargo, tendrá una participación directa e indirecta en el Popular de casi el 60 por ciento por su porción que mantiene en el O'Higgins.

Con 22 sucursales, el Popular tiene un patrimonio neto de 40 millones de pesos y 190 millones de depósitos (70 por ciento en dólares y el resto en pesos). Por su parte, el O'Higgins es el tercer banco chileno, con un capital de 260 millones de dólares, y en el mediano plazo aspira a ser líder del mercado luego de fusionarse con el Banco de Santiago.

## Toma todo

El grupo Luskic es uno de los más importantes de Chile, con negocios diversificados en los sectores alimentario (CCU y Luchetti), de telecomunicaciones (Telefónica del Sur), turismo (Hotel Carreras), finanzas (bancos O'Higgins y Santiago), metalúrgico (Madedote) y energético (Endesa). Con su participación en el Popular, Luskic continúa con su política de expansión en la Argentina —del mismo modo que otros grupos económicos trasandinos—, que comenzó hace tres años cuando compró Idelqui, empresa de cables de cobre y aluminio para telecomunicaciones. Posee además la fábrica de caldos y pastas Luchetti y controla Cervecería Salta y la planta de agua mineral Palau. Luskic también estuvo negociando en estos días la compra de una porción de la fábrica de cerveza Bieckert, empresa que el grupo Melhem y Banco Finansur adquirieron hace algunos meses a Francisco Ríos Seoane.

tele  
KINO\$

RESULTADO OFICIAL DEL  
SORTEO N° 125 DEL 11/09/94  
NUMEROS GANADORES

01	05	06
10	11	12
13	17	18
19	20	22
23	24	25

DISTRIBUCION DE PREMIOS

Categoría	N° de Ganadores	Premio a c/u.
15 ACIERTOS	2	195.847
14 ACIERTOS	198	1.649
13 ACIERTOS	5.373	49
12 ACIERTOS	55.556	6

Cobre los cartones con 18 y 13 aciertos en los kioscos donde se vende Telekino. Los cartones con 14 y 15 aciertos en la Caja Popular de Ahorros de la Pcia. de Tucumán Maipú 321, Capital.

El pago de los premios de esta jugada vence el 30/09/94 a las 15 hs.

CAJA POPULAR DE AHORROS DE  
LA PROVINCIA DE TUCUMAN.

## Provincia del Chaco

Ministerio de Salud Pública y Acción Social  
Dirección de Administración

Llámanse a Licitación Pública N° 28/94, a realizarse el día 28/09/94 a las 09.00 hs., en Marcelo T. de Alvear 145 - 8° piso - Casa de Gobierno Resistencia - Chaco - con el fin de contratar la adquisición de 15.700 frascos de amoxicilina trihidrato x 250 mg destinado a la Dirección General de Zona Sanitaria N° 1, por un monto estimado de \$ 14.915. Los pliegos y cláusulas generales pueden adquirirse en esta dirección y en Casa del Chaco, Callao 322 - 1° piso - Dpto. "A" - Capital Federal al precio de \$ 6,50 cada pliego, en papel sellado de esta provincia.

DIRECCION DE ADMINISTRACION

## Provincia del Chaco

Ministerio de Salud Pública y Acción Social  
Dirección de Administración

Llámanse a licitación pública N° 27/94, a realizarse el día 30/09/94 a las 09.00 hs., en Marcelo T. de Alvear 145 - 8° piso - Casa de Gobierno Resistencia - Chaco - con el fin de contratar la adquisición de medicamentos destinados a la Dirección General de Zona Sanitaria N° 1, por un monto estimado de \$ 14.890. Los pliegos y cláusulas generales pueden adquirirse en esta dirección y en Casa del Chaco, Callao 322 - 1° piso - Dpto. "A" - Capital Federal al precio de \$ 6,50 cada pliego, en papel sellado de esta provincia.

DIRECCION DE ADMINISTRACION



PULSEADA POR EL IMPUESTO A LAS VENTAS

# Duhalde desobedece a Tacchi

**Buenos Aires no acepta eliminar Ingresos Brutos en 1995 y plantea un esquema transitorio para no perder recaudación.**

(Por Daniel Víctor Sosa) El gobernador Eduardo Duhalde puso un palo en la rueda diseñada por el escudero tributario de Domingo Cavallo, el secretario de Ingresos Públicos, Carlos Tacchi. La provincia de Buenos Aires ya adelantó su rechazo al proyecto de impuesto general a las ventas que Economía quiere aplicar en 1995, y se prepara para defender un esquema transitorio que regiría hasta 1997. La polémica comenzará a ventilarse públicamente mañana, durante un seminario técnico organizado para presentar a los representantes provinciales el anteproyecto de ley-convenio que Economía pretende imponer en el marco del Pacto Fiscal.

Los principales reparos de Duhalde y su ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, se refieren a la posible pérdida de recaudación que se derivaría del cambio de sistema, ante la insistencia de Tacchi en su plan de mejorar la recaudación para desgravar al mismo tiempo a sectores productivos. En La Plata vienen barajando distintas alternativas, y al menos una propicia el establecimiento de un IVA paralelo al que rige a nivel nacional. Según se sabe, varias jurisdicciones aprovecharán la resistencia bonaerense y se "colgarán" para negociar su eventual adhesión (por ejemplo, el gobernador pampeano Rubén Marín anticipó su reticencia), mientras Córdoba la despreciará por razones de tipo político.

De los estudios preliminares de la reforma propiciada por el gobierno central —a los que tuvo acceso *Página 12*— se desprende que once jurisdicciones, incluida la Capital Federal, deberán aumentar el año próxi-

mo la alícuota de Ingresos Brutos en la etapa minorista. Cavallo precisó que el tributo tendrá una tasa unificada de 3,5 por ciento, a la vez que se suprimirá la imposición sobre las ventas mayoristas.

La unificación de la alícuota implicará un ajuste significativo en Neuquén y San Juan, donde hoy se cobra 2 por ciento. Los distritos que establecieron una alícuota de 2,5 por ciento son Chubut, Jujuy, La Pampa, La Rioja, Misiones, Río Negro y Tucumán. En Capital Federal y Tierra del Fuego se cobra actualmente 3 por ciento. En el resto del país no habrá novedades a nivel minorista, salvo en Mendoza y Formosa, que deberán bajar la alícuota desde los 5 y 4 puntos, respectivamente.

De todos modos, para que el plan de Cavallo se haga realidad primero deberá aprobarse en el Congreso el proyecto que luego deberá ser ratificado por las legislaturas provinciales. Tacchi y el responsable de la Asistencia para la Reforma Económica Provincial, Juan Antonio Zapata, admiten que también habrá una presión adicional de parte de algunos sectores que perderán el beneficio actual de la exención tanto en las provincias como en la Capital Federal. En ese paquete se encuentran las escuelas privadas, los profesionales y las asociaciones civiles sin fines de lucro que deberán pagar la tasa de la que hoy están eximidos.

El plan será examinado durante el seminario que Cavallo inaugurará mañana en el Consejo Profesional de Ciencias Económicas. "Las exenciones deben estar bien limitadas y delimitadas" con el fin de "compensar la posible falta de ingresos o baja en la recaudación", advirtieron Tacchi y Zapata.



Carlos Miguel Tacchi, secretario de Ingresos Públicos.

Podría retrasarse la rebaja de aportes patronales en Buenos Aires.

## No hubo quién le preste al Tesoro

Fracasó la cuarta subasta de Letras del Tesoro realizada ayer y, por lo tanto, Economía no pudo recaudar ni un peso, ya que las tasas requeridas por los financistas fueron más elevadas que en las convocatorias anteriores. La incertidumbre que existe en el mercado internacional jugó en contra de las aspiraciones de Domingo Cavallo de agilizar ese nuevo instrumento financiero. Muchas menos ofertas y a tasas más altas fue la reacción de los bancos a la difusión de un desalentador índice de precios mayorista (0,6%) en Estados Unidos. Los temores a un repunte de la inflación empujaron la tasa de los bonos a 30 años del Tesoro estadounidense a 7,72 por ciento anual. Con este panorama, los banqueros presentaron pedidos de Letras por 25,2 millones de pesos, exigiendo tasas de 7,8 a 8 por ciento y por 13,8 millones de dólares, con tasas de 6 a 7 por ciento. El secretario de Finanzas, Bancos y Seguros, Roque Maccarone, habría advertido a Cavallo que lo más probable era que la convocatoria fuera a quedar desierta. Pero más allá de ese aviso, el mensaje que enviaron los financistas a Economía fue muy claro: si el Tesoro necesita financiar sus desequilibrios —la caída de la recaudación impositiva inquieta a más de uno— deberá pagar más por el dinero.

## REDUCCIÓN DE HASTA TRES VECES EN EL TIEMPO PROMEDIO DE REPARACIÓN.



Hoy, ante cualquier desperfecto en su línea, un cliente de Telecom Argentina puede obtener una reparación en muy pocos días. Este cambio fundamental en el servicio brindado por una empresa telefónica no tiene precedentes. Y cumple con un objetivo que es prioridad de Telecom Argentina desde el inicio de su gestión: asegurar la continuidad en las comunicaciones. Y posibilitar la excelencia en un servicio sin interrupciones.

**TELECOM**  
ARGENTINA  
Nos pone más cerca.

Ayer Varquez

## NUEVA LEY PARA LA DGI

# Votos de clausura

Los senadores justicialistas no apoyarán la derogación de la Ley de Abastecimiento —que faculta a la DGI y a la Secretaría de Comercio a clausurar comercios— hasta que haya una ley sustituta que castigue la evasión y la no emisión de facturas. El jefe del bloque oficialista, Pedro Molina, confió a *Página 12* que la bancada que preside tiene en estudio un proyecto para resolver, en un procedimiento de no más de 20 días, la clausura de locales, previo descargo del denunciado y apertura del período de pruebas. Los inspectores de la DGI, en tanto, retomaron ayer las recorridas en Capital y Gran Buenos Aires, en las que clausuraron ocho locales y levantaron once actas por infracciones.

"No vamos a derogar la Ley de Abastecimiento sin una norma que la reemplace, porque si no correríamos el riesgo de poner en peligro todo el esquema tributario y la estabilidad de las cuentas públicas", afirmó el senador Molina (PJ-Salta), en relación con el proyecto de derogación de la Ley 20.680 que ya tiene media sanción de Diputados. El legislador consideró necesario dotar a la DGI de un instrumento que sancione la deslealtad comercial mediante un procedimiento rápido que castigue a los infracto-

res, incluso con clausuras de hasta 20 días. "La nueva ley —aún en estudio— mantendrá las facultades del órgano recaudador para incautar pruebas y pedir allanamientos cuando lo considere necesario, y estamos estudiando la posibilidad de que pueda resolver clausuras inmediatas en casos excepcionales."

Las organizaciones representantes del comercio, en tanto, prometen seguir la campaña en contra de las atribuciones de la DGI para clausurar negocios. La Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (Came) realizará mañana, en la esquina de Rivadavia y Callao, un acto para solicitar la derogación de la Ley de Abastecimiento, con apoyo de entidades empresarias del interior, nucleamientos de distribuidores y asociaciones de amigos de las avenidas de Mayo y Corrientes. Por su parte, la Asamblea de Pequeños y Medianos Empresarios (Apyme) junto a Fedecámaras presentarán en la misma oportunidad un documento al Congreso y harán su propio acto. Mientras tanto, comerciantes de Huinca Renancó (La Pampa) cerraron ayer y se movilizaron en repudio a los operativos fiscales, y se prepara una reunión para el viernes, en la que las federaciones comerciales del interior podrían decidir medidas conjuntas.



**"¿No ves que no tiene balas?"**

"Te tiro", amenazó Eduardo Torres, 14 años, con el revólver apuntando al pecho de Néstor Córeres, de 17. "¿No ves que no tiene balas? Gatillé y no sale", insistió Torres, y la bala salió. Néstor murió poco antes de las cinco de la tarde del sábado, en la esquina de Santo Domingo y Ecuador, Villa Amelia, partido de Merlo. La policía impidió que unos doscientos vecinos lincharan al adolescente de 14 pero no logró calmar la indignación: los vecinos aseguran que Alfredo Torres, padrastro del chico logró, a través de su cargo como dirigente de la Unión Obrera Metalúrgica de Morón, un trato "especial" para el menor. Néstor había festejado el decreto presidencial que anuló el servicio militar obligatorio y pensaba comenzar a trabajar dentro de diez días. Su hermano Víctor dijo a la prensa: "Esto es una injusticia. Yo estuve más tiempo en la comisaría, haciendo trámites, que el asesino. Tuve que esperar ocho horas para que me entregaran el cuerpo. Y el asesino andaba siempre con un revólver". El entierro fue ayer a la tarde. La excarcelación de Torres fue decidida por la jueza de menores Silvia Ivaldi, quien caratuló el caso como homicidio culposo (sin intención de matar) y dejó al chico bajo la tutela de su familia hasta el esclaramiento del caso. La policía dijo que el revólver estaba oxidado y que el tambor y el gatillo no funcionaban bien.

**TODOS LOS SABADOS**

**S<sup>a</sup> tira/12**

**en Página/12**

# Carlos Viola deberá explicar su patrimonio

**El fiscal Norberto Quantín libró oficios para investigar los bienes del marido de Adelina Dalesio.**

(Por E. V.) El fiscal Norberto Quantín libró una serie de oficios para determinar cuál es el patrimonio del ex concejal porteño y actual vicepresidente del CEAMSE, Carlos Viola, a quien se investiga por presunto enriquecimiento ilícito. Viola, esposo de Adelina Dalesio, se convirtió así en el cuarto involucrado en la causa que se sigue contra el ex intendente Carlos Grosso y los concejales Juan Carlos Suardi y Raúl Padró. A ese mismo caso podría sumarse el ex subsecretario de Obras Públicas de la comuna, Raúl Kalinsky, sobre quien también pesa una denuncia por el mismo ilícito. En tanto, en la causa por irregularidades en trámites de excepciones al Código de Planeamiento Urbano, la jueza Silvia Ramond hizo ayer una inspección ocular en el Concejo Deliberante, un trámite que se prolongó durante tres horas. Anoche, en otra causa, el juez Juan Carlos Cardinali allanaba las oficinas del presidente de la Comisión de Planeamiento, concejal Miguel Carbone (PJ), y el Centro de Documentación Municipal, el archivo central del Legislativo municipal.

Quantín libró oficios solicitando resúmenes de tarjetas de crédito y datos en los registros de propiedad del automotor y de inmuebles, así como en compañías de seguros, para determinar el valor del patrimonio real del ex concejal Viola, y comparar esos datos

con su declaración jurada de bienes al asumir la función pública.

En rigor, el juez Mariano Bergés —que investiga la denuncia formulada por el grupo de fiscales que trabajan con Quantín— apuntó contra Adelina Dalesio de Viola, quien integró la Comisión de Planeamiento entre 1989 y 1991, en pleno auge de los trámites de excepciones a las normas de edificación. Pero como a la ex titular del Banco Hipotecario se le sigue una causa por el mismo delito en la justicia federal, y no se puede investigar a una persona dos veces por el mismo ilícito, el juez resolvió dirigir la pesquisa hacia el patrimonio de Viola.

El matrimonio Viola compró en 1993 una casa de fin de semana ubicada en unos 300 mil pesos, en un country de la localidad de Del Viso, uno de los más caros de Buenos Aires. Esa operación fue la que dio pie a la denuncia por presunto enriquecimiento ilícito, formulada por el fiscal Raúl Pleé en abril último. El caso cayó en manos del juez federal Jorge Urso, y desde entonces quedó virtualmente paralizado, según trascendió en Tribunales.

En tanto, Bergés inició una nueva causa por enriquecimiento ilícito contra el ex secretario de Obras Públicas en tiempos de Grosso, Raúl Kalinsky. Ese trámite podría quedar unificado en los próximos días con el que ya involucra al ex intendente, y a Suardi, Padró y Viola.

En la causa por el otorgamiento irre-



**La Justicia quería en realidad investigar el patrimonio de Adelina. Como ella está involucrada en otra causa, su marido deberá rendir cuentas.**

gular de excepciones, en tanto, la jueza Silvia Ramond, acompañada por los fiscales Adrián Giménez y Marcelo Munilla Lacasa, realizó una inspección ocular en el Concejo Deliberante "para reconstruir el camino que habitualmente han hecho esos trámites", según explicó una fuente judicial. La magistrada recorrió el palacio legislativo, desde la mesa de entrada hasta las comisiones de Planeamiento Urbano, Ecología y Vivienda, las que en su momento dieron el visto bueno a los trámites de excepción.

En esa causa, prestó declaración testimonial esta semana el presidente del Concejo Deliberante, Juan Trilla. También aportaron importante información los ex concejales Guillermo Francos, Facundo Suárez Lastra y Gabriela González Gass, quienes también declararon en los últimos días como testigos.

## Petracchi contra una moto

Enrique Petracchi, ministro de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, chocó el domingo su Peugeot 505 contra una moto Yamaha que conducía Santiago Gotta Muniagurria, de 21 años, quien murió a consecuencia del golpe recibido en la caída, mientras un modelo italiano que lo acompañaba resultó herido. La policía inició un sumario contra el ministro por homicidio culposo y lesiones culposas.

El accidente ocurrió en el kilómetro número 93 de la Ruta 3, en San Miguel del Monte, provincia de Buenos Aires. A las 14.40, Petracchi conducía su automóvil, con patente oficial N° 48, en el que viajaban su esposa e hija. Santiago Muniagurria aceleraba su moto japonesa, que acababa de comprar con el dinero que heredó de su madre, muerta tres años atrás. En ella llevaba a su novia Patricia Campob, de 23 años, una modelo de nacionalidad italiana.

Según los testimonios que recogió la policía, la moto subió desde una calle de tierra al asfalto, en el kilómetro 93 de la ruta que lleva a Comodoro Rivadavia, por la que se desplazaba el Peugeot. La Yamaha chocó de frente con el vehículo. El chico murió de inmediato. La modelo sólo se hirió levemente el cuello. La mujer y la hija de Petracchi sufrieron golpes de poca importancia.

El padre de Santiago Muniagurria habló ayer por radio Mitre. Dijo que el miembro del mayor tribunal de Justicia de la Nación "no tuvo ninguna responsabilidad" en la muerte de su hijo, ya que fue "una mala maniobra" del chico. Agregó que Patricia Campob "está bien" y que Petracchi no se comunicó con él.

Según la policía, el juez "venía a Monte porque es de acá, tiene acá a la familia. El chico, en cambio, es de Barrio Norte, Capital Federal, y estaba paseando. Venía con la novia a visitar la laguna. Por lo que sabemos hasta ahora, la culpa del choque fue del pibe de la moto. Se llevó por delante el Peugeot".

En el momento del choque, la ruta era transitada por otros autos, además del de Petracchi, aunque hasta el momento los únicos testimonios recogidos en el sumario son los de la familia del ministro y de la modelo italiana. "Pensamos que va a haber otros testigos", dijo un oficial de la comisaría de Monte. El caso está a cargo del juez de primera instancia en lo correccional del departamento de La Plata, de apellido Bernard.

## LA PRIMERA OBRA SOBRE

# sexualidad infantil

DESDE EL NACIMIENTO A LA ADOLESCENCIA

**INFORMACION PARA PADRES Y DOCENTES**

**Sexualidad del bebé / Erotismo**

**Complejo de Edipo / Masturbación**

**Amores en la primera infancia**

**Aborto / Adopción / Perversiones**

**El primer amor en la adolescencia**

**El pasaje de la infancia a la adultez**

**Desarrollo psicosexual / Narcisismo**

**Salud y enfermedad en la infancia**

**Procreación asistida / El sida**

**Sexualidad y Medios de comunicación**

**Homosexualidad / Las madres-niñas**

**El grupo adolescente**

**EN 24 FASCICULOS**

**TODOS LOS**

**MARTES EN SU KIOSCO**

CON EL NUMERO UNO,  
POSTER OBSEQUIO  
**"LOS DERECHOS  
DEL NIÑO"**

**BOOKMEN**

**sexualidad infantil** DESDE EL NACIMIENTO A LA ADOLESCENCIA  
**INFORMACION PARA PADRES Y DOCENTES**

**El niño y la televisión**

**EL CONCEPTO DE SEXUALIDAD**

**LA EPOCA VICTORIANA**

**LA BUSQUEDA DEL PLACER**

**FASCICULO 1**

semanal coleccionable \$4.90

**LOS DERECHOS DEL NIÑO**



## GIGANTESCA RAZZIA EN EL CENTRO

# Llamadas que cuestan un Perú

*Fueron detenidas 43 personas, 37 de nacionalidad peruana. En el edificio funcionaba un locutorio ilegal, con líneas robadas a una zapatería y a un bar, cuyos dueños recibían facturas de hasta 40.000 pesos.*

Medio centenar de policías federales, apoyados por agentes antinarcóicos y perros entrenados, llegó en la mañana de ayer a Suipacha 335 y, en menos de un minuto, copó las tres plantas del edificio usurpado. Al cabo de un procedimiento similar al que hace dos semanas tuviera lugar en San Telmo, fueron detenidas 41 personas, de las que 37 eran peruanas. En el inmueble fueron halladas, según voceros de la División Prevención del Delito, armas, drogas, ganzuas y un locutorio clandestino desde el que se registraban numerosas llamadas al Perú, pero también a Pakistán, China y Nigeria. El locutorio gozaba hasta de un bar en el que se ofrecía café a quienes esperaban el uso de las líneas, que por otra parte pertenecían a una zapatería y a un bar a cuyos dueños les llegaban últimamente facturas de 35 y 40 mil pesos.

Mientras el Cuerpo de la Policía de Tránsito interrumpía el paso de los autos por el lugar, entre las siete y las once de la mañana estuvieron en Suipacha 335 los policías de Prevención del Delito y de la Comisaría 3ª, miembros de Drogas Peligrosas, Robos y Hurtos, la Brigada de Explosivos, la División de Identificaciones, la Guardia de Infantería y funcionarios de la Dirección Nacional de Migraciones. En el edificio de tres plantas encontraron tarjetas de crédito, documentos, portafolios, carteras, cadenas, relojes con mallas rotas ("típico de los arrebatadores", según indicó un policía). También se secuestraron un revólver calibre 22 con varias cajas de municiones, cuchillos y palancas para forzar puertas y ventanas. Al lado, en el balcón de Suipacha y Sarmiento, se hallaron credenciales y billeteras, presuntamente arrojados por los habitantes del edificio. "Fuimos un lunes porque como la mayor cantidad de delitos de este tipo los efectúan los sábados y domingos, al comienzo de la semana aún no vendieron los objetos robados", dijo el jefe de Prevención del Delito.

Al finalizar el operativo, los 41 detenidos —la mayoría entre 25 y 40 años, 17 eran mujeres— fueron trasladados al Departamento Central de Policía y en el edificio sólo quedaron unos diez chicos menores de edad junto a sus madres. Hasta ayer la gente vivía allí hacinada, contaba con conexiones clandestinas que daban electricidad, agua y gas y utilizaba las líneas de los teléfonos de la zapatería y el bar de la cuadra, cuyas cuentas habían subido a decenas de miles en los últimos meses. El comisario Leopoldo Fernández indicó a *Página/12* que "en las facturas de luz aparecieron detallados los lugares a los que llamaban: desde países limítrofes, de donde venían, hasta Nigeria".

En el último mes se realizaron procedimientos similares que abarcaron varios puntos de la Capital Federal y dieron como resultado la detección de más de cien indocumentados —varios de ellos vinculados con delitos, deportados luego a su país de origen—, además del desmantelamiento de varias líneas telefónicas truchas. A partir de las declaraciones indagatorias de las personas detenidas en el allanamiento de Paseo Colón 1588, el 31 de agosto pasado, el juez Muratore determinó el operativo de ayer.



En el procedimiento participaron más de cincuenta policías de la Federal. Fueron apoyados por agentes antinarcóicos y perros entrenados.

## LOS ILEGALES PERUANOS

# Fuera de la ley de amnistía

(Por Leonardo Vargas) Sin contar los 37 peruanos detenidos en el allanamiento de ayer en un inmueble de Suipacha al 300, y cuya suerte será casi con seguridad la deportación por su condición de residentes ilegales, alrededor de 100 personas de esa nacionalidad fueron devueltas a su país desde que comenzó 1994, dijo a *Página/12* el cónsul del Perú en Buenos Aires, Jorge Castañeda Méndez. El funcionario dijo temer que la cifra aumente si es que, tal como amenazó el comisario Leopoldo Fernández, la División Prevención del Delito de la Policía Federal continúa con los operativos de desalojo de edificios ocupados por extranjeros indocumentados y rateros diversos.

Por su parte, dirigentes de la comunidad peruana en la Argentina expresaron a este diario su preocupación y disgusto por la espectacularidad que acompañó a los tres últimos procedimientos, todos ellos motorizados por Prevención del Delito. La impresión generalizada es la de que los operativos obedecen a una decisión política vinculada en primer lugar con el alto índice de desocupación existente en el país y la necesidad del Gobierno de demostrar, ante la proximidad de las elecciones presidenciales de 1995, a algunos sectores de la sociedad que existe el propósito de erradicar todo factor que signifique una competencia labo-

ral para los argentinos que no consiguen trabajo.

"La migración ilegal peruana a la Argentina en los últimos 22 meses ha sido de alrededor de 20 mil personas, pero esa cifra es de todos modos pequeña comparada con el número de ilegales de otras nacionalidades, particularmente de países fronterizos, y es mínima respecto de la población total argentina", dijo el cónsul Castañeda. Destacó que los residentes peruanos que consiguieron empleo en la Argentina lo han hecho sobre todo en el área de servicios informales y denunció las dificultades de sus connacionales para regularizar su situación —tanto laboral como migratoria— a raíz de lo que llamó una suerte de círculo vicioso. "Para ofrecerles un contrato, el empleador les exige poseer DNI, pero para obtener este documento se les exige a su vez un contrato de trabajo", explicó. Dijo que de esta situación "se puede inferir que no hay voluntad por parte de los peruanos de vivir en la ilegalidad".

En cuanto al hecho de que vivan en edificios ocupados en forma clandestina, remitió nuevamente al "círculo vicioso". Dijo que no pueden vivir en hoteles porque la ley penaliza a quienes dan alojamiento a extranjeros en situación irregular y tampoco pueden alquilar departamentos por esa misma condición, por lo que se ven obligados a ingresar al "mercado negro" inmobiliario —habitualmente explotado por ar-

gentinos— que les "venden" habitaciones en esos inmuebles. Castañeda rescató el hecho de que las cancillerías de la Argentina y Perú acordaron en abril pasado la creación de una comisión que estudiará la situación migratoria de los peruanos y propondrá una solución, aunque el órgano no se ha reunido.

## PAMI

La Asociación de Clínicas, Sanatorios y Hospitales Privados de Rosario decidió ayer suspender la atención médica a los jubilados y pensionados afiliados a esa obra social. Tras argumentar que la medida fue tomada por "la permanente morosidad del PAMI para pagar las sumas que adeuda", los voceros de las clínicas privadas también se quejaron por los "bajos aranceles" que reciben por las prestaciones realizadas. "En el último trimestre, los valores tarifarios sufrieron un 40 por ciento de descuento a causa de una determinación tomada unilateralmente por el PAMI", denunciaron. Como consecuencia de la interrupción de las prestaciones, los jubilados y pensionados de Rosario sólo serán atendidos en los policlínicos PAMI 1 y PAMI 2, propiedad de la obra social. En tanto, los afiliados que venían atendiéndose en las clínicas privadas de esa ciudad deberán abandonar el tratamiento para ser asistidos en los centros autorizados.

## Disparos en la Base

Ayer a la madrugada, un hombre tiroteó la cabina de guardia de la Base Naval de Mar del Plata. La información dada por las autoridades indica que cerca de la dos y media de la mañana, un hombre "mayor de edad" se detuvo frente a las puertas de acceso de la Base Naval y sorprendió con cinco disparos al personal de guardia. Los balazos fueron realizados desde una distancia aproximada de 15 metros y no causó heridos debido a que las balas pegaron en la parte revestida con ladrillos. Tras despertar a los guardias y a los vecinos, el hombre se escapó del lugar sin ser alcanzado. Las autoridades carecen de pistas como para esclarecer este ataque, que es investigado por el juez federal Carlos Vázquez.



UNIVERSIDAD AUSTRAL  
Facultad de Ciencias de la Información

## El nuevo discurso de los medios

Jueves 22 de septiembre de 1994

GIAN FRANCO BETTETINI (Universidad de Milán).

"La escritura y los medios. Nueva discursividad en los medios escritos y audiovisuales"

JAMES CAREY (Universidad de Columbia).

"La posmodernidad en los medios"

JUAN JOSE GARCIA-NOBLEJAS (Universidad de Navarra)

"Nuevos pactos de lectura en los medios"

LUIS NUÑEZ LADEVEZE (Universidad Complutense de Madrid)

"El nuevo lenguaje informativo: funcionalidad estilística y expresiva"

Informes e inscripción: Juan de Garay 125 - 1063 Buenos Aires  
Argentina - Tel. 307-4822 - Fax: 361-1329

**ESCUELA DE POST-GRADO EN ORIENTACION VOCACIONAL-OCUPACIONAL**  
Dirección: CLAUDIA MESSING

**GRUPOS DE TRABAJO CON ADULTOS PARA LA ELABORACION Y DEFINICION DE PROYECTOS OCUPACIONALES**  
14 REUNIONES DE 2hs. SEMANALES. INFORMES 772-4900/775-6985

(Por Andrés Klipphan) El 27 de setiembre de 1993, por los desagües cloacales de Avellaneda, y casi a la misma hora, Juan Esteban García descargaba ácido sulfúrico residual y Manuel Sánchez arrojaba una mezcla de cianuro y agua. El encuentro de los tóxicos, en la esquina de Estanislao Zeballos y 25 de Mayo, produjo un compuesto venenoso que, en forma de gas, irrumpió en el hogar de la familia Nuin y mató a siete personas. Los detalles de la tragedia fueron suministrados a este diario por una fuente cercana a la investigación, que también reveló que "la instrucción sumarial está casi concluida" y que la sentencia en primera instancia "se dictaría en los primeros meses del '95". **Página/12** también estableció que en noviembre de 1981, Sánchez estuvo procesado por el "affaire de la nafta adulterada" —que involucraba, entre otros, a José Omar Pastoriza y Juan Destefano— y que García habría violado la prohibición de trabajar con residuos peligrosos. Ambos tienen embargados sus bienes por un millón de pesos. La tramitación de la causa, que cumple esta semana un año de peregrinaje, ocupa nueve cuerpos de 1800 fojas y tres denuncias anexas en los juzgados de turno: dos por actividad en los depósitos clausurados y una por robo en la vivienda sustraída custodiada de la familia Nuin. El centenar de pericias, ordenadas por el juez Guillermo Roberts, terminó por complicar la situación procesal de Sánchez y García, pero diluyó la de los titulares del taller de cementado de cajas de velocidad Pizzio Hnos., a quienes se los podría acusar de volcar cianuro desde la cámara séptica de la empresa —ubicada en la avenida General Roca al 500— pero "de ninguna manera responsabilizarlos de las muertes" porque el veneno no desembocó en la esquina de 25 de Mayo y Zeballos sino que siguió "corriente arriba".

La falta de antecedentes y lo complejo del caso influyeron para que Roberts ordenara sus diligencias en tres etapas. En la primera fase —casi concluida— el juez resolverá la situación procesal de García y Sánchez,

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil número cincuenta y siete, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don MARIO ALBERTO EMILIOZZI. Publíquese por tres días. En Buenos Aires, a los 22 del mes de agosto de 1994. Carlos Roberto Garibaldi. Secretario.

#### CAMARA DE COMERCIANTES EN REPUESTOS DEL AUTOMOTOR ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA CONVOCATORIA

La Comisión Directiva de la Cámara de Comerciantes en Repuestos del Automotor, de acuerdo a lo establecido en el Título IV - Art. 12 al 15 del Estatuto vigente, convoca a los señores asociados a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA que tendrá lugar el día 28 de setiembre de 1994, a las 18.30 horas, en el local social, Bernardo de Irigoyen 546 - 7º piso - Capital Federal, para tratar el siguiente:

##### ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos socios, para revisar y firmar el acta, con el presidente de la asamblea.
- 2º) Consideración de la Memoria - Balance - Cuenta de Gastos y Recursos - Informe de la Comisión Revisora de Cuentas, correspondientes al 3ºº ejercicio, desde el 1º de julio de 1993 al 30 de junio de 1994.
- 3º) Elección por dos años, por cadastral de mandato de: Presidente - Vicepresidente 1º - Prosecretario - Tesorero - Protesorero - Dos Vocales Titulares - Tres Vocales Suplentes - Tres Revisores de Cuentas. Elección por un año por renuncia.
- 4º) Dos Vocales Titulares - Un Vocal Suplente.
- 5º) Informe a la Asamblea del art. 33 - Inc. 1º referente modificación cuotas del Ejercicio.

Manuel Perinelli  
Secretario general

Domingo A. La Valle  
Presidente

Del Art. 13 - No lográndose Quórum a la hora determinada en la Convocatoria, se iniciará la Asamblea después de media hora de espere, con el número de Socios Asistidos presentes.  
Del Art. 16 - Para intervenir en la Asamblea, deberán ir los asociados... y encontrarse al día con el Tesorero, es decir, haber abonado la cuota correspondiente al bimestre en que se celebra la Asamblea.  
NOTA: Memoria - Balance e inventario a disposición de los asociados en nuestra Secretaría.

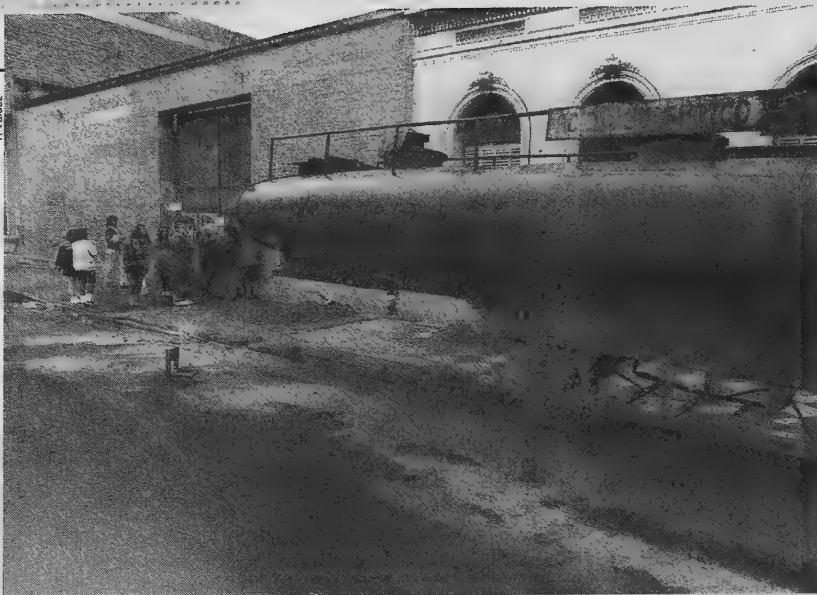
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Contencioso Administrativo Federal Nº 2 a cargo del Dr. Oscar Garzón Funes, Secretaría Nº 4 a cargo de la Dra. Cristiana M. Lareo, con asiento en la calle Tucumán 1381, Piso 3º, Capital Federal, cita y emplaza al demandado SEÑOR SCHLAPBACH, FELIPE para que dentro de cinco días de notificado comparezca a tomar intervención en este proceso en autos "BANCO CENTRAL DE LA REPUBLICA ARGENTINA c/SCHLAPBACH, FELIPE s/JUICIO EJECUTIVO" bajo apercibimiento de designar al Señor Defensor Oficial de Ausentes para que lo represente en juicio (arts. 145, 146, 147, 247 y 343 del CPCC). Fdo. OSCAR H. GARZON FUNES. JUEZ FEDERAL.

#### EDICTO

Juzgado en lo Civil Nº 98 Secretaría Única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Myrtha Telma Nordenström, a comparecer a estar a derecho. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 7 de setiembre de 1994. José Luis González. Secretario.

#### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52 de la Capital Federal cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de VENILDE O BENILDE DE LA PUENTE DEL RIO. Buenos Aires, 9 de setiembre de 1994. Silvia N. de Pinto. Secretaría.



Los peritos y testigos confirmaron que se arrojaban ácidos regularmente a las cloacas. El juez investiga ahora la responsabilidad estatal por la falta de controles.

## Dos empresarios acusados en el caso del gas tóxico

*Esta semana se cumple un año de la muerte de siete personas en Avellaneda. La Justicia concluyó las pericias que comprometen a Juan Esteban García y Manuel Sánchez.*

imputados directos por volcar a las cloacas ácido sulfúrico residual y cianuro, causando la muerte de María Gariboto, Josefa Scala, Horacio y Manuel Nuin y los integrantes de la ambulancia Emercor: Viviana Otero, Orlando Cáceres y Roberto Boitezo.

En segundo término, el magistrado deberá señalar a los funcionarios, que por omisión de controles, permitieron que los desagües cloacales actuaran como tubos de ensayo para la reacción química que dio lugar al mortal "ácido cianhídrico". En principio, estarían involucrados tres organismos gubernamentales: la Secretaría de Medio Ambiente de la Municipalidad de Avellaneda; la de la Provincia de Buenos Aires y la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la Nación. En tercer lugar se deberá determinar la

responsabilidad que le compete a las empresas que le entregaban las sustancias peligrosas a Sánchez y García.

"Los únicos que movemos la causa somos los vecinos de Avellaneda", aseguró a **Página/12** la abogada Amalia Luz Cubas, representante de los Vecinos Autoconvocados, quien dos semanas atrás presentó ante Roberts un testigo, que reveló detalles de los "trabajos" realizados en el supuesto depósito de fuel oil de Manuel Sánchez. El hombre describió, como "descargaban, por intermedio de una manguera conectada a la alcantarilla, el líquido contenido en los camiones cisterna", que a un número de tres por día llegaban a los playones de Sarmiento 431.

Meses antes se había determinado que el vehículo, ingresado a ese galpón a las 17.20, del 27 de setiembre, no llevaba "agua a procesar",

como anunciaba la boleta del chofer, sino una "solución concentrada de cianuro". Ese mismo día descargaron en lo de Manuel Sánchez dos camiones más, a las 7.20 de la mañana y a las 11.20.

"En este país se castiga al bueno y se premia al malo", opinó con una cuota de amargura Luz Cubas al recordar que Mónica Capelini, subsecretaria de Medio Ambiente de la comuna, cuando los gases tóxicos mataron a siete personas, es la actual secretaria de Medio Ambiente de la provincia de Buenos Aires. No es el único caso. Juan Esteban García, uno de los dos procesados en la causa, también encontró su premio: durante los tres meses del verano tuvo un contrato para que los días de baja presión, cuando escasea el suministro, lleve agua potable, cargada en el cuartel de bomberos de la zona, a los vecinos de Avellaneda.

## Los camiones fantasma

En el pasado mes de junio, los vecinos de la Química Olympia, ubicada en Villa Sahores, en la Matanza, vieron alterada su rutina cuando un derrame de ácido clorhídrico provocó una nube tóxica que obligó a evacuar parcialmente la manzana y la clausura momentánea del establecimiento. La pequeña empresa, que se dedica a fraccionar lejía cáustica y clorhídrico, es propiedad de Mabel Guerra. Antes de la ruptura matrimonial Guerra compartía las responsabilidades con su pareja, Juan Esteban García.

El derrame del ácido en la vía pública "por la rotura de un pelotón" fue apenas la gota que colmó el vaso. Entre los meses de marzo y junio vecinos de Villa Sahores no hacían más que quejarse de "un fuerte olor a huevo podrido" durante la noche. Los comentarios se volvieron alarma cuando Emilio Barrios aseguró haber visto entrar y salir, por el portón trasero de Olympia, "camiones con la inscripción Transportes García". De comprobarse las aseveraciones del vecino y si la cisterna estaba ocupada por residuos peligrosos, García habría violado la prohibición que legalmente se le impuso junto al embargo de sus bienes por un millón de pesos. Por ahora, los vecinos mantienen el alerta y controlan cada camión que ingresa a los depósitos de Mabel Guerra.

Al aplicar por primera vez uno de los nuevos artículos de la Constitución nacional, la Justicia volvió a rechazar la pretensión de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano de instalar cuatro plantas procesadoras de residuos peligrosos en el Gran Buenos Aires. La resolución de la Cámara Federal en lo Contencioso Administrativo hizo lugar al recurso presentado por el titular de la organización ambientalista TierraAlerta, Juan Schröder, y anuló el llamado a concurso nacional e internacional convocado por la cartera que encabeza María Julia Alsogaray. El Gobierno sigue defendiendo el proyecto pero todavía no resolvió si va a recurrir la medida a la Corte Suprema. Por lo pronto, organizaciones vecinales y ambientalistas marcharán hoy a las 15 hasta la secretaria para presentar 100 mil firmas en contra de la ejecución del proyecto y reclamar la renuncia de la funcionaria.

La Cámara confirmó el fallo de primera instancia de la jueza Emilia García que, un mes atrás, anuló el concurso público convocado por la secretaria. El recurso había sido presentado por Schröder —ex convencional

#### RESERVA

## Costanera

Tras el incendio que destruyó cuarenta y siete hectáreas de la Reserva Ecológica Costanera Sur el último fin de semana —el segundo en magnitud desde su creación— el concejal radical, José María García Arecha, pidió ayer que se cite en forma urgente al flamante secretario de Planeamiento y Medio Ambiente de la comuna, Herminio Sbarra, para que explique al Concejo Deliberante qué política piensa llevar adelante la nueva gestión municipal sobre el mayor pulmón de la ciudad. "La reserva tiene presupuesto para este año una partida de 1.200.000 pesos. Sin embargo, el ex intendente Saúl Bouer no autorizó el gasto de ningún peso, demostrando una vez más la falta de interés de este gobierno por proteger los espacios verdes", denunció a **Página/12** García Arecha.

Como consecuencia del fuego provocado en la madrugada del sábado cuarenta y siete hectáreas de bosques de alisos, sauces criollos, juncos, toloras y pastizales quedaron convertidos en cenizas y cientos de aves perdieron sus nidos. Otro proyecto presentado por García Arecha dispone la plantación de 30 mil árboles en la zona. "No tenemos dudas de que se trató de un incendio intencional. Un hombre que caminaba por la zona en la madrugada del sábado, vio salir de la reserva a seis muchachos que no superaban los 25 años. Los bomberos detectaron que el fuego se originó desde dos frentes distantes entre sí a 200 metros y además, encontraron una antorcha en el bosque", precisó a este diario el director de la reserva, Sergio Recio.

En sus ocho años de vida, la reserva sufrió cerca de 260 incendios, la mayoría de los cuales —se presume— fueron intencionales. Recio y García Arecha coincidieron en opinar que los mismos están vinculados con intereses inmobiliarios sobre la zona. "Es indiscutible el valor económico que



## CONCURSO DE PLANTAS DE RESIDUOS

## DESPLANTE

Reconociendo, por primera vez, los derechos ciudadanos consagrados en la nueva Constitución, la Cámara Federal ordenó ayer a María Julia Alsogaray anular la licitación de las plantas de tratamiento de residuos industriales en el conurbano bonaerense.

por el Frente Grande—, en su condición de vecino de la provincia de Buenos Aires. El proyecto de María Julia prevé la instalación de plantas de tratamiento en terrenos del Ceamse ubicados en los partidos de Quilmes, Esteban Echeverría, Tres de Febrero y San Martín.

Los camaristas Jorge Argento, Guillermo Muñoz y Roberto Mordeglia resolvieron aplicar por primera vez el artículo 41 de la Constitución, según el cual "todos los habitantes gozan del derecho a un ambiente sano (...) y tienen la obligación de preservarlo", y el artículo 43, que otor-

ga a todo ciudadano el derecho a "interponer una acción rápida de amparo contra todo acto u omisión de autoridades públicas o de particulares". En virtud de esos artículos, la Cámara legitimó a Schröder como demandante, rechazando la impugnación de la secretaría.

El dirigente ambientalista había considerado que el proyecto impulsado por María Julia "se impulsó sin haber realizado el correspondiente estudio de impacto ambiental" que ocasionaría el funcionamiento de esas plantas. Más aún, sostenía que la secretaría "había delegado la competencia del Estado en la realización de estos estudios, ya que los dejaba en manos de las mismas empresas privadas interesadas en el proyecto".

Sobre ese punto, los camaristas consideraron probado que "el estudio sobre impacto ambiental lo efectuará el adjudicatario luego de sercebado el contrato respectivo", así como que la secretaría "no efectuó estudios previos al llamado" a concurso.

"La secretaría armó una muralla defensiva con argumentos formales, pero en su apelación eludió discutir las cuestiones de fondo", dijo a *Página/12* el abogado Martín Prieto, de Tierralera, autor de la presentación judicial. Para el letrado, la resolución de la Cámara "saca del juego la metodología de la secretaría de que sean los particulares quienes hagan los proyectos y los estudios de impacto ambiental".

El secretario de Medio Ambiente Noé Carballo insistió en la defensa del proyecto al asegurar que en este caso "el Estado se reserva el derecho de evaluar los resultados del estudio de impacto ambiental que hagan las empresas".

"Somos respetuosos de lo que diga la Justicia. Pero mientras la sentencia no esté firme no vamos a modificar la decisión de la secretaría", dijo Carballo a *Página/12*.

—¿Por qué no se tuvo en cuenta el

informe de la consultora Dames y Moore, que desaconsejaba la instalación de plantas en los terrenos seleccionados? —preguntó este diario.

—Se tuvo en cuenta una parte del informe, el estudio hidrogeológico, que era lo que a nosotros nos servía. Pero no la otra parte, que hablaba de posibilidades de plantas de estabilización.

—Según el estudio hidrogeológico ¿se pueden instalar plantas de tratamiento en las zonas seleccionadas?

—No lo sabemos. Primero tendríamos que ver los proyectos.

**María Julia Alsogaray deberá suspender el llamado a concurso.**

*Hoy habrá una movilización de vecinos frente a la secretaría.*



## MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS SECRETARIA DE OBRAS PUBLICAS Y COMUNICACIONES DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

### ARGENTINA PRESTAMO BIRF 3611 - AR AVISO DE LICITACION

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) llama a licitación pública internacional, para las siguientes obras:

#### LICITACION N° 2245/94

##### RUTA N° 3 - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Tramo: Pedro Luro - Stroeder  
Sección: Km 779,00 - Km 882,00  
Tipo de Obra: Ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 103 km  
Plazo de obra: 16 meses  
Fecha de licitación: 20 de octubre de 1994  
Hora: 10  
Valor del pliego: \$ 2400.

#### LICITACION N° 2246/94

##### RUTA N° 3 - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Tramo: Stroeder - Patagones  
Sección: Km 882,00 - Km 963,00  
Tipo de Obra: Ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 81 km  
Plazo de obra: 12 meses  
Fecha de licitación: 20 de octubre de 1994  
Hora: 12  
Valor del pliego: \$ 1900

#### LICITACION N° 2252/94

##### RUTA N° 123 - PROVINCIA DE CORRIENTES

Tramo: Empalme Ruta Prov. N° 27 - Empalme Ruta Nac. N° 12  
Sección: Km 0 - Km 31  
Tipo de Obra: Reconstrucción - Ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 31,267 km  
Plazo de obra: 16 meses  
Fecha de licitación: 20 de octubre de 1994  
Hora: 15  
Valor del pliego: \$ 2025

#### LICITACION N° 2281/94

##### RUTA N° 127 - PROVINCIA DE ENTRE RIOS

Tramo: Empalme Ruta Nac. N° 12 - Sauce de Luna  
Sección: Km 64,20 - Km 102,50  
Tipo de obra: Bacheo y ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 38,3 km  
Plazo de obra: 14 meses  
Fecha de licitación: 21 de octubre de 1994  
Hora: 10  
Valor del pliego: \$ 2000

#### LICITACION N° 2282/94

##### RUTA N° 127 - PROVINCIA DE ENTRE RIOS

Tramo: Empalme Ruta Nac. N° 12 - Sauce de Luna  
Sección: Km 102,50 - Km 141,10

Lugar de apertura: Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - Salón de Actos - Planta Baja  
Lugar de consulta y adquisición del pliego: División Costos y Documentaciones - Avda. J. A. Roca 738 - Capital Federal - 4° Piso - Teléfono: 343-8520/29 - Int. 2421/2422 - Fax: 343-8520/29 - Int. 2738/2739

Tipo de obra: Bacheo y ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 38,60 km  
Plazo de obra: 18 meses  
Fecha de licitación: 21 de octubre de 1994  
Hora: 12  
Valor del pliego: \$ 2000

#### LICITACION N° 2242/94

##### RUTA N° 38 - PROVINCIA DE CATAMARCA

Tramo: Limite con La Rioja - Catamarca  
Sección: Km 506 - Km 578 y Ruta N° 60  
Tramo: Empalme Ruta N° 38 - Empalme Ex Ruta N° 62  
Sección: Km 1119 - Km 1121  
Tipo de obra: Repavimentación con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 74 km  
Plazo de obra: 27 meses  
Fecha de licitación: 24 de octubre de 1994  
Hora: 10  
Valor del pliego: \$ 2000

#### LICITACION N° 2257/94

##### RUTA N° 9 - PROVINCIA DE JUJUY

Tramo: Limite Salta/Jujuy - Empalme Ruta N° 66  
Sección: El Carmen - Alto Comedero  
Tipo de obra: Reconstrucción - Ejecución de carpeta con mezcla bituminosa tipo concreto asfáltico  
Longitud: 24,16 km  
Plazo de obra: 18 meses  
Fecha de licitación: 24 de octubre de 1994  
Hora: 12  
Valor del pliego: \$ 2000

#### LICITACION N° 2258/94

##### RUTA N° 64 - PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO

Tramo: Santiago del Estero - Empalme Ruta Prov. N° 24 (Cerrillos)  
Sección: Km 12,30 - Km 59,30  
Tipo de obra: Refuerzo de calzada y ejecución de tratamiento bituminoso superficial tipo doble  
Longitud: 47 km  
Plazo de obra: 30 meses  
Fecha de licitación: 24 de octubre de 1994  
Hora: 15  
Valor del pliego: \$ 2000

### Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos Secretaría de Obras Públicas y Comunicaciones Dirección Nacional de Vialidad

#### AVISO DE LICITACION

La Dirección Nacional de Vialidad (DNV) llama a licitación pública para las siguientes obras, las cuales tienen el siguiente Tipo de Obra: Obras Básicas y Ejecución de Pavimento Flexible, tipo concreto asfáltico.

#### LICITACION N° 2260/94

##### RUTA N° 81 - PROVINCIA DE FORMOSA

Tramo: Las Lomitas - Ing. Juárez  
Sección: Las Lomitas - Juan G. Bazán  
Longitud: 30 Km  
Plazo de Obra: 24 meses  
Fecha de licitación: 27 de setiembre de 1994  
Hora: 13  
Valor del Pliego: \$ 3000

#### LICITACION N° 2290/94

##### RUTA N° 86 - PROVINCIA DE FORMOSA

Tramo: Misión Tacaaglé - Empalme Ruta Nac. N° 95  
Sección: Misión Tacaaglé - Km 39,7535  
Longitud: 36,3 Km  
Plazo de Obra: 24 meses  
Fecha de licitación: 27 de setiembre de 1994  
Hora: 15  
Valor del Pliego: \$ 3000

#### LICITACION N° 2301/94

##### RUTA N° 95 - PROVINCIA DE FORMOSA

Tramo: Empalme Ruta Nac. N° 81 - Villa Gral. Gómes  
Sección: Empalme Ruta Nac. N° 81 - Arroyo Tatú Pirá  
Longitud: 32,8 Km  
Plazo de Obra: 24 meses  
Fecha de licitación: 27 de setiembre de 1994  
Hora: 17  
Valor del Pliego: \$ 3000  
Lugar de Apertura: Casa de Gobierno - Belgrano 878 - 6° Piso - Formosa  
Lugar de Adquisición del Pliego: División Costos y Documentaciones - Avda. J. A. Roca 738 - Capital Federal - 4° Piso  
Teléfonos 343-8520/29 Int. 2421/2422  
Fax: 343-8520/29 Int. 2738/2739

Lugares de Consulta: División Costos y Documentaciones - Avda. Julio A. Roca 738 - Capital Federal - 4° Piso  
Teléfonos: 343-8520/29 Int. 2421/2422  
Fax: 343-8520/29 Int. 2738/2739 y Distrito de Vialidad Nacional - Pringles 1070 - Formosa

## ECOLOGICA

# en llamas

tienen estas 350 hectáreas en la ciudad, máxime cuando se proyecta construir la ciudad judicial cerca de allí y está en marcha Puerto Madero", consideró el edil radical. "Si no existiesen intereses inmobiliarios sobre el área no se puede explicar por qué desde 1986, cuando se creó, hasta la fecha no se haya hecho nada en la reserva", agregó García Arecha.

## Un réquiem por Juan Pablo

Nadie sabe cómo, pero el rumor corrió a la velocidad del rayo el 4 de setiembre. A las cinco de la mañana, alguien vio entrar en el Vaticano un automóvil oficial en el que viajaba el cardenal polaco Andrzej Maria Deskur, amigo personal del papa Juan Pablo II. Esa visita en horario desusado, sumada a la preocupación que reina en Roma desde que el Papa fue operado a propósito de una caída, en abril último, y a las versiones que nunca terminaron de esfumarse sobre su verdadero estado de salud, desataron el rumor, según el cual había pasado "algo malo", que pronto fue "algo terrible" y terminó derivando en "lo peor": los pasillos daban al Papa por muerto. Lo cierto es que, a las seis y media de la mañana, una llamada telefónica transmitió la noticia a la sacristía de la Basílica de San Pedro, donde ya estaban presentes los sacerdotes para celebrar la inminente misa de las siete. Uno de los curas, consernado, no pudo guardar semejante secreto y comunicó la mala nueva a los treinta y pico de fieles que asistieron a la misa. La misa, entonces, terminó en un réquiem por el alma del papa Juan Pablo.

## Una fortuna en la tumba

La policía española encontró ayer 1.760.000 dólares en una tumba familiar del cementerio de San Ginés, en la provincia de Murcia. Ese fue el escondite elegido por el agente de seguridad José María Matas para ocultar el dinero que había robado a la empresa en la que trabajaba. Según fuentes policiales, el dinero fue hallado en base a una confesión del propio Matas, ahora detenido. Mientras tanto, continúan las investigaciones para dar con el resto del botín, nada menos que unos dos millones y medio más.

## Un micro al barranco

Un niño de 14 años conducía el micro que el domingo cayó a un abismo cerca de Quito, Ecuador, provocando la muerte a 53 de los 63 pasajeros. El adolescente era hijo del propietario del ómnibus, que transportaba por lo menos 25 personas de sobrecarga. De acuerdo con el testimonio de uno de los 10 sobrevivientes de la tragedia, el dueño del vehículo se encontraba en total estado de embriaguez cuando decidió entregar el volante a su hijo, después de que los pasajeros le llamaran reiteradamente la atención por las bruscas maniobras que realizaba. "Primero todo fue normal, pero después de pasar una pendiente en San Antonio de Pichincha, el autobús se fue contra un barranco y luego cayó a una quebrada", dijo el sobreviviente.

## Esperando el juicio

Sidney, de 8 años, y Justin, de 9, los hijos del ex campeón de fútbol americano O.J. Simpson, fueron entregados en custodia por el juez a los padres de Nicole Brown, Louis y Judith. El juez que investiga la responsabilidad de Simpson en la muerte a cuchilladas de Nicole Brown y su amigo indicó que la custodia es provisoria, hasta tanto la Justicia determine la culpabilidad o la inocencia del acusado.

Hoy, martes 13, a pesar de la superstición, los vuelos saldrán con normalidad y los jueces de paz estarán en sus puestos, siempre y cuando haya candidatos a perder la soltería. Más de uno, por las dudas, luego de releer el almanaque, cruzará los dedos, aferrará en su diestra algo íntimo, tocará madera o, cuando menos, pisará caca, métodos —se sabe— que son infalibles para alejar a los malos espíritus. Como todos los martes 13, Mirtha Legrand tiene previsto un almuerzo antimufa, con "brujas" invitadas (una parapsicóloga y Ludovica Squirru) y una escenografía que incluirá ristras de ajo y moños rojos. En la Casa de Gobierno, voceros oficiales aseguraron que el presidente Carlos Menem "no cree en supersticiones ni mufas".

"Si un millón de personas plantean al martes 13 como un día de mierda, va a ser un día de mierda." Más allá de su conclusión fatalista, el parapsicólogo Miguel Omatiano dijo que "normalmente es un día como cualquier otro". Lilly Süllos, estrella de la astrología local pero nacida en Hungría, recordó que el 13 "tiene en Occidente una imagen ancestral que lo relaciona con la mala suerte, pero para los países de Oriente es un número de suerte". Mara, especialista en Tarot y parapsicóloga que atiende en el barrio de Flores, anticipó que para ella será "un día muerto" porque "es muy difícil que la gente venga un martes 13 para hacerse tirar las cartas".

La superstición dice "no te cases ni te embarques ni de tu casa te apartes". En Aerolíneas y en Austral aseguraron que los pasajeros para hoy son "los normales" y algo similar informaron los voceros de la empresa Buquebús. Sin embargo, algunas líneas aéreas internacionales, como Iberia por ejemplo, no tienen una línea de asientos que lleve el número 13. En muchos hoteles del mundo tampoco hay habitaciones con esa numeración fatídica. Las reemplaza el 12 bis. En España, la mayoría de los equipos de fútbol resolvió eliminar la camisa número 13 para los suplentes.

En la sección Matrimonios del Registro Civil de la Capital Federal dijeron ante la consulta que el par de uniones civiles previstas para hoy son "las normales para el segundo día hábil de la semana". Las floristas de la calle Uruguay al 700, donde está la sede del Registro Civil capitalino, aseguran que en los últi-



En Oriente, el 13 es símbolo de la buena suerte.



# 13 y martes, no te cases ni te embarques

mos cinco años hubo un solo casamiento en martes 13. "Por algo será", comentaron.

Para Lilly Süllos "el 13 es un número de buena suerte". Para certificar su afirmación señaló que trabaja en Editorial Perfil "que está en Sarmiento 1113" y que "el primer canal de televisión que me dio trabajo fue el 13". Sostuvo que "muchas de mis amigas, influenciadas por mí, tienen amuletos con el número 13".

Admitió, sin embargo, que "cuando un número tiene mala reputación se genera en su entorno un clima negativo".

La brasileña Xuxa no opina lo mismo. Hace unos años, para evitar trabajar un martes 13, en el canal 13, grabó dos programas el día anterior.

Miguel Omatiano piensa que "la gente cree en el maleficio del martes 13 por el mal momento que se vive en la Argentina. Son tiempos muy duros y todos se dedican a jugar más y también se han vuelto hipersensibles. Si todos estuviéramos bien nadie pensaría

en el martes 13". A pesar de sus afirmaciones, en materia de juego, el número 13 es, junto con el 48, el 56, el 15 y el 11, uno de los preferidos de los apostadores. La yeta, en todo caso, es para los capitalistas del juego clandestino, que pierden dinero cuando sale alguno de esos números. Otros que no creen en la mufa son los mendocinos integrantes de un conjunto de rock que se llama, precisamente, Martes 13.

Influenciada por la superstición,

Para Lilly Süllos, el 13 es mala suerte sólo en Occidente.

Por las dudas, no hay número 13 en el fútbol ni la Fórmula 1.

## Superstición

La mala fama que arrastra el 13 está relacionada íntimamente con el total de comensales que tuvo La Última Cena: los doce apóstoles y el hijo de Dios. Y, por supuesto, con las consecuencias de esa cena. El martes queda ligado al 13, como signo de fatalidad, por ser Marte el dios de la guerra, símbolo de la muerte, entre los romanos. Los anglosajones, en cambio, combinan el 13 con el viernes, por ser éste el día de la crucifixión de Cristo.

En suma, mientras el diccionario dice que superstición es toda "creencia extraña a la fe religiosa y contraria a la razón", los "fundamentos" del martes o del viernes 13 están ligados a las raíces de la religión misma. Ya en la antigüedad los brujos y los hechiceros consideraban al martes 13 como una jornada ideal para convocar al demonio y para deseárselo mal a los enemigos. Personajes de la historia, tan diversos como Marlene Dietrich, Napoleón o Adolf Hitler, eran supersticiosos y el de hoy sería para ellos un mal día.

la Fórmula Uno Internacional decidió eliminar el 13 y en las competencias no hay ningún competidor con ese número. Recientes y trágicos accidentes parecen demostrar que la cábala no sirve de mucho. Por las dudas, antes de salir de casa, muchos argentinos escucharán el consejo de Serrat: "evita el trece/y al gato negro/no te levantes/con el pie izquierdo". Como dice el catalán, nunca están de más ciertas precauciones.

## ANTONIETTI CON LOS TAXISTAS

# Una reunión con secretos

Mientras la policía multiplicó ayer los allanamientos tras los pasos de Raúl Mansilla, sospechado de ser coautor del asesinato del taxista Vicente Mazzola, los empresarios y sindicalistas del sector se reunieron con el secretario de Seguridad Interior, brigadier Andrés Antonietti, con el fin de acordar las medidas de seguridad que devuelvan tranquilidad a los taxistas que trabajan por las noches en la Capital Federal. "Nos prometió incrementar al doble la vigilancia policial y estudiar cinco o seis medidas alternativas, que no las daremos a conocer para no alertar a los delincuentes", señaló a Página/12 Jorge Viviani, secretario del sindicato de Peones de Taxis al término del encuentro.

"Se acordó una nueva reunión para el lunes próximo, donde se nos informará de las medidas de seguridad que se pondrán en marcha", añadió el dirigente sindical. Del encuentro participó también el flamante secretario de Gobierno de la Municipalidad, Héctor Gambarotta. Los taxistas aprovecharon el encuentro para

pedirle un mayor control sobre las agencias de remises y taxis truchos y una simplificación de los trámites para renovar las licencias.

El ministro del Interior, Carlos Ruckauf, entando, propuso por la mañana como solución "imitar el modelo de Italia, donde los autos de alquiler tienen radio y cuando tienen un problema encienden una luz ubicada debajo del radiador del vehículo".

Durante la jornada de ayer, la policía concentró la búsqueda de Mansilla en asentamientos del barrio Ingeniero Budge, en el partido de Lomas de Zamora. La policía sequestró en la vivienda de Mansilla una pistola calibre 22 con la que fue asesinado Mazzola el pasado 1 de setiembre en la localidad de Villa Madero. Hasta el momento, el único detenido en la causa es José Gerardo Balor, de 18 años, quien confesó ante el juez de Morón Ricardo Fraga ser el autor del disparo que mató al taxista, aunque aclaró que había apretado el gatillo bajo los efectos de cocaína. En su declaración Balor acusó a Mansilla de haberlo instigado a dar muerte a Mazzola.



EL VATICANO Y LA ARGENTINA RESISTEN

# La última apuesta en El Cairo

Hoy cierra la Conferencia y aún persisten las diferencias en el tema del aborto, salud reproductiva y derechos de la mujer.

**Página/12**  
**EGIPTO**

(Por Alejandro Folgarait, desde El Cairo)

Pocas horas antes del cierre de la Conferencia sobre Población y Desarrollo, bautizada para hoy, el concepto de salud reproductiva volvió a empujarse en las negociaciones, y puso nuevamente sobre el tapete el tema del aborto. La Argentina, al igual que la Santa Sede, dejó traslucir que rechazaría cualquier connotación sobre el aborto y las esterilizaciones en el capítulo 7, lo que en buen romance es prácticamente ponerlo en cuestión de una punta a la otra. Estados Unidos, Europa y sus aliados parecen haber tirado la toalla, y con la mayoría en sus manos llegarán al plenario intranquilos, pero con una sonrisa para la foto final.

“El problema del capítulo 7 es que trata métodos de control poblacional”, justificó una fuente diplomática. Aquí nadie habla ya de control poblacional, sino de decisión voluntaria de espaciar los nacimientos o evitar el embarazo.

Pero la posición argentina parece cada vez más lejana de las medias tintas. “Si bien el concepto de salud sexual recoge la idea de la planificación familiar, con la que estamos de acuerdo, también supone la regulación de la fertilidad”, explicó una ne-

gociadora de la Cancillería. “Según una definición de trabajo de la Organización Mundial de la Salud, uno de los métodos para regular la fecundidad es el aborto.”

La Argentina no pondrá en principio reservas al controvertido párrafo 8.25 que incluye la referencia al aborto inseguro (o realizado en malas condiciones). Pero pondrá su dedo en la llaga en el primer párrafo del capítulo 7, cuestionando el concepto de salud sexual y reproductiva. “Esta reserva bastará para propagarla por todo el capítulo”, confió un diplomático que, como otros, pidió reserva de su nombre.

Todo indica que el plenario que se llevará a cabo hoy no será un placido tránsito hacia la aprobación del Plan de Acción de Naciones Unidas, que se propone estabilizar la población mundial mediante un mejoramiento de la educación y la salud de las mujeres y los niños. Por lo pronto, el Vaticano dio un “ni” al documento ayer y, aunque no puede emitir voto por ser un Estado observador, se reservó el derecho a decir la última palabra al finalizar el plenario.

“La Argentina tiene un presidente corajudo”, se alegró el obispo Mung-



La Conferencia sobre Población y Desarrollo culmina hoy en un clima de marcada tensión.

El Vaticano, con muy pocos aliados, mantiene su oposición a los textos de Naciones Unidas.

hed El Hashem, libanes de origen. “Además, los dos somos árabes.” Acompañado de un delegado oficial de Perú, que actuaba como su vocero personal, el religioso sacaba ayer cuenta en los pasillos sobre los países católicos que arrearía en el plenario, y sobre los musulmanes que podrían sumar sus fuerzas.

Mientras el tema del aborto volvía a primer plano, otros términos caían

en desgracia. “La integridad física y seguridad personal” de la mujer fueron consideradas por la Argentina como un concepto encubridor del aborto. Este país también logró que cayeran las “otras uniones” que acompañaban las referencias a la familia. “Estamos luchando por imponer en el capítulo de los principios generales el derecho a la vida”, se ufanan algunos miembros de la delegación

argentina. Finalmente, la salvaguarda a la intimidad de los adolescentes cuando requieren información sobre sexualidad desapareció de los textos, para privilegiar el rol de los padres en la educación sexual de los hijos.

“Hay que agradecerle a la Santa Sede su activa participación —señaló el embajador holandés Nicolaas Biegan—, Gracias a ellos, esta conferencia se ha tornado muy sexy.”

## Preservativos demoníacos

La Santa Sede alzó su voz ayer contra la “distribución ampliada de preservativos”. Sin importarle que por lo menos 14 millones de adultos en el mundo estén ya infectados con el virus HIV ni que la OMS pronostique casi dos millones de muertos de SIDA para el año 2000, la Iglesia Católica consideró inaceptable la referencia a los condones en el capítulo 13 del Plan de Acción. En esta objeción, el Vaticano no encontró aliados formales, pero parece tenerlos de hecho.

Sólo el 2 por ciento de los varones egipcios hacen del preservativo un método cotidiano, aunque sus antepasados faraónicos los utilizaban sin trabas, prefiriendo los fabricados con vísceras y piel de animales. Más tarde, el descubrimiento del látex convertiría a “la madre del mundo” —El Cairo— en tierra natal de los condones.

La costumbre siguió a lo largo de los siglos. Pero si bien el Profeta no se oponía a los preservativos, los musulmanes hoy son reacios a ponerse los aquí llamados “tops”.

Las organizaciones no gubernamentales no encuentran sencillo explicar las bondades del preservativo a quienes no lo conocen. Frances Perrow, del Instituto Marie Stopes, recuerda la experiencia en una isla del Pacífico, donde, a falta de mejor modelo, recurrieron a una banana para explicar cómo se coloca un condón. “Cuando volvimos al cabo de unos meses, todas las bananas tenían condones, y todas las mujeres estaban embarazadas”.



¿No pensó en tener una buena protección médica?



**MEDIPLAN**  
Protección Médica Para Todos

Av. Corrientes 2811 - Capital - Tel.: 961-8188 -

Agencia Centro: Av. Córdoba 1344 Tel.: 49-0772 - Agencia Ballester: Córdoba 25 - Tel.: 768-0946

Agencia Belgrano: C. de la Paz 2476 "A" Capital - Tel.: 781-5882 - Rosario: Maipú 926 Rosario - Santa Fe - Tel.: 24-6666

Agencia Castelar: Av. Santa Rosa 1105 Castelar - Tel.: 661-1477 - Agencia Caballito: Av. Rivadavia 5429 Capital - Tel.: 902-5996 / 2136

"El tiempo que queda es muy poco", fue el modo ominoso en que el secretario de Estado norteamericano, Warren Christopher, trató de reforzar ayer la presión contra los golpistas militares de Haití, amenazándolos con una invasión cada vez más inminente. Sin embargo, la amenaza tuvo ahora un nuevo respaldo material concreto: Christopher informó que 17 países han comprometido ya un total de 1500 hombres para la fuerza multinacional a instalar en Haití, y el domingo tres naves de guerra de Estados Unidos violaron las aguas territoriales haitianas y se acercaron a menos de seis kilómetros del muelle de Puerto Príncipe. Adicionalmente, se anunció el envío del portaaviones nuclear "Dwight Eisenhower" a participar de la operación, y Butros Butros Ghali, secre-

El secretario de Estado Warren Christopher informó que 17 países han comprometido ya un total de 1500 hombres para la fuerza multinacional a instalar en Haití, y el domingo tres naves de guerra de Estados Unidos se acercaron a menos de seis kilómetros del muelle de Puerto Príncipe.



En Puerto Príncipe se registran escenas de hambre y pánico. E.E.UU. está lanzando su última andanada de advertencias previas a la acción.

## Washington redobla la presión contra los haitianos

tario general de las Naciones Unidas, instó a los militares haitianos a abandonar el país.

La presentación de Christopher en la conferencia de prensa diaria de la mañana del Departamento de Estado fue un modo dramático de subrayar la inminencia de la operación, después de meses de amenazas norteamericanas. Anteayer, en un reportaje del programa televisivo "Meet the Press", el canciller estadounidense ya había dicho que el tiempo de la diplomacia estaba "agotado", y ayer volvió a la carga: "Quiero alentar al régimen ilegal a irse de inmediato. Creo que es la opción racional que tienen si es que piensan cuidadosamente". El jefe de la diplomacia norteamericana también buscó refutar las críticas de la oposición republicana a la invasión, y dijo

que ésta se encontraba en el interés nacional, recordando que el gobierno republicano anterior ya había dicho que el derrocamiento de Jean Bertrand Aristide en el cruento golpe militar de 1991 era "una amenaza excepcional a la seguridad nacional, política exterior y economía de Estados Unidos". Christopher dijo que "continúan las conversaciones" con los 17 países comprometidos "sobre la naturaleza y el grado de su participación", y manifestó su esperanza de que "el número de países y la cantidad de personal no estadounidense aumente en los

próximos días". La operación ha sido dividida en una primera etapa de invasión -con fuerzas predominantemente norteamericanas- y una segunda de estabilización, donde los contingentes norteamericanos tenderán a ser reemplazados con tropas de otros países.

Como parte de la presión a los militares haitianos, el Pentágono informó ayer que el secretario de Defensa William Perry se trasladó a la base naval de Norfolk, cerca de Washington, para tratar aspectos de la invasión, y también se espera que el presidente

Bill Clinton dirija esta semana un mensaje televisado a la Nación para explicar los motivos de la operación. Los jefes militares haitianos no han reaccionado oficialmente a estas medidas ni a la violación de su espacio marítimo, pero trascendió que el domingo por la noche hubo una reunión de altos mandos y que éstos consideraron las últimas acciones norteamericanas como parte de una "guerra psicológica". Christopher volvió a ofrecer ayer "hacer arreglos" en caso de que los principales jefes militares accedan a dejar voluntariamente el país, y subrayó que serán detenidos y procesados si se encuentran en Haití al momento del desembarco de las fuerzas norteamericanas; Butros Butros Ghali, por su parte, dijo que "tres o cuatro" jefes deben abandonar el país en interés de la población. Washington, como mínimo, exige el exilio de los generales Raoul Cédras -jefe del Ejército- y Philippe Biamby -titular del Estado Mayor- y del teniente coronel Michel François, jefe de la policía, aunque Clinton admitió sema-

nas atrás que la purga castrense debería ser más profunda para fortalecer la posición de Aristide una vez que éste sea repuesto en el poder.

Alrededor de quince buques de guerra norteamericanos se encuentran ya en los alrededores de Haití, y el Pentágono anunció ayer que el portaaviones nuclear "Eisenhower" deberá acoger a 1000 soldados del Ejército procedentes de la División 10 Mountain, estacionada en Fort Drum; se trata de tropas de infantería ligera especialistas en combate rápido, que ya actuaron anteriormente en Somalia. La mayor parte de la flota de unos 60 cazabombarderos que habitualmente lleva este tipo de portaaviones será reemplazada por helicópteros, cuyo número y misión no fueron precisados. Los responsables de la operación calculan un mínimo de 10.000 soldados para consumarla, pero algunos sectores del Pentágono quieren el envío de 20.000 soldados. Las previsiones se encuentran dentro de la última doctrina militar norteamericana, que postula el empleo de fuerzas abrumadoramente superiores a las del adversario para terminar los combates en el mínimo de tiempo.

Los principales estrategas de esta operación son el general Gordon Sullivan, jefe del Estado Mayor del Ejército, y el almirante Paul Miller, jefe del Comando Atlántico, que tiene a Haití en su zona de intervención. Trascendidos militares indicaban que el grueso de la operación correría por cargo del ejército de tierra.

### PERU Y LA FUJICRACIA

## Susana presidenciable

Confirmando todos los pronósticos desde el inicio de su escándalo familiar, Susana Higuchi lanzó ayer su propio movimiento político, Armonía al Siglo XXI, para "combatir por la transparencia y contra la corrupción" y para disputarle a su marido las próximas elecciones presidenciales de Perú, si logra que la Justicia abroge la ley que se lo prohíbe en tanto pariente del mandatario en funciones. La ex primera dama desmintió al mismo tiempo las versiones que aseguraban que su principal herramienta electoral sería la denuncia contra Alberto Fujimori por infidelidad. La semana pasada, el prestigioso diario *La República* afirmó que esta semana Susana Higuchi revelaría que la causa de su crisis matrimonial fue haber descubierto que su marido tenía una amante y un hijo con ella.

Las probabilidades de que pueda ser de la partida en la carrera presidencial son muy cercanas a cero, pues una ley electoral promulgada justamente contra ella se lo prohíbe. La Higuchi adujo sin embargo ser optimista y esperar que instancias superiores a la fiscalía especial que rechazó su impugnación de la ley electoral revelen el fallo vigente y le permitan presentarse a los comicios. "Voy

a apelar ante el Jurado Nacional de Elecciones para que se rectifique esa disposición que viola mis derechos", dijo.

Si el JNE se aviniera a la demanda de la ex primera dama tal vez el resultado de las elecciones no variaría en cuanto a la disputa principal, que enfrentará previsiblemente a Fujimori con el ex titular de la ONU Javier Pérez de Cuéllar, pero se generaría una puja sin precedentes en la historia. En ella, Susana Higuchi, que mostró hasta ahora una orfandad de ideario político asombrosa para sus ambiciones, se beneficiaría sin embargo del apoyo instintivo que recibió desde el primer momento por parte de porciones importantes del electorado femenino, que, aun en las filas del oficialismo, resintió la "falta de hidalguía" del presidente en el cu-lebrón gubernamental que protagonizó con su esposa. Sería una batalla feminista en la expresión más pura que se pueda concebir. Fascinante hasta el hartazgo para cualquier estudioso de los tiempos modernos.

Sin esa opción, el interés de su proyecto político es nulo, pues sus denuncias de corrupción comprometen a dos ministros y un ex ministro, pero en causas ya conocidas y desestimadas, y no están acompañadas por pruebas, que según dijo ayer le fueron "robadas".

*siéntalos*  
la venganza será terrible.

KATTO BUBU



*lun. a vier.*  
*Medianoche.*  
*Alejandro Dolina,*  
*Jorge Dorio,*  
*Guillermo Sironatti.*

**SIENTA**  
**CONTINENTAL**  
8:00 AM 5:00



## UN KAMIKAZE CONTRA LA CASA BLANCA

# Un intrépido en su máquina voladora

*Un conductor de camiones del aeropuerto de Baltimore que pasaba por una crisis estrelló una avioneta contra la Casa Blanca.*

La seguridad de la Casa Blanca, símbolo del poder de la mayor potencia del mundo y equipada con sofisticados sistemas de radar y misiles tierra-aire, fue burlada ayer por un presunto desequilibrado mental que robó una avioneta Cessna monomotor y la estrelló a pocos metros de la Oficina Oval donde Bill Clinton ejerce sus funciones. Las primeras declaraciones de Clinton sobre el incidente ocurrieron durante la ceremonia de toma de juramento de los miembros de su nuevo cuerpo de paz civil interno, Americorps. "Como ustedes saben, un avión cayó aquí esta mañana y el piloto perdió la vida. Las investigaciones que se están desarrollando determinarán cómo y por qué sucedió esto", expresó. Clinton, cuyo discurso fue transmitido vía satélite a todos los centros donde juraban los Americorps en todo el país, aseguró que la Casa Blanca se mantendrá segura y abierta y se seguirán "llevando a cabo las operaciones normales".

Entretanto, los organismos de seguridad continuaban tratando de determinar si el episodio fue un extraño accidente o un ataque deliberado contra la residencia presidencial, de

estilo kamikaze. Basándose en un certificado médico encontrado junto al cadáver del piloto, que murió decapitado, los investigadores dijeron que el aviador había sido tentativamente identificado como Frank Eugene Corder, de 38 años, residente del vecino estado de Maryland y que el Cessna rojo y blanco había sido robado en ese mismo estado.

John Corder, hermano del piloto que protagonizó el incidente, indicó que había sido interrogado por funcionarios del Servicio Secreto, pero se limitó a explicar que su hermano había trabajado en el aeropuerto de Baltimore como conductor de un camión de transporte y nunca tuvo problemas con las autoridades. Indicó, sin embargo, que podía estar sufriendo de una depresión debido a que hace sólo tres semanas se había separado de su esposa, con quien llevaba 10 años de casado.

El avión había despegado de un pequeño aeropuerto de Hartford (estado de Maryland), cerca de la ciudad de Aberdeen, a la que el presidente Clinton había viajado este domingo para asistir a un oficio religioso. En Washington, el pequeño monomotor sobrevoló el largo espacio verde que va del Capitolio al Lincoln Memorial para virar posteriormente a su izquierda para atravesar las rejas de la Casa Blanca a muy escasa altura, antes de estrellarse contra un árbol de magnolia ubicado al borde del rosedal que se encuentra entre la Oficina Oval del presidente y los departamentos de su familia.

Clinton y su familia estaban pasando la noche en la Casa Blair, frente a la mansión presidencial, cuando el avión blanco con rayas rojas se estrelló cerca de un magnolio a pocos metros del pórtico de la Casa Blanca, la principal entrada diplomática.

Un testigo vio el avión volar en el lado este de la explanada de los monumentos de Washington, antes de dirigirse hacia la Casa Blanca.



Los restos de la avioneta Cessna en los jardines de la Casa Blanca.

Los Clinton estaban viviendo momentáneamente en la residencia Blair House.

El secretario de Transporte, Federico Peña, dijo que los investigadores intentan establecer si se trató de un ataque terrorista o un accidente. El incidente ocurrió aproximadamente a las 2 de la madrugada y desató un espectacular operativo de seguridad. Agentes del servicio secreto acudieron con perros al lugar del accidente para buscar pistas y examinar los restos del aparato sin que se hallaran explosivos.

Clinton y su familia tenían programado volver a la Casa Blanca luego de que se concluyeran renovaciones del sistema de calefacción y ventilación. Los aposentos de los Clinton se encuentran en las plantas tercera y cuarta del edificio, mientras que los

pisos inferiores se destinan a ceremonias y oficinas.

Un testigo dijo que vio el avión volar en el lado este de la explanada de los monumentos de Washington, antes de girar hacia la izquierda y dirigirse directamente hacia la Casa Blanca. Agregó que el motor no estaba encendido. "Al tiempo que giró, comenzó a descender. Desapareció entre dos árboles. Bajaba y caía", dijo. Agregó que pudo escuchar un fuerte golpe, pero que no hubo ningún incendio.

El lugar quedó empapado con gasolina, y algunos trozos de la carlinga impactaron en la fachada de la mansión presidencial, pero sin causar daños importantes. "Tal vez haya

una ventana rota", indicó el vocero Arthur Jones, agregando que aún no estaba en condiciones de precisar si el Servicio Secreto había disparado contra el avión cuando penetró en el perímetro de la Casa Blanca.

Se trata del segundo incidente de estas características que tiene lugar en la Casa Blanca en 20 años. En febrero de 1974 un soldado robó un helicóptero en Fort Meade, Maryland, y se estrelló en el jardín de la residencia presidencial cuando el entonces presidente Richard Nixon se encontraba de vacaciones. Después de aquel incidente, el Servicio Secreto estableció agentes en la mansión ejecutiva, que se cree que están armados con misiles antiaéreos Stinger.

## FRANK CORDER, EL KAMIKAZE

## Un problema caído del cielo

Un piloto se lanzó sobre la Casa Blanca con un avión robado y dio jaque mate al servicio de seguridad más avanzado del mundo entregando su propia vida. Frank Corder, un camionero de 39 años que, según se supo, estuvo en tratamiento psiquiátrico, no deseaba asesinar al

presidente Bill Clinton. Buscaba, según parece, matarse en forma llamativa. Corder había sido abandonado por su esposa hace veinte días, tras diez años de matrimonio. A las dos de la madrugada, con un pequeño Cessna 150 biplaza, robado de un aeroclub de Maryland, se precipitó con el motor apagado hacia el prado de la Casa Blanca, y se aplastó contra un árbol de magnolias, muriendo en el acto.

Hace dos años —explicó el director del aeroclub, Joe Kesser, de 71 años— conocí a Corder y le di clases de vuelo, pero lo eché cuando un amigo me advirtió que se drogaba." Joe Corder, hermano del muerto, sostuvo que tenía el brevet de piloto desde hace diez años. Sin duda sabía cómo manejar un avión, porque voló dos horas hacia Washington a baja altura, para evadir los radares del aeropuerto nacional.

Algunos minutos antes de las dos, el pequeño Cessna rozó el obelisco del monumento a George Washington, símbolo de la capital. Un solo noctámbulo, Adolphus Roberts, estaba en ese momento por el Mall, amplia calle verde que va del Capitolio a la Casa Blanca. "Las dos alas del avión —relató Roberts— estaban iluminadas." El piloto giró a la izquierda y apuntó directamente hacia la Casa Blanca. Luego se escuchó un gran ruido, pero no se vieron llamas.

Sobre el techo de la Casa Blanca, agentes del servicio secreto, con misiles Stinger, montan guardia desde que, en 1974, un soldado llegó con un helicóptero robado hasta el mismo sitio en que ahora se estrelló Corder. Sin embargo, por la ausencia de Clinton, la vigilancia había disminuido.

Ni el centinela ni Adolphus Roberts escucharon rumores. Tal vez el Cessna volaba con el motor apagado. "Catorce segundos —admitió el oficial— pasaron desde el momento en que el avión fue avistado y el final de la historia. No hubo tiempo de reaccionar."

Una secular magnolia, plantada por el presidente Andrew Jackson entre 1829 y 1837, partió en dos al avión y terminó con la vida de Frank Corder.

Sólo en ese momento se puso en movimiento la gigantesca máquina que tenía que garantizar la seguridad del presidente de Estados Unidos, que comprende al servicio secreto, la policía metropolitana, al FBI, la Federal Aviation Administration, la National Transportation Safety Board.

El centro de Washington se cerró al tránsito, creándose situaciones de temor. Personal especializado y perros adiestrados para detectar explosivos entraron en acción. "No es un atentado —declaró un funcionario del gobierno— sólo es el gesto desesperado de un hombre lleno de problemas." Pero ahora, sin duda, también Clinton tiene un problema: la seguridad.



## Los locos, los misiles y los radares

La seguridad de la Casa Blanca ha sido reforzada año tras año y está equipada ahora de misiles tierra-aire, de detectores electrónicos y de dispositivos top secret. La primera "defensa", constituida por una reja rudimentaria que aísla a la Casa Blanca de la Pennsylvania Avenue (norte de la residencia), fue instalada en 1818. La reja no impidió que una multitud descontrolada destruyera los muebles de la residencia presidencial durante las ceremonias de investidura de Andrew Jackson en 1829.

Recién en 1869 se instalaron rejas sobre las alas este y oeste de la Casa Blanca. Por el sur, un amplio césped tiene acceso libre.

La Casa Blanca ha sido a través de los años un polo de atracción para los excéntricos o los desequilibrados: ya se ha perdido la cuenta sobre el número

de personas que intentaron saltar las rejas.

El incidente más serio sigue siendo el que ocurrió en 1974: un joven soldado que se había apoderado de un helicóptero en una base militar cercana a Washington aterrizó sobre el césped de la residencia presidencial. Tras la "proeza", fue internado en un hospital psiquiátrico.

En 1976 un hombre lanzó su camioneta contra las rejas de la Casa Blanca pero éstas resistieron la embestida.

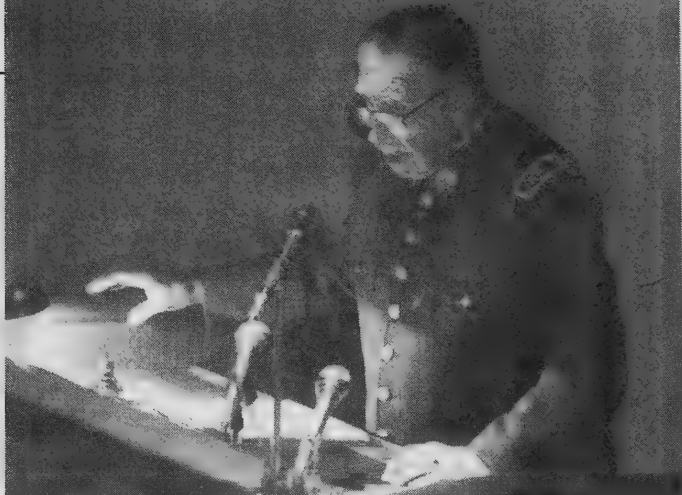
A fines de los años 60, a raíz de una serie de atentados en distintas partes del mundo, la reja de la Casa Blanca fue considerablemente reforzada, instalándose sistemas contra eventuales ataques suicidas en todos los accesos. Bloques de cemento armado cercan ahora el conjunto del perímetro de seguridad de la presidencia.

Paralelos a la reja de tres metros de alto, los detectores electrónicos están en condiciones de alertar a los guardias, presentes durante las 24 horas del día en cabinas de vigilancia y a los tiradores de elite que montan guardia en el techo.

La protección de la Casa Blanca depende de los agentes del servicio secreto, omnipresentes, en civil o en uniforme negro. Según infidencias, misiles tierra-aire fueron desplegados hace algunos años y, aunque los aviones de línea que aterrizan en el aeropuerto de Washington-National parecen volar a corta distancia de la Casa Blanca, el espacio aéreo sobre la residencia presidencial está vedado para todas las aeronaves. Sólo los helicópteros de la flota presidencial aterrizan en el césped de la residencia para facilitar los desplazamientos del jefe del ejecutivo.

# Pinochet quiere ser rey y no pedir perdón

"¿A quién le vamos a pedir perdón?", dijo Pinochet en el aniversario del golpe y recogió una catarata de repudios que se prolongó hasta ayer.



**Página/13**  
**EN CHILE**

(Por Juan  
George  
Faundes,  
desde San-  
tiago)

Si restaba alguna duda sobre su rol en la transición democrática, ésta se disipó cuando el ex dictador —y actual comandante en jefe del Ejército—, general Augusto Pinochet, se unió a las voces de sus súbditos y terminó coreando: "...no tengo trono ni reina, ni nadie que me entretenga, pero sigo siendo el rey". Dicho eso, en medio de fervorosos aplausos y copas en alto, a las cero treinta de la madrugada del domingo 11 de septiembre, se retiró del lugar, un restaurante en el Hotel Sheraton. Veintidós años antes, a esa mis-

ma hora, repasaba mentalmente los últimos detalles del golpe militar que asestaría al despuntar el alba. Pero no fue esa provocación la que suscitó las más duras reacciones: su declaración en la que rechazó cualquier pedido de perdón por el golpe de 1973 provocó un generalizado rechazo: ayer el presidente de la Cámara de Diputados, Jorge Schaulsohn, dijo que "es una pena que después de 21 años Pinochet sea la persona más recalcitrante que hay en Chile y la menos dispuesta a tener una apertura mental que permita contribuir a lo que todos los chilenos quieren, que es la reconciliación nacional". A su vez el gobierno emitió una declaración donde afirma

"Sigo siendo el rey", cantó Pinochet.

que "el gesto de pedir perdón es un gesto de humildad que deben asumir los espíritus partidarios de una verdadera reconciliación".

En la cena, Pinochet bebió jugo de naranja y comió un menú especial compuesto de entrada de locos, filete sin salsa y postre de chirimoya, previamente ordenado y supervisado por su maitre. Los demás comensales, entre ellos el general (R) Manuel Contreras, el jefe de la siniestra y disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), procesado y condenado en primera instancia por el asesinato en Washington

del ex canciller chileno Orlando Letelier, comieron salmón, carne con salsa de champiñones y papas, y cheesecake de postre. A la comida, celebrada la noche del sábado 10, asistieron 400 civiles y militares retirados. Los mismos rostros, más una que otra cara nueva, lo fueron a saludar el domingo a las nueve de la mañana a la escuela militar. Allí estuvieron el cuerpo de generales y los dirigentes de la Unión Demócrata Independiente (UDI) y los de Renovación Nacional (RN). Tras una misa de campaña, se dispararon 21 cañonazos, salvas de fu-

silería. Y Pinochet dijo a sus huestes que lo escuchaban quietas, silenciosas, uniformadas: "El Ejército no tiene por qué pedir perdón. ¿A quién le vamos a pedir perdón? ¿A los que en forma tan torpe piden que les pidamos perdón a ellos? ¿A los que trataron de matarnos? ¿A los que trataron de liquidar la patria? ¿A quiénes? ¡Ellos tienen que pedir perdón!". En el exterior de la escuela militar, un centenar de manifestantes portaban pancartas neonazis y letreros ofensivos contra los detenidos-desaparecidos.

En la capilla de La Moneda, el palacio de gobierno, las autoridades participaron al mismo tiempo de una misa a la que fueron invitados la viuda y familiares de Salvador Allende, y de otros ex altos dirigentes de su gobierno. En reemplazo del presidente Eduardo Frei, actuó como vicepresidente el ministro del Interior Germán Correa, socialista. Este grupo de autoridades y altos dirigentes colocó ofrendas florales en la ventana de La Moneda donde en el pasado estuvo la puerta de la calle Morandé N° 80, clausurada por la dictadura. Por esa puerta fue sacado el cadáver de Allende, hace 21 años, y varios de los hoy detenidos-desaparecidos salieron vivos y con los brazos en alto.

Al mediodía, unos quince mil miembros de partidos de izquierda y organizaciones defensoras de los derechos humanos marcharon hacia el Cementerio General por una ruta autorizada por el gobierno. Allí rindieron un homenaje a Allende, en su tumba, y a las víctimas de la dictadura, unos 4000 muertos, en un mausoleo llamado el Memorial de los Detenidos Desaparecidos y Ejecutados Políticos. Sola Sierra, presidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos dijo que el gobierno teme al pueblo porque prohibió que la marcha pasara por la calle Morandé y se rindiera un homenaje allí, a Salvador Allende y a sus compañeros caídos el 11 de septiembre de 1973, resistiendo el golpe militar y defendiendo la democracia. Esa prohibición produjo la renuncia del intendente de Santiago, Fernando Castillo, quien entendió que no había motivos para impedir el acto. Durante la marcha se lanzaron consignas contra el ministro Germán Correa y contra Pinochet y los militares.

Al terminar los actos de homenaje, algunos grupos de jóvenes ingresaron en el sector céntrico de Santiago y se enfrentaron a pedradas contra los carros lanza-agua de la policía. A medida que se acercaba la noche, los enfrentamientos se fueron desplazando hacia las poblaciones pobres donde grupos de jóvenes hacían velaciones y otros levantaban barricadas. Carabineros respondió con ráfagas al aire a supuestos disparos efectuados por grupos de manifestantes. Todo terminó cerca de la medianoche con un resultado final, según Carabineros, de 171 detenidos y tres jóvenes heridos de bala. Dos de ellos a manos de un comerciante que resistió a tiros un presunto intento de saqueo de su almacén. Pero los disturbios tuvieron menos repercusión que las delirantes declaraciones de Pinochet. En el comunicado emitido por el gobierno, se informa que "pese a los hechos de violencia aislados y de escasa relevancia, la ciudadanía manifestó su ánimo de vivir esta fecha con profunda meditación y respeto".

# 1.184.110

hogares ya no usan el control remoto.  
Se prendieron a la programación de USA Network.

Préndase.

**USA**  
**NETWORK**

PRODUCE Distribuidor exclusivo. Luis Sáenz Peña 1043.



# HUELGA DE METALÚRGICOS EN BRASIL

## Una prueba para el Real

A tres semanas de las elecciones, el sindicato metalúrgico de San Pablo inició ayer una huelga por tiempo indeterminado en reclamo de un reajuste salarial. El ministro de Hacienda dijo que es un "atentado al Plan Real".

Mucho se habló en Brasil en los últimos tiempos del "setiembre negro", el mes previsto para las huelgas por reclamos salariales, y de sus posibles consecuencias negativas tanto sobre el Plan Real como sobre la candidatura de Inacio Lula da Silva, cuya imagen está estrechamente ligada a la Central Unica de Trabajadores (CUT). Finalmente el día llegó: ayer unos 60 mil trabajadores metalúrgicos iniciaron una huelga por tiempo indefinido para obtener un reajuste salarial equivalente a la inflación de los dos últimos meses. El gobierno no ocultó su preocupación: mientras el ministro de Hacienda, Ciro Gomes, consideró la medida "un atentado al Plan Real" y advirtió que no tolerará que eventuales aumentos salariales sean trasladados a los precios, el presidente Itamar Franco empujaba una mediación ministerial para intentar llegar a una solución. A tres semanas de las elecciones, la preocupación oficial va más allá de este conflicto: temen que la huelga metalúrgica pueda extenderse a otros sectores, como los petroleros o los bancarios.

Los metalúrgicos de la industria automotriz y de autopartes del gran ABC (sector industrial de San Pablo) reclaman que la inflación de julio y agosto —11.8 por ciento— sea incorporada a sus salarios. La huelga fue decidida después de que fracasaran las negociaciones con la Asociación Nacional de Fabricantes de Vehículos (ANFAVEA); ésta había propuesto un pago único equivalente a 35 horas de trabajo como "premio a la productividad", una medida que no fue bien vista por el gobierno.

La medida de fuerza afectó especialmente ayer a las fábricas de montaje de automóviles Ford, Volkswagen, Scania y Mercedes Benz. El presidente del sindicato, Huguiberto Navarro, dijo que esperaban que la totalidad de los metalúrgicos (300 mil en el estado) terminara adhiriendo a la huelga. Aunque ayer se retomaron las negociaciones la solución del conflicto enfrentaba dificultades, ya que los empresarios del sector no se muestran dispuestos a conceder aumentos que no puedan trasladar a los precios, y el gobierno ha amenazado con facilitar más aún las importaciones de vehículos extranjeros si los precios aumentan.

Ayer el presidente Itamar Franco también salió a hablar sobre el conflicto: "Es un problema para todos, porque es una amenaza para el Plan Real", afirmó. Y dijo esperar que "las gestiones de los ministros de Hacienda y Trabajo lleguen al resultado que nos interesa a todos". El gobierno nombró además al economista Milton Dallari, asesor especial de precios del Ministerio de Hacienda, como moderador del gobierno en las negociaciones entre los dirigentes de ANFAVEA y el Sindicato Metalúrgico, adherido a la CUT.

Evidentemente, el momento elegido —a tres semanas exactas de las elecciones— vuelve al conflicto explosivo. El candidato oficialista Fernando Henrique Cardoso aseguró que la huelga era una "provocación política": "La huelga es un hecho normal en las democracias —agregó—. Pero cuando los líderes sindicales provocan una huelga en un momento inadecuado, en vez de recoger frutos, recogen tempestades". También criticó al líder de la



CUT, brazo sindical del PT: "Vicentinho es un hombre brillante, pero está con el corazón en la cabeza. El quiere la elección de Lula, pero no va a conseguirla con huelgas", dijo.

En el propio PT se ha discutido sobre el efecto que puedan tener las huelgas impulsadas por la CUT sobre la candidatura de Lula, un dirigente que

saltó al primer plano de la escena política precisamente como líder sindical en el ABC, cuando dirigió las huelgas en los años finales de la dictadura militar. Hasta ahora, Lula rechazó toda vinculación entre la huelga y su campaña y se limitó a subrayar el derecho de los trabajadores a luchar por sus reivindicaciones.

**Los trabajadores metalúrgicos de Autolatina reclaman por el aumento.**

El sindicato pide un incremento del 11,8 por ciento en los salarios.

## ELECCIONES EN DOS ESTADOS

### Todos contentos en Alemania

(Por Raúl Kollmann, desde Berlín) El mensaje de las urnas en los dos estados de la ex Alemania del Este que votaron el domingo podría resumirse de la siguiente manera: la transformación del comunismo al capitalismo se está haciendo sin grandes tropiezos; se eligen dirigentes que defiendan a esta parte del país frente a los excesos del gobierno central y hay aproximadamente un 18 por ciento de las personas —desempleados, sobre todos mayores de edad— que votaron a los ex comunistas para protestar por su situación. Los datos fundamentales de la elección fueron que ambos gobernadores, el socialdemócrata Manfred Stolpe (estado de Brandeburgo) y el democristiano Kurt Biedenkopf (Sajonia), renovaron sus mandatos consiguiendo más del 50 por ciento de los votos. Los ex comunistas del Partido Democrático Socialista (PDS) sacaron el 19 por ciento en un estado y el 17 por ciento en el otro. En realidad quedaron todos contentos: socialdemócratas y democristianos porque ganaron y porque los ex comunistas no pasaron el 20 por ciento como se temía; los ex comunistas están satisfechos porque retuvieron a una parte importante del electorado. Hubo un síntoma de preocupación: concurrió a las urnas (aquí no es obligatorio) sólo el 50 por ciento de los ciudadanos, un índice de que se ha perdido la euforia de los primeros años tras la caída del Muro de Berlín y que el estado de ánimo es ahora más bien de escepticismo. En términos electorales, el combate de fondo se dará, a nivel nacional, el 16 de octubre, cuando se vote para elegir el nuevo gobierno de Alemania.

La elección se convirtió en una especie de referéndum sobre los dos dirigentes que encabezan la restauración de la economía de mercado en estos estados. Ambos salieron muy fortalecidos, con la mayoría absoluta en las respectivas legislaturas: "Son dos nuevas monarquías", se ironiza. Por un lado, este mandato categórico de continui-

dad demuestra que las fantásticas sumas que Alemania invierte en la reconversión tienen bastante conforme a buena parte de los ciudadanos de la ex Alemania comunista. El primer ministro, Helmut Kohl, habló de cifras por primera vez en un acto realizado en Brandeburgo y presenciado por Página/12: "Hemos invertido más de 500.000 millones de dólares en la transformación". Para obtener un punto de comparación, basta decir que con ese dinero se pagaría holgadamente la deuda externa de todos los países de América latina juntos.

Por el otro lado, los ciudadanos reeligieron a Stolpe y a Biedenkopf porque son hombres pocos dóciles frente al gobierno central. El primero, es socialdemócrata, es decir del partido que hoy es de oposición a Kohl, pero también el segundo vive de choque en choque con el primer ministro, aunque sea del mismo partido. La prueba es que Kohl ni siquiera se dio una vueltita por el estado de Sajonia, fundamentalmente porque Biedenkopf no lo invitó.

Por el lado de los ex comunistas, es evidente que la elección enfió su euforia. Consiguieron más bancas de las que tenían, pero se esperaba que superaran el veinte por ciento. Quedan en la ex Alemania del Este como el partido de oposición que sintetiza los reclamos de las personas mayores de edad, despedidas de sus empleos y con pocas posibilidades de conseguir uno nuevo. Fuera de los parlamentos regionales quedaron los verdes —el discurso ecologista pega poco frente a los problemas de desempleo y discriminación que se viven en el Este— y los liberales.

Por último, está el tema de la poca participación electoral. Los análisis de encuestas indican que ese 50 por ciento que no emitió sufragio son personas que ni están en una oposición dura —los ex comunistas tienen mucha disciplina de voto— ni son grandes beneficiarios del cambio. Algunos dicen que son los que mejor representan el escepticismo y la apatía con que aquí —y en casi todas partes— se mira a los políticos.



## EL PERSONAJE

Un apego —reñido con su supuesto taoísmo maoísta— a los medicamentos occidentales para curar su soriasis, una adicción a una marca de cigarrillos extranjera inusual en un líder de una izquierda tan dogmática y una confianza rayana en el delirio fueron los factores que perdieron a Abimael Guzmán, según reveló ayer la policía al cumplirse dos años de su detención. Marquillas de sus cigarrillos importados y cajas de los remedios nada orientales que usaba para paliar su soriasis fueron encontrados reiteradas veces por la policía especial (Dincote) en una de las numerosas casas que vigilaba en zonas acomodadas de Lima. Las casas de interés eran identificadas por las visitas que a ellas realizaban altos dirigentes senderistas que las fuerzas de seguridad liberaban de inmediato tras su captura para hacerles creer que no sabían que eran de Sendero y poder seguirlos después.

## LA FRASE

"Oliver North es un mentiroso degenerado y un traidor que ahora engaña a la gente igual que lo hizo con el gobierno"...

... dijo el ex consejero de Seguridad Nacional de Reagan, Robert MacFarlane, sobre su subordinado en tiempos de las operaciones ilegales que se conocieron como escándalo Irán-Contras. Al presentar su libro *Special Trust* en Nueva York, aseguró que el "mentiroso degenerado" ocultó al gobierno que desviaba a la contra nicaragüense las ganancias de las ventas de armas a Irán. North respondió citando al juez Gerhard Gesell, que en 1989 definió a MacFarlane como "un testigo altamente desconfiable".

## EL NUMERO

13

por ciento de las inversiones de los nuevos ricos rusos se dedican a comprar residencias veraniegas en España. Pero no es el único país en el que desean asolearse: otro 12 por ciento va a EE.UU., 11% a Chipre, 9% a Grecia, otro tanto a la costa francesa y 8% a Gran Bretaña.

## EL CASO

No todo es humano en materia de secuestros. En Bucaramanga, Colombia, debió suspenderse una corrida de toros porque la guerrilla detuvo el camión que transportaba a los bovinos, y secuestró a los animales, presuntamente para pedir un rescate, pues prometió liberarlos "pronto".

# NOTICIERO

**BATISTUTA.** Gabriel Omar Batistuta, goleador de la Fiorentina de Italia con 2 tantos en igual cantidad de encuentros, se auto-definió como "un hombre de la selección", confesó sus deseos de no perderse el próximo mundial de fútbol, dijo no haberse sorprendido con la designación de Passarella como técnico de la selección e interpretó que su exclusión de River, cuando el entrenador era precisamente Passarella, se debió a que "en ese entonces yo era muy inmaduro".

**DOPING.** La prensa deportiva italiana publicó ayer masivas denuncias sobre presuntos dopings por parte de las chinas que ganaron 10 de las 16 especialidades y batieron 11 plusmarcas en el mundial de natación que concluyó el domingo en el Foro Itálico. Las denuncias se sustentan en un documento firmado por la Asociación Mundial de Entrenadores que reclama a la Federación Internacional (FINA) que se comprometa a "una resolución efectiva de un problema devastador".

**ROMERO.** Eduardo Romero, con 4,75 puntos de promedio, ocupa el puesto 51º y es el argentino mejor ubicado en la clasificación mundial de profesionales de golf que encabeza Nick Price, de Zimbabwe, con 21,79. Otros dos argentinos, José Caceres y Vicente Fernández, están en los lugares 137º y 138º, respectivamente.

**TENIS.** En la primera ronda del torneo de tenis de Bucarest, válido para el circuito ATP y dotado con 550 mil dólares de premios, ganaron el croata Goran Ivanisevic (al italiano Paolo Cané, 2-6, 6-3 y 6-4) y el español Carlos Costa (al italiano Andrea Gaudenzi, 6-3, 6-4). También pasaron a la segunda ronda el rumano Andrei Pavel, el ruso Dimitri Poliakov, el italiano Renzo Furlan y el español Francisco Roig.



Arantxa Sánchez. Pura inteligencia y garra. Una gran campeona de Flushing.

## Sabatini subió un puesto

Tras la finalización del Abierto de Estados Unidos, último torneo de Grand Slam del año, los rankings mundiales tuvieron importantes modificaciones: Gabriela Sabatini, semifinalista en Flushing, trepó del décimo al noveno lugar, André Agassi, campeón, volvió luego de cinco años a los diez primeros puestos (ahora está noveno); Arantxa Sánchez disminuyó notablemente la ventaja que todavía le lleva la líder indiscutida, Steffi Graf, y Michael Stich, finalista del US Open, se colocó segundo.

Graf tiene 351,50 puntos contra 294,60 de Sánchez. Detrás están Conchita Martínez, Martina Navratilova, Mary Pierce, Jana Novotna, Kimiko Date, Lindsay Davenport, Sabatini y Natalia Zvereva. Inés Gorrochategui figura 20º. Sánchez, en cambio, lidera la lista de ganancias del año con 1.962.665 dólares; Graf juntó 1.461.980 y Sabatini es también la novena con 407.070.

Los 10 mejores hombres son Pete Sampras, Stich, Goran Ivanisevic, Sergi Bruguera, Stefan Edberg, Todd Martin, Boris Becker, Michael Chang, Agassi y Alberto Berasategui. Javier Frana está 86º, Franco Davín 93º y Gabriel Markus 95º.

Flushing consagró, además de Agassi y Sánchez, a los holandeses Jacco Eltingh y Paul Haarhuis en el dobles masculino; a Sánchez y Novotna en el femenino; a Elna Reinach y Patrick Galbraith en el mixto y al holandés Sjeng Schalken (vencedor del argentino Federico Browne en semifinales) y la norteamericana Meilen Tu (frenó a la suiza Martina Hingis) en los juveniles.

AGASSI Y

# LAS

(Por Jorge Búsico) El Abierto de los Estados Unidos, en Flushing Meadows, consagró a las dos caras del tenis. Andre Agassi es el jugador más popular del momento; el más carismático; el que levanta al público en todos lados (desde los exaltados asistentes al National Tennis Center hasta los inmutables ingleses de Wimbledon); el que impuso el look estrafalario con calzas y zapatillas multicolores, pantalones tipo boxeador, pañuelos en la cabeza, aritos, pelo largo y teñido; el más espectacular en cuanto a juego; el más divertido y el hombre capaz de enloquecer a las mujeres, sobre todo a las famosas: el año pasado la veterana y apesetible Barbra Streisand vibró por él desde el palco de Wimbledon y en esta oportunidad la que le tiró besitos desde el box de Flushing fue la joven y diosa Brooke Shields. En cambio, Arantxa Sánchez es fea y chueca; nadie se enamora perdidamente de ella; es sobria en su vestimenta y en sus declaraciones; es poco femenina cuando festeja un tanto o una victoria. Sin embargo, hay algo en lo que ambos coinciden: son dos auténticos campeones y nadie se anima a poner en duda sus triunfos en el duro cemento del US Open, el último eslabón del Grand Slam.

El domingo, 21 mil personas alentaron hasta el éxtasis a un Agassi que buscaba el título que más deseaba, aún más que el de Wimbledon. El muchacho de Las Vegas es el ídolo de los norteamericanos, el heredero de

EN SEPTIEMBRE

Videoteca/30  
regala

Gatica

"El mono"

Una película de  
Leonardo Favio

Página/30



SANCHEZ DOMINARON CON DISTINTOS ESTILOS

## DOS CARAS DEL TENIS

El norteamericano y la española conquistaron por primera vez el Abierto de los Estados Unidos. Sólo los une una cosa: fueron auténticos e indiscutibles campeones. El ídolo que enloquece al público, al marketing y a Brooke Shields y la chica a la que sólo miran por su enorme inteligencia y su fantástica fortaleza mental. Ellos, hoy, son los rostros más importantes de la raqueta.

Jimmy Connors y John McEnroe. Pero, además, quizá por primera vez en mucho tiempo la enorme mayoría del ambiente del tenis quería que el campeón de Flushing fuese Agassi. Ocurrir que el tenis masculino necesitaba urgente a alguien con carisma para seguir manteniendo el negocio (como se había indicado en este diario hace un mes, a propósito de la falta de figuras). Agassi no sólo convoca a multitudes sino que además posee un juego sensacional, con la mejor devolución de saque del mundo y con golpes violentísimos desde el fondo de la cancha.

El sábado, Sánchez iba por mucho en su final contra Steffi Graf, la indiscutida número uno. No sólo buscaba su primer título en Flushing sino la enorme posibilidad de ser consagrada a fin de año como la campeona mundial de 1994. Si bien acertó considerablemente la distancia con la alemana (ver aparte), Arantxa no alcanzará el liderazgo del ranking, pero sí puede llevarse la corona de campeona mundial, pues ganó dos torneos de Grand Slam (Roland Garros y Flushing) y llegó a la final de otro (Australia, donde perdió con Graf). El restante lo obtuvo otra española, Conchita Martínez, en Wimbledon.

Agassi, hijo de un ex boxeador olímpico (Mike), pudo, al fin, coronar una carrera vertiginosa, llena de altibajos pero siempre con el rol de protagonista principal. Los norteamericanos dijeron que pronto iba a ser el número uno del mundo cuando apareció con fuerza en el circuito a fines de 1987, tras ganar su primer torneo en Itapirica, Brasil. Nunca llegó a liderar el ranking, algo que sí consiguieron otros dos integrantes de la nueva generación del tenis de Estados Unidos: Jim Courier y Pete Sampras.

Sonaron con él en la final de Flushing '90, cuando era el gran favorito. Pero tuvo enfrente a un inspirado Sampras, quien le dio una fenomenal paliza: 6-4, 6-3 y 6-2. Entonces, algunos dijeron que era espectacular pero que no tenía pasta para los grandes compromisos. Agassi en parte confirmaba esa teoría, pues deambulaba por los Grand Slam sin poder siquiera alcanzar las instancias decisivas. Pero, por otro lado, empezó a proyectarse como un jugador brillante de Copa Davis. Hoy, el pelillero de Las Vegas tiene un récord de 20 triunfos y 4 derrotas en la Copa y lleva 11 partidos sin perder. Fue el hombre clave para las últimas conquistas de Estados Unidos.

Pero aunque no ganaba seguido,



Andre Agassi. Pura espectacularidad dentro y fuera de la cancha. Un gran campeón de Flushing.

Agassi seguía siendo un show, un espejo para las nuevas generaciones de tenistas. Hoy muchos utilizan sus calzas, sus pantalones multicolores, el pelo largo, arito, pañuelos o gorritas y su nuevo modelo de zapatillas (blancas y negras, contra todo el lo-otradicional del tenis) se vendieron como pan caliente en los negocios de Flushing.

Cuando parecía que su historia iba a quedar sólo en el carisma, Agassi, un jugador de fondo de cancha, sorprendió al mundo en 1992 al conquistar Wimbledon. Se basó en su excelente devolución de saque y en sus palazos de derecha y de revés a dos manos. En semifinales derrotó a su amigo John McEnroe (ex tricampeón en la Catedral) y en la definición doblegó en cinco sets al croata Goran Ivanisevic, un especialista en el césped. Aquella vez lloró, mientras los flemáticos ingleses deliraban en las tribunas del All England.

El año pasado volvió a Wimbledon con una atracción extra: desde los palcos lo alentaba y le tiraba besos Barbara Streisand, quien lo doblaba en edad. En Estados Unidos había quedado su novia de la infancia, que se enteró de la noticia a través de los diarios. Agassi no pudo llevarse el título (quedó para Sampras), pero nadie se olvidó de él.

En este 1994 arrancó 24º en el ranking mundial y el mundo del tenis sólo se preguntaba quién era capaz de superar el tenis perfecto de Sampras. Ganó a comienzos de la temporada en Scottsdale, hasta que a fines de julio empezó a dar señales de vida. Con una gran actuación se llevó, en Toronto, el abierto de Canadá, la gran cita previa al US Open.

Eso lo hizo llegar como favorito a Flushing, aunque no estaba entre las 16 cabezas de serie. Y fue volteando favoritos uno por uno: Guy Forget, Wayne Ferreira (12º preclasificado),

Michael Chang (6º), Thomas Muster (13º), Todd Martin (9º) y Michael Stich (4º). Nadie se cayó del lado de su cuadro y la mayoría empezó a creer que podía ganar el título cuando en octavos de final doblegó a uno de los grandes candidatos, Michael Chang, tras cinco sets espectaculares.

La final fue sólo un trámite. Agassi entró en ganador y Stich se rindió con un 6-1, 7-6 (7-5) y 7-5. El norteamericano se devolvió todo, pegó con una violencia increíble, casi no cometió errores y, después, largó la raqueta, lloró y se trenzó en un larguísimo beso con Brooke Shields.

Lo de Sánchez es distinto. La española no es carismática ni espectacular en su juego. Hasta hace un par de años nadie se animaba a pronosticar que podía estar peleándole el número uno a Graf. Incluso se creía que el título de Roland Garros '89 había sido fruto de la casualidad y de un mal día de la alemana. Sin embargo, Arantxa construyó todo sobre la base de su inteligencia y de su enorme garra.

El retiro obligado de Monica Seles y el descenso de Martina Navratilova y Gabriela Sabatini la encontraron, de pronto, como la número dos del ranking. Y ella no desaprovechó la ocasión. De nada importó sus constantes cambios de entrenadores (dicen que la culpable de esto es su madre, quien la sigue a todos lados), pues Arantxa siguió evolucionando. Dejó de ser aquella ardilla que sólo corría y pasaba la pelota del otro lado. Mejoró su saque, el juego de ataque y su revés paralelo de dos manos se tornó en un arma temible.

Y en este año confirmó la levanta-da: dominó la temporada en canchas lentas (Amelia Island, Barcelona, Hamburgo y Roland Garros) y, al igual que Agassi, empezó a demostrar que podía ganar el US Open tras imponerse en el abierto de Canadá, en Montreal. Aquella vez le ganó a Graf por 7-6 en el tercero luego de remontar cuatro match-points. En Flushing se recuperó de una paliza en el primer set para terminar doblegando a la alemana.

Flushing consagró dos estilos absolutamente diferentes. Pero también le dio al tenis dos grandes campeones.

## Real Madrid, en la UEFA

Con 30 partidos por la UEFA y uno por la Recopa se inicia hoy la primera jornada de los torneos de fútbol europeo, que se completarán entre mañana y el jueves, e incluye también ocho encuentros correspondientes a la Copa de Campeones. El Real Madrid de Jorge Valdano, que se mantiene invicto desde la asunción del argentino, recibirá en el estadio Santiago Bernabeu de la capital española a Sporting de Lisboa, en uno de los encuentros más importantes por la Copa UEFA.

## Cubilla promete fútbol ofensivo

El uruguayo Luis Cubilla prometió tras la victoria de su equipo ante Platense que el hincha de Racing verá un equipo ofensivo, que jugará bien al fútbol. "Cuando llegué al club -añadió Cubilla- encontré un plantel caído anímicamente al que no se le daban los resultados. Se sentía la presión de la gente y me dediqué a tratar de motivar al equipo. Se necesitaba un triunfo y ahora buscaremos ser más ofensivos que contra Platense."

## Griguol no presentó nada

Carlos Griguol, ex técnico de Ferro y principal candidato para dirigir a las selecciones juveniles nacionales, admitió que no presentó ningún proyecto en AFA "porque nadie me lo pidió". Griguol comentó en una charla que brindó a alumnos de la escuela de periodismo Deporte que sólo entregó un currículum personal con al enunciación de los trabajos realizados durante los últimos 24 años. "Se debería definir al director técnico de los juveniles cuanto antes para poder empezar a trabajar porque quedan solamente tres meses para la iniciación de las competencias y eso no es demasiado tiempo", opinó Griguol.

## Colombia, sin Valderrama

El futbolista colombiano Carlos "El Pibe" Valderrama afirmó que no jugará nunca más en la selección de su país y calificó al presidente de la Federación de Fútbol, Juan José Bellini, como "mentiroso" al referirse a las causas del fracaso del equipo de Colombia en el Mundial de Estados Unidos.

## TODOS LOS DOMINGOS

PRIMER PLANO

en Página/12

**A PUENTE TENIS CLUB**

PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES  
Y GRUPALES

Av. Niceto Vega 5432 - Cap. Fed.  
(Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446

## Quién es quién

	AGASSI	SANCHEZ
Fecha de nacimiento	29/4/70	18/12/71
Lugar	Las Vegas	Barcelona
Altura	1,80	1,69
Peso	79 kilos	56 kilos
Juega con	Derecha (revés a dos manos)	Derecha (revés a dos manos)
Títulos	22	18
Títulos en 1994	3 (Scottsdale, Canadá y Flushing)	6 (Amelia Island, Barcelona, Hamburgo, Roland Garros, Canadá y Flushing)
Ranking actual	9º	2º
Ganancias	6.865.338 US\$	7.337.016 US\$
Ganancias en 1994	1.106.300 US\$	1.962.665 US\$
Principales títulos	Wimbledon '92 y Flushing '94	Roland Garros '89 y '94 y Flushing '94
Otros títulos	Campeón de la Copa Davis con Estados Unidos	Campeona de la Copa Federación con España
Entrenador	Brad Gilbert	Gabriel Urpi

## FORMULA 1

El piloto británico Damon Hill, ganador del Gran Premio de Italia de Fórmula 1, revivió el interés por el campeonato, lo que transformará los últimos tres grandes premios -Jerez, Suzuka y Adelaide- en un duelo apasionante. Suspenso en Monza y también para la carrera que se disputará dentro de 15 días en Estoril, el alemán Michael Schumacher, líder del campeonato, comienza a padecer algunos temores después de que a comienzos de agosto parecía tener luz verde para llegar hasta su primer título mundial. Hill no dejó escapar el triunfo en Monza y nadie duda de que es un candidato de fierro para ganar también en Portugal. Sólo 11 puntos separan ahora al británico de Michael Schumacher. Si vence en Estoril quedarán casi cabeza a cabeza. El domingo, al ver un Williams Renault cruzando la meta, Schumacher debió lamentar amargamente la bandera negra ignorada en Silverstone. Ferrari, mientras tanto, tras su frustración del domingo en su propia tierra, comenzará desde esta misma semana, en Barcelona, una serie de ensayos para conseguir "un auto victorioso" antes de que se vaya de largo la presente temporada. La prensa italiana felicitó ayer al austríaco Gerhard Berger por su segundo lugar, pero reflejó en todos los comentarios la sensación de tristeza por el abandono del francés Jean Alesi. Según un comunicado difundido ayer en Maranello, Módena, por Ferrari, "el retiro de Jean Alesi se debió a que cedió el engranaje entre la primera y la segunda marcha de la caja de cambios". Por otra parte, ayer se reveló que la escudería de Fórmula 1 Lotus, cuyas deudas se elevan a 10 millones de libras esterlinas (unos 17 millones de dólares), fue puesta bajo administración judicial por la Corte Suprema de Londres, lo que le permitirá continuar con su actividad. La escudería, 13 veces ganadora del campeonato mundial desde 1963, se encontraba amenazada por sus acreedores, especialmente Cosworth.

# Estudiantes arranca la semana argentina en la Supercopa

*El equipo que acaba de descender al Nacional B enfrentará hoy a Flamengo.*

Flamengo y Estudiantes se enfrentarán hoy desde las 21 en el estadio Maracanã de Río de Janeiro en un encuentro correspondiente a la séptima edición de la Supercopa, certamen que juegan los ganadores de la Copa Libertadores. El equipo argentino, dirigido por Eduardo Luján Manera y Miguel Angel Russo, arribó a la ciudad brasileña el domingo por la noche. El árbitro será el uruguayo Eduardo Dluzniewski y el partido se televisará en directo por ATC. Pero no será el único argentino que jugará esta semana: también lo harán Boca (mañana ante Peñarol) y Racing y Argentinos Juniors (el jueves frente a Gremio y Colo Colo, respectivamente).

Flamengo recibirá a un Estudiantes que acaba de perder la categoría y que esta temporada militará en el Nacional B. Las autoridades del club están más interesadas en que el club recupere la categoría que en disputar este certamen, aunque los entrenadores sostienen que la Supercopa les puede servir para ir "trabajando tácticamente" con sus jugadores, según declaró Manera. Estudiantes se enfrentará a un Flamengo que no está pasando por un buen momento y que el domingo pasado empató por el torneo brasileño 1 a 1 con el Criciúma. El entrenador carioca, Carlinhos, apuesta a varios jóvenes, entre ellos los atacantes Magno y Savio, de quienes la prensa brasileña habla muy bien. Flamengo está tercero en la tabla de posiciones del Grupo A del certamen de Brasil.

Mientras tanto, los entrenadores platenses viajaron con las nuevas adquisiciones: Juan Manuel Llop, Carlos Bossio, Luis Sosa y Cecilio Galeano. Flamengo jugará con Gilmar;

Izael, Paiva, Gélson, Marco Adriano; Fabinho, Charles, Hugo, Nélio; Mngano, Savio. Estudiantes lo hará con Bossio; Diego Capria, Prátola, Llop, Ramos; Galeano, Sosa, Martínez, Rubén Capria; Calderón, Armentano.

No sólo Flamengo y Estudiantes se preparan para jugar en la Supercopa, ya que Boca se entrenó ayer por la mañana con miras al encuentro que disputará mañana ante Peñarol de Montevideo, en el estadio Centenario. El conjunto de César Luis Menotti no será el mismo que igualó ante Newell's el sábado pasado en Rosario. El entrenador no incluirá a los laterales Vivas y Arruabarrena, a los volantes Acuña, Mancuso y Márcico y al delantero Da Silva. Menotti hará jugar a Navarro Montoya; Soñora, Gamboa, Fabbri, MacAllister; Fariás, Carrizo, Pico, Rudman; Trélez, Márquez. El entrenamiento de ayer se realizó a puertas cerradas y el técnico tuvo una larga charla con algunos jugadores.

Boca se enfrentará con Peñarol, equipo que dirige Gregorio Pérez y que acaba de conseguir el pase del delantero Carlos Aguilera, quien llegó a Uruguay tras su paso por el fútbol italiano. Pérez dijo ayer que "nosotros tenemos movilidad y no jugamos frontalmente, sino que lo hacemos en diagonal", y agregó que "tomaremos todas las precauciones necesarias para contrarrestar el achique de Boca". Pérez destacó que "vamos a ir a jugar al ataque y trataremos de no dejarle la pelota a Boca". El equipo de Menotti partirá hoy tras el almuerzo desde Aeroparque.



Juan Fleita, delantero de Racing, en el encuentro del domingo ante Platense.

Los de Avellaneda se presentarán el jueves frente a Gremio, en Porto Alegre.

Por su parte, Colo Colo de Chile espera el encuentro que jugará el jueves ante Argentinos, en Santiago. En el equipo de La Paternal debutará como entrenador Luis Garisto, quien asumió con la premisa de sumar puntos en el campeonato local. En el Colo Colo se destacan los volantes Jaime Pizarro (pasó por Argentinos el año pasado) y el boliviano Marco Etcheverry.

El mismo día, pero en Porto Alegre, Gremio recibirá a Racing. El conjunto de Luis Cubilla le acaba de ganar en el campeonato Apertura por 2 a 0 a Platense, mientras que los "gauchos" perdieron el domingo por 1 a 0 ante el Corinthians en el estadio Beira Rio. Gremio cayó luego de siete partidos sin perder y muchos creen que este equipo puede llegar a estar en las semifinales de la Supercopa.

## Menotti, contra la violencia

El entrenador de Boca, César Luis Menotti, criticó duramente a los técnicos que proponen un fútbol violento y los acusó de "generar confusión en la gente con sus dobles mensajes". También dijo que muchos jugadores salen a la cancha a golpear y responsabilizó a los árbitros del juego fuerte reinante en la Argentina.

"Estoy cansado de los técnicos que viven del doble mensaje; por un lado les piden a los hinchas que no arrojen proyectiles a la cancha y por el otro plantean sus partidos en base a la violencia dentro del campo de juego", manifestó el entrenador.

"Lo que ocurrió el otro día en Rosario fue una verdadera vergüenza, porque los jugadores de Newell's se dedicaron a golpear constantemente, pero después le pedían a la gente que no tomara actitudes violentas", aseveró Menotti luego de la práctica matutina que el plantel efectuó ayer en su estadio. Pese a que Navarro Montoya y Vivas fueron golpeados con proyectiles arrojados desde las tribunas, Menotti y sus jugadores decidieron continuar jugando el partido.

## El síndrome del penal

de tarjetas amarillas y rojas, y otro muy distinto de directa aplicación en las respectivas áreas.

¿Qué tiene que ocurrir en ese rectángulo caliente para que los árbitros se decidan de una buena vez a cobrar penales? ¿Por qué tantas dudas? ¿Por qué lo que se falta sin discusión fuera del área dentro de ella no merece ninguna sanción? ¿Cuáles son las causas que impulsan este tipo de inseguridades y de ineficiencias? Los que en todo caso están claros son los efectos y los eventuales perjuicios que afectan erráticamente a todos los equipos.

"Cuando llegué a Primera División tenía muchos detalles para pulir -admitió Francisco Lamolina en marzo del '93-, como ese tema de los penales no cobrados que me persiguió durante mis primeros años. Con el temor de sancionar un penal inexistente, terminaba consagrando una injusticia en sentido inverso. Eso lo superé con el tiempo y la experiencia. Resulta que yo fui jugador de fútbol y actuaba como defensor, y me daba mucha bronca que me inventaran un penal en contra. Aquello era lo que me pesaba." Algo de ese espíritu que evoca Lamolina con sentido crítico parece tener en la actualidad varios adherentes.

El síndrome del penal sigue siendo el fantasma tan temido. Y las circunstancias indican que los árbitros no quieren enfrentarlo.

# GRUNDIG

Caro, pero el mejor.



## Televisor Grundig Full Design 28"

**T**ubo plano. 711 mm. de diagonal de pantalla. 139 canales más audio y video.

**R**ecpción estéreo fónica y del segundo canal de audio (SAP).

**M**ensajes e instrucciones por pantalla en seis idiomas. Escritura en dos líneas de 16 caracteres cada una.

**M**ultiforma. Apagado programable. Control remoto full.

## Adquiere en Vanderbilt

• Unicenter Shopping, Local 2076, Martínez, Pcia. de Bs.As • Shopping Center Paseo Alcora, Local 2001, Capital Federal • Viamonte 826, Capital Federal • Lope de Vega 1055, Capital Federal • Córdoba Shopping Center, Local 157, Córdoba • Nuevo Centro Shopping, Local 2208, Córdoba • Mendoza Plaza Shopping Center, Local 251/ Local 252, Mendoza

**Y en las mejores casas de Electrodomésticos**

Consulte precio de contado y planes de financiación

## Opinión

Por Eduardo Verona

**L**a segunda fecha del torneo Apertura, disputada entre el pasado viernes y el último domingo, arrojó más allá del pobre saldo de 14 goles en 10 partidos una deficiente actuación de varios árbitros internacionales. Dejando de lado errores olvidables que no incidieron en el desarrollo de los encuentros y que son comunes a una tarea que no admite inseguridades, quedó reflejada una duda central: ¿por qué los árbitros argentinos no sancionan penal cuando las evidencias no permiten manejar otro tipo de decisiones reglamentarias?

En los partidos San Lorenzo-Argentinos Juniors, Platense-Racing, Independiente-Ferro y River-Rosario Central, los jueces Juan Carlos Biscay, Humberto Dellacasa, Juan Carlos Crespi y Francisco Lamolina ignoraron cuatro claros penales: el de Germano a Esteban González, la mano de Jorge Reinoso, la infracción de Peralta a Serrizuela y la falta del paraguayo Juan Ramón Jara a Hernán Díaz.

Acá no está en cuestión la "uniformidad de criterios", las distintas interpretaciones frente a una jugada, ni los reconocidos favores que suele brindar la televisión en "Fútbol de Primera". Parece que en realidad existieran dos reglamentos: uno para dirigir en la zona del mediocampo, donde cualquier infracción se sanciona con severidad y virtual reparto



# Poner la cara

La televisión argentina de los '90 ha profesionalizado los métodos de búsqueda de actores secundarios.

(Por Eduardo Sincovsky) Son jóvenes: en general sus edades fluctúan entre los 20 y 30 años. Acaso eso explique que no tengan temor de rondar por los pasillos de los canales buscando una oportunidad, por pequeña que sea, que provoque la chispa mínima que pueda iluminar el camino al estrellato. Pero los buscadores de oportunidades en el universo de la televisión argentina están topándose con una profesionalización de las vías de acceso al trabajo, que cada vez dejan menos lugar a una hipotética cuota de fortuna. Los departamentos de casting (los encargados de encontrar caras nuevas) se han convertido en un filtro muy difícil de sortear. Desde principios del '93, Canal 13 cuenta con un departamento, dirigido por el prestigioso director teatral Alberto Ure, que realiza las pruebas para los distintos personajes que requieren los elencos de la emisora. Paco Fernández de Rosa comandó el área similar que Telefé creó en diciembre del año pasado. Finalmente, Ronda Estudios (la productora de Omar Romay) incorporó hace dos meses su sección casting. La búsqueda de caras desconocidas provoca un constante flujo de actores que motorizó la creación de estos departamentos. La avalancha de gente que se acerca a los canales buscando la fama de la pantalla confirma la necesidad de esta área. Por Telefé desfilaron en sólo ocho meses la friolera de 2200 currícula. En Canal 13, el promedio mensual de personas que hacen los trámites para acceder a pequeños papeles es de 200.

"El casting engloba dos necesidades -destaca Ure-. Por una parte, empieza por clasificar una cantidad de gente que se acerca al espectáculo muy propio; por otro lado, buscar personas que se necesitan." Esto es proceso típico de los '90, "antes los actores se hacían desde adentro del espectáculo". La baja edad de los que lo intentan tiene relación, según Fernández de Rosa, con "esta moda del consumo de lo joven, aunque no es excluyente de los mayores. Hay un cupo determinado de caras nuevas que hacen falta; el Departamento de Casting de Telefé, cuatro actores no conocidos intervienen semanalmente en la programación. Lo que nosotros hacemos es formar un banco de datos con actores desconocidos en la tele".

El aumento en la inversión de las producciones desencadena un cuidado de todos los elementos que forman parte del producto. Los actores que surgen de los castings generalmente tienen papeles menores, aunque deben pasar por numerosas pruebas. "Lo que queremos lograr con los castings es errar lo menos posible en el elenco secundario", comenta Claudio Paz, productor ejecutivo de las novelas de Omar Romay. "Hasta hace un tiempo nos manejábamos con fotos y currícula, y no se tenía un panorama claro de quiénes llegaban. En las producciones que se hacen actualmente, a través del casting, nos aseguramos la mayor eficiencia en cuanto a los actores que elegimos."

"Los criterios para entrar a la télé tienen que ver con el abecé de la historia del espectáculo, es decir, un rol determinado tiene naturalmente ciertas exigencias. Sería difícil que una chica de una historia de amor sea extremadamente fea, por ejemplo. Esto no es un invento de la télé. Uno tiende como espectador a identificarse con figuras atractivas o expresivas. Se le da un valor a la facilidad emocional frente a cámara, hay que ver si puede actuar en un set muy distinto al teatral", describe Ure

ante la consulta de Página/12. Para Fernández de Rosa, la clave pasa en que más allá de ser "lindo o feo, un actor tenga un carácter definido. Uno busca expresividad, una cara que si tiene que hacer un malo, tenga una buena cara de malo. La télé requiere 70 por ciento de imagen coherente, orgánica, no contradictoria con el personaje que se tiene que hacer, y un 30 por ciento de capacidad actoral. Se busca una buena imagen, no desde el punto de vista estético". La superproducción de Romay "Más allá del horizonte" demandó un casting de entre 5000 actores, de los cuales 1600 participaron en papeles menores. El parámetro con el que se define quién entra y quién sale es, para Claudio Paz, "un cóctel de muchas cosas, la voz, las miradas, los gestos, cómo dice las cosas. Tiene que ser rápido, moverse bien, no debe notarse que está nervioso. Yo veo un cast y en un bocadillo me doy cuenta si tiene pasta o no". Canal 13 ofrece desde el año pasado talleres de actuación televisiva y Telefé tiene en carpeta crear los suyos. "Esto tiene fines absolutamente prácticos de producción -aclara Fernández de Rosa-, un actor sin capacitación espe-



El director Ure maneja el departamento de casting de Canal 13. En Telefé recibieron 2200 currícula en los últimos ocho meses.

cífica en el medio hace perder tiempo. Incluso no se puede volver atrás." Muchos de los aspirantes a la televisión no responden al histórico tipo del cholulu de clase baja que busca entrar al universo refulgente de los ídolos. "Hoy la oferta es bien de clase media, o media alta, con colegio privado y estudios universitarios. La télé consume gente que

tiene que hablar más o menos bien, si te comés las eses es difícil que puedas entrar en un programa normal. Antes se acercaba gente de clase baja o media baja, hay un corrimiento en determinados sectores sociales respecto de la oferta, que habla de la falta de oportunidades que tienen los jóvenes", opina Fernández de Rosa.

## OTRA VEZ LA CAMARA OCULTA

# De burladores y burlados

(Por Adriana Bruno) De reunión en reunión, el empresario Samuel Kait pasaba presuroso por la esquina de Rivadavia y Paraná cuando fue abordado por dos presuntos periodistas que eran, en realidad, integrantes del equipo de "Videomatch", el programa que emite Telefé a la medianoche. A pocos metros de allí, Kait fue nuevamente interceptado, esta vez por verdaderos periodistas del diario Clarín. Indignado, al darse cuenta de que había sido burlado el hombre gritó, insultó, empujó, golpeó e intentó hacer una denuncia policial. Las cámaras ocultas y la investigación sobre las cámaras ocultas acababan de terminar con la paciencia de un ciudadano común. Al develar, además, que la mayor parte de estas son, más bien, cámaras preparadas o actuadas por los supuestos incautos -cosa que al televidente desilusionará mucho más que todas las reflexiones éticas acerca de este particular estilo de humor- el matutino, perteneciente al mismo pool que Canal 13 y Radio Mitre, tiró por elevación inscribiendo la polémica en la mentada "guerra de los medios".

Después de la broma de la valija pesada, que terminó con el desconocido Roberto Juri internado en un hospital, Marcelo Tinelli ordenó a su equipo no hacer más sketches que implicaran algún riesgo físico para los participantes involuntarios. Tal vez haya creído que así la discusión llegaba a su fin. Error. Kait, por ejemplo, coordinador del Movimiento Industrial Nacional, corriente interna de la Unión Industrial Argentina (UIA), consideró que perder su tiempo y ver menoscabada su credibilidad podía ser tan perjudicial como el propio daño corporal. Pachu Peña y Pablo Granados lo habían involucrado en la nota denominada "Pachu conocido" en la que uno de ambos empieza a entrevistar al desprevenido mientras el otro -que, alejado unos metros, escuchó los datos personales a través de auriculares- simula ser un viejo amigo del individuo abordado.

En una entrevista que concedió ayer al programa radial "Rompecabezas",

Kait contó que en ese momento volvía de una reunión en la Cámara de Diputados, preocupado por la situación de una fábrica de calzado de la provincia de Córdoba. "Se trata de una empresa que produce 2500 pares de botas por día, que exporta a Estados Unidos y a Rusia, que tiene 450 obreros, que hace 3 años invirtió en tecnología de punta con créditos del exterior y con avales de bancos locales y que hace unos días se presentó en convocatoria de acciones... Iba pensando en todo eso y me encontré con este grupo de sinvergüenzas. Les pedí credenciales y me mostraron unas de plástico (después me di cuenta de que eran truchas), entonces empecé a hablar con la idea de explicar el tema de Sport Fabril..." A mitad de la charla, Kait percibió que estaba siendo objeto de una broma y se fue, pero luego, cuando los verdaderos periodistas le nombraron a "Videomatch", el hombre tomó temperatura.

Primero quiso denunciarlos por agresión moral, ante una mujer policía que andaba cerca. Luego, para obligarla a intervenir, cruzó hasta donde estaban Pachu y Pablo. "Los increpo, les digo que no admito ser manoseado ni objeto de burlas, luego hubo golpes sobre la cámara y en la cara de un sinvergüenza que me tomaba el pelo hablándome de Ferrarotis, Ferraris y Ferreros, hubo un derecho. Cuando yo me enojé, me enojé", contó Kait en el programa.

Arrepentido ahora por el miniescándalo generado, el empresario se conforma con que su caso y otros similares sean denunciados en forma pública. El hecho es que el programa de Tinelli está en la mira y sus bromas son tan cuestionables si se burlan de gente desprevenida como si engañan al espectador preparando pequeños simulacros de cámara oculta.

H.O.Y.  
TeVeó

Atención, televidentes, películas, documentales y programas que bien valdría la pena no dejar de tener en cuenta dentro de la oferta de hoy de los canales:

• **Maridos y esposas** (Woody Allen, 1993). Obra adulta del célebre director judeoamericano, estrenada en 1992, en el marco de su conflictiva y polémica relación con Soon Yi Previn, hija adoptiva de Mia Farrow. A las 18.30 por HBO OIé.

• **Funes, un gran amor** (Raúl de la Torre, 1992). Ambientada a comienzos de siglo, este film cuenta la vida en un burdel porteño con todas las alternativas culturales que esto implica. Basada en un célebre relato de Humberto Costantini. Con Graciela Borges, Gian Maria Volonté, Andrea Del Boca y Moria Casán. A las 22 por Súper Cine.

• **Atracción fatal** (Adrian Lynne, 1987). Un argumento recurrente en el cine norteamericano: de un hecho aparentemente circunstancial (en este caso un apasionado encuentro extramatrimonial) puede finalmente surgir la peor de las odiseas. Del director de *Nuevas semanas y media*, una versión posible de El amor en los tiempos del SIDA. Con Michael Douglas y Glenn Close. A la medianoche por Space.

• **Biografía no autorizada de John Gotti** (documental). Uno de los personajes más siniestros y poderosos del crimen organizado en Estados Unidos es retratado claramente en este trabajo periodístico, que incluye: entrevistas, material fotográfico y datos varios sobre su vida. A las 23 por Cine 5 de Cablevisión.

• **La última locura de Mel Brooks** (Mel Brooks, 1976). Comedia muda donde el único que pronuncia un monosílabo es el mímico Marcel Marceau. Un clásico de la filmografía del director de *Locuras en el Oeste*. Con el propio Brooks y Marty Feldman. A las 23 por Fox.

• **Idomeneo, con Luciano Pavarotti**. Una de las obras más importantes del maestro Wolfgang Amadeus Mozart, interpretada por esta megaestrella que ha llevado la ópera a niveles de popularidad como pocas veces se vio en la historia del género. Por I-Sat, a las 21.

• **La joya del Nilo** (Lewis Teague, 1985). El es un hombre de acción y ella una bella mujer que por enamorada y ambiciosa es capaz de seguirlo por el mundo tras un tesoro. Se conocieron en el film anterior: *En busca de la esmeralda perdida* y el romance continúa aquí. Con Kathleen Turner, Michael Douglas y un desopilante Danny DeVito. A la 0.30 por Fox.

Frida Kahlo  
restorán

comidas mexicanas  
trajes  
centroamericanas  
banquetes - recepciones



Ciudad de la Paz 3093  
544-1927

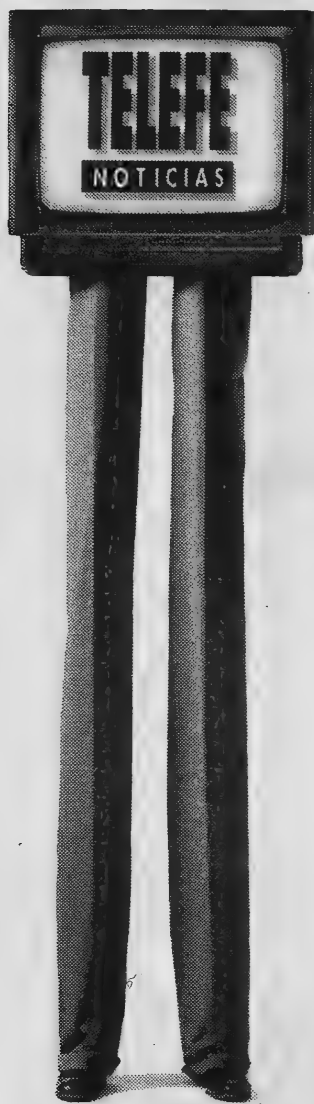
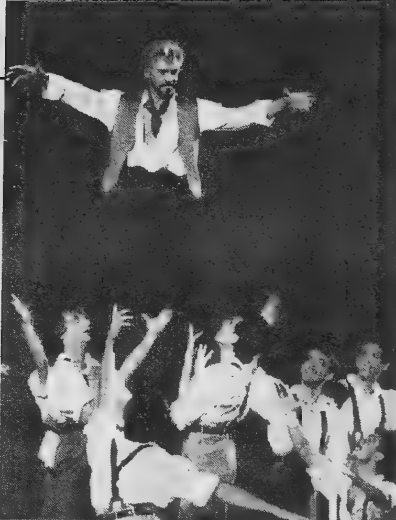
HILL KENNEDY & P. AUSUS PRESENTAN  
UN MUSICAL DE WILLY RUSSELL  
**HERMANOS de Sangre**  
GUSTAVO GARZON TINA SERRANO ANIBAL SILVEYRA  
CON MARZENKA NOVAK  
Y ANDREA POLITTI  
Y GRAN ELENCO  
Adaptación CHINA ZORILLA  
Dirección MARTIN BLANCO  
ESTRENO 16 LOCALIDADES  
SEPTIEMBRE EN VENTA  
TEATRO METROPOLITAN 2  
RESERVAS AL 40-1064

# Vassiliev: "Zorba es el personaje de esta época"

El famoso bailarín afirmó a **Página/12** que si no se exilió de la URSS, como sus famosos colegas Nureyev y Barishnikov, fue porque nunca se sintió amenazado por las autoridades soviéticas.

Vassiliev en un pasaje de "Zorba", que se estrena aquí mañana.

"La mejor política es decir siempre la verdad", afirmó.



**La mentira tiene patas cortas.**

Telefe Noticias, a las 12 y a las 19 hs.



(Por Débora Campos) Cuando se le pide que se autodefinen con cuatro palabras le sobra una: "Soy muy diferente", dice. Vladimir Vassiliev es exactamente eso, un bailarín, un creador y un hombre diferente. Porta una juventud y agilidad insolentes para sus 54 años, tiene una cabeza muy rubia y una barba oscura y canosa a la vez. Es cordial en extremo, simpático y expresivo sin límites ni control: todo su cuerpo habla y a veces no necesita traductor, lo dice todo con los ojos y las manos. Es un seductor. Mirándolo, de vuelta en Buenos Aires, parece claro que debajo del escenario también es *Zorba*. Y posiblemente desde mañana, el público podrá comprobar que no se equivocó cuando relegó aquellos Quijotes y príncipes de su juventud para darle vida a ese griego mágico. "Zorba es el personaje de esta época, un personaje ideal para el momento que estoy viviendo, para toda una experiencia acumulada", señala en la entrevista con **Página/12**.

Vassiliev se exhibe como diferente cuando, por ejemplo, pese a estar en un lugar desde el que no necesita demostrar nada, cuenta que sigue sintiendo los nervios previos a la función como el primer día, hace 36 años. También que trabaja como en los tiempos de estudiante, en la ex URSS: clases diarias y ensayos estrictos, eso no cambia. Pero la permanencia en la cumbre brinda la posibilidad de ver las cosas con una mejor perspectiva. Observa que en su país "ahora hay muchas más tareas para hacer" de las que antes no se hacía cargo, aunque ante la pregunta sobre a qué se refiere exactamente, duda y responde generalidades.

"Prefiero la etapa de vida en la que uno hace más y más cosas", subraya y luego asevera que "los cambios que pueden sucederse de un sistema (político) a otro no influyen en la parte artística, nunca".

Sobre las nuevas figuras que surgen en la danza, piensa que las cosas son para ellos tan difíciles como lo fueron para él. Y una de las razones, la principal tal vez, es que son reconocidos en su tierra sólo cuando lograron laureles internacionales. No está generalizando ahora, habla de las estrellas argentinas Julio Bocca y Maximiliano Guerra en particular. "Es lamentable que un artista tenga que recibir fama internacional, fuera del país, como para ser reconocido aquí dentro. Eso no debería pasar", opina. Pero pasa y también en su país. "Es un fenómeno normal también en Rusia, donde han adquirido muchísima fama aquellos que han desertado como Barishnikov o Nureyev", explora, en una regla de la cual él sería la excepción. Reconocido como un virtuoso que hubiese podido trabajar en el lugar del mundo que eligiese, Vassiliev no dejó su país porque, explica con lógica mínima, nunca encontró "motivos" para hacerlo. "Moscú es la capital y hay mucha más libertad y más cosas que hacer,

Leningrado en cambio es una especie de periferia. Siempre tuve libertad de acción y nunca me dejaron en un rincón o sin salida. Tampoco estuve en una posición tan extrema que me llevara a dejar todo, mis amigos, mi familia para irme del país y no volver jamás. Obviamente si me hubieran dicho 'mañana te fusilamos' o 'te metemos preso', eso es otra cosa, pero nunca fue así".

El creador diferente vive con su "partenaire" de escena y de vida hace 33 años, pinta, recolecta hongos y pasea por los bosques en su siempre breve tiempo libre. Aquello que más lo enoja es siempre él mismo, dice seguro y divertido. Adora Roma, París, Buenos Aires y el tango. Sólo le teme a aquello que no lo deja trabajar, enfermedades, límites en su propio cuerpo. Cree en lo de cualquier bien intencionado, abstracciones como "el bien, el amor y la justicia" y aprecia, todo un mérito para alguien que convivió con el estalinismo, a la gente que "dice lo que piensa y hace lo que dice". "Con los años he comprendido que la mejor política es siempre decir la verdad", confiesa.

## Ocho datos

- Vassiliev nació en el seno de una familia de humildes trabajadores soviéticos. Su madre, una empleada pública casada con un chofer, lo trajo al mundo hace 54 años. Su primer roce con la danza fue gracias al folklore: una profesora le aconsejó a su madre que el talentoso chico no abandonase el arte.

- Debutó hace 35 años, cuando tenía 19, en 1958, interpretando el rol protagónico en el ballet *Las flores de piedra*, y de ahí en más pasó a ser conocido como solista del Teatro Bolshoi.

- En el Bolshoi bailó históricamente un rico repertorio que incluyó, entre otros clásicos, *Silfide*, *Cascanueces*, *Giselle*, *Don Quijote*, *Cenicienta*.

- En 1961 se casó con Ekaterina Maximova que había sido, a partir de 1949, primero su compañera de clases y luego su partenaire.

- En 1971 debutó como coreógrafo con el ballet *Ikarus*.

- En 1977 visitó la Argentina por primera vez, y ese mismo año fue invitado por Maurice Béjart para interpretar el papel protagónico de *Petrushka*. En 1980 regresó a Buenos Aires para interpretar con Maximova la versión completa de *Don Quijote*. En 1982 el Teatro Colón lo recibió para protagonizar *Cascanueces*.

- En 1983 estrenó mundialmente sus trabajos coreográficos *Homenaje a Ulanovia* y *Fragmentos de una biografía*. *Aniuta* sería conocido por el mundo de la danza en la temporada 85/86.

- Estrenó *Zorba el griego*, la obra con la que debuta mañana en Buenos Aires, en Verona en 1988.

## FESTIVAL LATINOAMERICANO

### Los videopremios

El Segundo Festival Latinoamericano de Video del que participaron 94 producciones latinoamericanas, concitó una vasta expectativa durante cuatro días en la ciudad de Rosario. En este contexto se presentaron trabajos preparados por realizadores nacionales, entre ellos un documental de Miguel Rodríguez Arias sobre la figura de Diego Maradona y un adelanto del esperado film de Tristán Bauer sobre Julio Cortázar. Los ganadores de las categorías competitivas fueron éstos: Mejor Video Clip: *Break it all*, de Tato Airoso (Uruguay), y *The whip*, de Pablo Rodríguez (Argentina). Mejor

Video Arte: *Boleto Multa*, de Luis Campos (Argentina), y *El vacío*, de Marcelo Mercado (Argentina). Mejor Animación: *Capitán Cardozo*, de Gabriel Yuvone y Pablo Rodríguez Jáuregui (Argentina). Mejor Corto Documental: *A dónde vas Domi, a dónde y Trotamundos*, ambas de Gustavo Domínguez (México). Mejor Mediometrage Documental: *La isla del tiempo*, de Marcela Muñoz y Daniel Evans (Argentina). Mejor Corto de Ficción: *Chamuyando*, de Raúl Perrone. Mejor Mediometrage de Ficción: *La verdadera historia de Pepita la Pistolera*, de Beatriz Flores Silva (Uruguay).



## FESTIVAL DE CINE EN TORONTO

# Un maratón de películas

**"No hay inocentes después de Stalin", declaró el realizador Nikita Mijalkov, a quien se homenajea en la muestra.**

(Por Luciano Monteagudo, *des-de Toronto*) Cumplió ya 19 años y con la mayoría de edad decidió cambiar de nombre: hasta el año pasado se llamaba Festival of Festivals, pero a partir de ahora se lo conocerá simplemente como el Toronto International Film Festival. Claro, mientras fue joven, Toronto se conformaba con ser una suerte de vidriera del mejor cine del año, la *summa* de lo que ya habían venido ofreciendo durante la tem-

porada muestras más venerables, como Berlín, Cannes y Venecia, que lo precede apenas por unos pocos días. De hecho, no ha renunciado a esa misión, pero sucede que desde hace años, también, Toronto viene ganándose su propia reputación como semillero de nuevos talentos, especialmente en lo que concierne al cine norteamericano independiente, y al cine canadiense, por supuesto.

Otro tanto sucede con el cine local. Toronto siempre reservó un lugar de privilegio para los films de David Cronenberg y Denis Arcand, por ejemplo, y ha sido sin duda el trampolín para la nueva esperanza canadiense Atom Egoyan, que viene de ganar en Cannes el premio de la crítica por *Exótica*, su film más reciente. En la sección Perspective Canadá, una de las más nutridas del festival de Toronto, todos los años una veintena de directores anhelan ser descubiertos por la prensa y por el público en medio del aluvión de películas que propone la muestra. No parece fácil. Este año, por ejemplo, el festival propone 296 films provenientes de todo el mundo, desde Argelia hasta Taiwán, pasando por Islandia, por supuesto. Si se tiene en cuenta que la muestra transcurre en apenas diez días, sólo hay que ver 29,6 películas cada 24 horas. ¿Comer? ¿Dormir? Esas necesidades básicas bien pueden quedar insatisfechas.

De entre toda esa marea de cine que propone la muestra, una de las películas que hasta ahora ha provocado más olas es *Fresa y chocolate*, la producción cubana de Tomás Gutiérrez Alea



El ruso Nikita Mijalkov durante el rodaje de "Urga-Cerca del paraíso". El director viajó a Toronto para participar en la retrospectiva.

ganadora de los festivales de La Habana y Berlín.

El festival preparó un homenaje al director con una retrospectiva de sus films, pero Titón decidió quedarse en La Habana trabajando en la preproducción de su próximo largometraje.

Quien sí pudo hacerse una escapada a Toronto, al menos por un par de días, fue el director ruso Nikita Mijalkov. Su obra también es motivo aquí en Toronto de una retrospectiva, que incluye sus dos producciones más recientes, *Anna: 6-18* y *Quemados por el sol*, ganadora del premio especial del jurado en el último Festival de Cannes. Aunque el primero es un documental

ciertamente insólito en el marco de su obra y el segundo una ficción en la línea de sus primeros trabajos, como *La esclava del amor* (1976) o *Pieza inconclusa para piano mecánico* (1977), ambos films tienen mucho en común. En primer lugar sus hijas, Anna y Nadia, protagonistas respectivamente de cada una de las películas. En segundo lugar, el stalinismo, que se cierne como una sombra sobre la historia rusa de este siglo. Lo singular del caso Mijalkov es que tanto en la iracundia de *Anna: 6-18* (que registra doce años cruciales en la vida de su hija a través de viejas películas caseras) o en la melancolía chejoviana de *Quemados por el sol*, el director no parece renegar de los principios del socialismo, como suele ser la moda. Por el contrario, se diría que en *Quemados por el sol*, hay una cierta nostalgia por la etapa inicial de la revolución rusa. Para Mijalkov el problema—como declaró al término de la proyección—es que "no hay inocentes después de Stalin. El stalinismo creó su mundo y se convirtió finalmente en su propia víctima".

**YIMOU CENSURADO.** Un diario de Hong Kong aseguró ayer que Pekín prohibió filmar a Zhang Yimou durante los próximos cinco años, pero un vocero del departamento gubernamental de cine negó que fuera cierto. Según el *Overseas Chinese Daily News*, la medida fue tomada porque Zhang Yimou presentó *Vivre*, su última película, en el exterior, sin autorización de las autoridades pequinesas. El diario agregó que también se le impidió viajar al exterior a Gong Li, actriz fetiche y compañera del director. Su película, coproducida con Taiwán, fue presentada en Cannes, donde ganó el premio del jurado. La situación es confusa.

**MIFUNE GRAVE.** Toshiro Mifune, el actor japonés más famoso del mundo, sufre de demencia senil, según trascendió en Estados Unidos ayer. El protagonista de la mítica *Rashomon*, que tiene 74 años, todavía puede trabajar pero sufre de mucha fatiga.

**SPIELBERG MILLONARIO.** La revista *Forbes* consagró a Steven Spielberg como el artista mejor pago de Estados Unidos, entre 1993-94. *Jurassic Park* le redituó 335 millones de dólares, y el director desplazó así a Oprah Winfrey que con 105 millones encabezaba antes la lista.

**ULTIMO HOMENAJE.** Fue dedicado a la actriz Jessica Tandy, que falleció el domingo, durante la ceremonia de entrega de los premios Emmy. Tandy, ganadora del Oscar por su papel protagónico en *Conduciendo a Miss Daisy*, murió a los 85 años, y el público asistente a la edición número 46 de los Emmy guardó un minuto de silencio en su memoria. Tandy había sido nominada por su papel en el telefilm *To Dance with The White Dog*.

## Los argentinos

Una de las secciones que más ha crecido en el Festival de Toronto durante las últimas ediciones es la Latin American Panorama, coordinada por Ramiro Puerla. El cine argentino tuvo una presencia importante en este marco, rivalizando en calidad y en cantidad con la producción mexicana, pero este año (verdaderamente crítico para el cine nacional) cuenta con apenas dos films: *Una sombra pronto será*, de Héctor Olivera, y *El amante de las películas mudas*, de Pablo Torre. La primera ya se exhibió un par de veces a sala llena, aunque sin la presencia del director, que no hizo a tiempo a cruzarse desde Venecia. La segunda todavía espera su turno, pero Torre ya está en Toronto para seguir de cerca la suerte de su película.

## LOS PREMIOS DE VENECIA

# El camino de Macedonia a Taiwán

Tal y como había anticipado el director argentino Héctor Olivera en la entrevista que concedió desde Venecia a *Página 12*, el film *Before the Rain*, del macedonio Milcho Manchevski se llevó ayer el León de Oro de la Mostra compartido con *Vive l'amour* del taiwanés Tsai Ming-liang. Su resultado en tanto el Gran Premio Especial del Jurado del festival quedaba para *Natural Born Killers*, de Oliver Stone. Estas decisiones del jurado presidido por David Lynch, contaron con el acuerdo de la prensa acreditada en la Mostra. Pero en cuanto a los demás premios del palmarés (ver recuadro) fueron criticados al punto que el enviado de la agencia ANSA dijo que "van de lo indecente a lo demencial" como el galardón de actuación "a una apenas suficiente María Medeiros y a un inexpresivo Xia Yu".

De las bondades de *Before the Rain* ya había advertido el propio seleccionador de la Mostra, Gillo Pontecorvo. Su realizador, que en octubre cumplirá 35 años, apostó a un tríptico sobre la guerra civil en la ex Yugoslavia con un truco de guiño que la crítica calificó de "magistral" para simbolizar la espiral infinita de la violencia. Sin embargo, fue una sorpresa la originalidad de *Vive l'amour*, segundo largometraje del taiwanés Tsai Ming-liang nacido en Malasia en 1957, que describe la infinita soledad de la juventud de Taipei a través de las aventuras de dos muchachos y una chica.

Los italianos, que hacían alarde de presentar tres films en concurso y tres fuera de él, se quedaron con las migas del banquete con una "osella" de con-

suelo para la dirección de *Lamerica*, que para algunos críticos merecía más, y un León de Plata para *Il toro*, de Carlo Mazzacurati, acoplado con una copa Volpi para Roberto Citran como mejor actor secundario. *Una sombra ya pronto será*, de Héctor Olivera, no figuró en el palmarés, pero tuvo bue-

na repercusión en la prensa internacional. "A pesar de que se premiaran 12 films sobre 19 en concurso, el jurado decidió pasar por alto la refinada adaptación literaria, los bellos diálogos y la excelente interpretación coral del film argentino", se lamentó el enviado de ANSA.

## El palmarés de la Mostra

La siguiente es la lista completa de ganadores en el Festival de Venecia:

**León de Oro:**

*Before the Rain*, de Milcho Manchevski (Macedonia) y *Vive l'amour*, de Tsai Ming Liang (Taiwán), ex aequo.

**Premio Especial del Jurado:**

*Natural Born Killers*, de Oliver Stone (Estados Unidos).

**León de Plata:**

*Heavenly Creatures*, de Peter Jackson (Nueva Zelanda).

*Little Odessa*, de James Gray (Estados Unidos).

*Il toro*, de Carlo Mazzacurati (Italia).

**Mejor Interpretación Femenina:**

María de Medeiros por *Tres irmãos* (Portugal).

**Mejor Interpretación Masculina:**

Xia Yu por *Yangguang Canlan De Rizhi* (*Días soleados*), de Jian Wen (China).

**Mejor Actriz de Reparto:**

Vanessa Redgrave por *Little Odessa*

**Mejor Actor Secundario:**

Roberto Citran por *Il toro*.

**Osella de Oro:**

Fotografía: Wong Kar Wai y Christopher Doyle por *Time and Ashes* (Hong Kong).

Guión: Bigas Luna y Cuca Canals por *La teta y la luna* (España).

Dirección: Gianni Amelio por *Lamerica* (Italia).

**Medalla de Oro Presidencia del Senado:**

Jiri Menzel por *La vida y las extraordinarias aventuras del soldado raso Ivan Chonkin* (República Checa-Inglaterra).

**Premio Ciak de Oro:**

*La bella vita*, de Paolo Virzi (Italia).

LA INVARIABLE CALIDAD

*Maria K.*

Restaurant

Mediodía \$20.-  
(incluye bebidas)

Salones Privados

Vicente López 2152-161: 803-0261/2646

## ¡Estreno Total! LES LUTHIERS



Viernes, Sábados y Domingos

Bolet. desde lunes 10 hs. Loc. desde \$ 5.-

COLISEO: M T Alvear 1125 - Tel. 313-5943

# TÓCATÁ

**DE LA CABEZA.** Alfredo Casero tuvo su noche soñada como líder de la Halibour Fiberglass Sereiders, al liderar un largo show—de casi tres horas—en la Avenida Corrientes. Casero se dio el gusto de llenar el teatro Opera con la sola convocatoria de su música, anunció que volverá a la televisión antes de fin de año, demostró varias veces su obsesión con las críticas de la prensa (“digan que fue bueno o una cagada, pero no empecien con la sanata”, dijo en un momento) y tuvo como invitados a los actores Fabio Alberti, Diego Caposuto (ambos impecables), el coro de la Universidad Kennedy, Lito Vitale y hasta a su propio hijo.

**VUELVE KISS.** La banda que esperaron sus fans por veinte años completará, luego de presentarse mañana y el jueves en Obras, cuatro shows en la Argentina, que, de acuerdo con los cálculos de la producción serán vistos por más de cincuenta mil personas. En estos dos shows agregados actuarán de número soporte los locales Logos.

**BABASONICOS.** El grupo liderado por Adrián Dargelos presentará su segundo disco, ante un Teatro Broadway lleno de fans que se sabían todas las letras e improvisaban breves pogos en los pasillos. El show, cuya puesta y vestuario recordó por momentos al film *Un Fantasma en el Paraíso*, recorrió el sábado todos los temas de *Trance Zomba*, y brindó una versión ralentada del hit del primer opus, “D-Generación”.

**VOZ Y PALABRA.** Paco Ibáñez y el poeta José Agustín Goytisolo se presentarán el viernes y el sábado en La Trastienda, con el espectáculo titulado *La voz y la palabra*, ya visto en Barcelona y Madrid.

**SEIS VECES JAZZ.** El ciclo denominado “Jazz X 6”, que se llevará a cabo en el teatro Luz y Fuerza, anuncia el siguiente programa: abrirá este sábado la Antigua Jazz Band y los sábados subsiguientes estarán Cuatro Vientos, Jorge Navarro y Baby López Furst, Swing Club, Caoba Jazz Band y Alberto Favero Trio.

**CLASICOS ORIGINALES.** Hoy y el jueves se presentará por segunda vez en Buenos Aires—en el Teatro Coliseo—el grupo inglés The Academy of Ancient Music. Dirigida por Christopher Hogwood, esta orquesta es una de las más importantes entre las que tocan con instrumentos originales pero la novedad es que en esta ocasión harán escuchar obras de Mozart (concerto para clarinete) y Beethoven (las dos primeras sinfonías).

**BARROCOS ORIGINALES.** El viernes (en el Auditorio de Belgrano) y el lunes (en el Colón) también se presentará en esta ciudad el conjunto Les Arts Florissants, otro de los principales grupos historicistas, ejecutando obras religiosas del barroco francés y dos mini óperas de Charpentier.

## NUEVO ESPACIO DE YOGA

Clases para jóvenes y adultos  
Método Iyengar  
Gabriela Sobel • Sonia Sasía  
INFORMES: 855-6490

ya está en su quiosco

**El Espejo**

De Argentina y el mundo

Sin pactar con la UCR

**MENEM PIERDE EN EL '95**

¿Qué pasó con el Frente Grande?

De espaldas a Parídis

Opinan todos los sectores

presentación y debate, periodismo y actualidad nacional

jueves 8 a las 20hs.

Foro Gandhi - Corrientes 1551

no falta

**DIVIDIDOS** en Vélez. Ricardo Mollo (guitarra, voz), Diego Arnedo (bajo, coros), Federico Gil Solá (batería, voz). Músico invitado: Chango Spasiuk (acordeón). Público: 20.000. Duración: 150 minutos. Sábado 10.

(Por Eduardo Fabregat) “Mirá, a este tema lo cagaron porque lo pasaron 40 mil veces en la radio, pero yo lo quiero igual”. La frase, pronunciada por Ricardo Mollo para introducir al hit “Qué ves”, fue una de las pocas “explicaciones” aportadas por Divididos en su gran regreso tras la explosión de la fama, el *affaire Gil Solá* nacido en la pelea de Córdoba y su sordo tira y afloje con los medios periodísticos. Y—a juzgar por las reacciones—quedó claro que la gente no esperaba mayores detalles, como tampoco una superproducción que distinguiera a este show de otros. En rigor, el trío se dedicó a cultivar su esencia, y entregar un extenso concierto con el que muy pocos deben haberse sentido defraudados: a través de 31 temas, recorrió toda su carrera con una postura que pudo ser interpretada como de auto-dedicación. Más allá del obvio objetivo de entregar un producto artístico honesto y potente, la decisión de no incluir teloneros, y de limitar los invitados sólo a la intervención del Chango Spasiuk en el final “El toro”, pareció enraizarse con la intención de cimentar la relación interna. Superado un momento de tensión y desgase, Divididos se dedicó a disfrutar desde adentro su propia performance, y produjo un rebote que dejó exhaustada a la multitud. Una insólita lluvia de zapatillas cayó sobre el escenario durante el show, en una extraña forma de homenaje de una parte de la audiencia, en tanto el impacto de una “petaca” sobre el rostro de Arnedo introdujo una cuota de agresividad que no pasó a mayores, finalmente.

¿Significa esta somera descripción de la actitud del trío que la noche del sábado fue una oda a la autoindulgencia, un ejercicio casi masturbatorio de tres músicos en un píco de su carrera? No, porque el valor específico de Divididos supera la filosofía de tomar un show en estadio como cualquier otro. Desde el inicio con el clásico beatle “I want you (she’s so heavy)”, la banda demostró ser la más poderosa maquinaria de rock que puede hallarse en el catálogo argentino actual. Por eso el show dejó instantes memorables como “Azulejo”, “¿Qué tal?”, “Rasputin”, el doblete “Cielito lindo/Cuadros colgados” o los poderosos covers de “Voodoo Chile” (Hendrix), “Light my fire” y “Roadhouse Blues” (The Doors), vocalizado por el baterista. Y la ocasión mostró

costados curiosos: a las 23.45, cuando se cumplía una hora neta de show, la banda acometió el segundo tema elegido de *La era de la boulder*. Y si la noche hubiera terminado ahí, con una lista formada por títulos de sus primeros discos, el resultado hubiera sido igualmente demoledor.

Divididos, claro, no es sólo su último disco, o la pegada sobre el público que no lo conocía de su versión de “El arriero”, de Atahualpa Yupanqui aunque las explosiones populares se multiplicaron a medida que los temas que fusionaron de manera ideal folklore y rock iban bajando. Frente a una nueva controversia con su sello—Polygram quitó el apoyo a este

concerto por la negativa de la banda a incluir al colombiano Carlos Vives en el programa—, a punto de abocarse a su próximo opus, el trío de Hurlingham no mostró nada nuevo, pero tampoco un retroceso en sus objetivos. El resultado, al fin, tuvo el peso necesario, y hasta los remolinos bailaron en la arena vélezana.

## Divididos: bailaron hasta los remolinos

*El trío llenó Vélez con un show enérgico pero al tiempo ostensiblemente austero, que pareció subrayar su lugar de privilegio en la cumbre de la pirámide de popularidad.*

### MARIA BETHANIA EN BUENOS AIRES

## Una auténtica deidad bahiana

(Por Diego Fischerman) Apenas unas palabras de agradecimiento y la presentación de sus músicos, casi al final. El resto del show con el que Maria Bethania volvió a Buenos Aires después de cuatro años fue nada más que música. Sólo 32 canciones magníficas, desde la sofisticación de las de Milton Nascimento, Caetano Veloso o Chico Buarque hasta la sencillez de las de Roberto Carlos. Únicamente una cantante excepcional desgranando, durante más de dos horas, su voz cálida y oscura alrededor de un repertorio que, junto con el paisaje expresivo que va de la más quieta de las calmas a la tormenta más desenfadada, sirvió para

**MARIA BETHANIA.** Acompañada por una banda de diez músicos bajo la dirección de Jaime Alem. Presentación de un espectáculo que incluye los temas de su último disco, *Las canciones que hiciste para mí*, en el Teatro Gran Rex. Viernes 9, sábado 10 y domingo 11. Asistencia total: 9000 personas.

pintar su carrera. Maria Bethania no habló en ninguna de las tres funciones, no hizo concesiones artísticas de ningún tipo y presentó un show en el que hasta los mínimos pestaños estaban previstos y ensayados. Y eso no molestó. No hubo frialdad porque ella no

finge que se trata del mejor show de su vida, que ese en especial es el mejor de los públicos posibles y que la emoción la embarga del principio al fin. No pretende una calidez impostada ni actúa su entrega, porque es cálida y lo sabe, y porque su entrega afectiva pasa por interpretar cada canción como si fuera única.

Una discreta escenografía, con una puerta en el fondo, una rampa descendiendo desde allí hasta el borde del escenario y un tambor colgado sobre ella que, de tanto en tanto y por obra de la impecable iluminación, convertía su parche en luna. Una banda que incluía tres cellos—presencia inevitable desde que Jacques Morelenbaum rescató para Gismonti, Caetano y Gal Costa la tradición de Heitor Villalobos y sus *choros* para conjuntos de ese instrumento—, además de la base, un saxofonista y un pianista, que otorgó un clima casi mágico cuando optó por el acordeón. Esos fueron los elementos a partir de los cuales Bethania volvió a demostrar que es una de las voces fundamentales de la música popular brasileña.

En el principio, luego de una introducción instrumental, su voz había empezado a sonar, desde el aire o desde la nada, en “Fera ferida”. Sin dar tiempo a los aplausos, atravesando la puerta y bajando por la rampa, cantó entonces una de sus canciones preferidas, “Fe ciega, faca amolada”, de Milton Nascimento. Así, sin conceder más que unos pocos segundos para las ovaciones—que fueron atronadoras cuando le tocó el turno a “As canções que voce fez pra mim” de Roberto Carlos—, enlazando una versión con otra y dejando que la emoción fuera inundando lentamente salas llenas, transcurrieron recitales que para muchos argentinos tuvieron características de rito. Un rito que, independientemente del aspecto de deidad bahiana que cultivó la cantante, tuvo un solo dios: la canción popular.

**HOMENAJE A STEVIE R. VAUGHAN,** con Roy Rogers and The Delta Rhythm Kings, Los Lobos y Jimmie Vaughan. Grupo soporte: Yaría Brothers. Sábado 10 en el estadio de Huracán. Público: 5 mil personas.

gendario guitarrista fallecido hace apenas cuatro años siempre tuvo que levantar el handicap de un público frío y expectante. De esta manera, el recital funcionó como probable termómetro para señalar los límites del fenómeno del blues en Buenos Aires, con piques con los shows de B.B. King en el Luna Park, y recientes fracasos como los últimos Gran Rex de John Mayall y Edgar Winter. El festival comenzó con los Yaría Brothers, grupo argentino que fue bien recibido por los presentes. Les siguió una auténtica cátedra de slide guitar protagonizada por el poco difundido Roy Rogers, que supo levantar la temperatura del lugar. El plato fuerte de la noche llegó con Los Lobos, que brindaron un

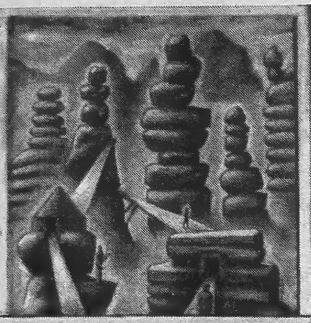
show poderoso, en el que recorrieron todos los estilos, desde el blues hasta el tex-mex (subiendo un acordeón al escenario ante los atónitos bluseros), pasando por el rockabilly o el soul. Los mejores momentos llegaron con los clásicos “Will the wolf survive?” y “Shakin shakin shakes”, el clima de “Kiko” y el momento mexicano de “Anselma” y “Carabinas 30-30”. El final a todo trapo, ya en los bises, fue con “La bamba”. Después de la energía de Los Lobos fue el turno del artista principal del homenaje, Jimmie Vaughan, que aburrió con un show largo y monótono. De ahí el picadito en el otro arco. El ex Fabulous Thunderbirds basó la mayor parte del show en *Strange Pleasure*, su único álbum solista, que no representa precisamente lo mejor de su rica historia. Un género como el blues necesita calentura o, en su defecto, un nivel de interpretación irremprochable. Vaughan se mostró frío y su banda no lució el nivel que las circunstancias requerían.



## DE PASEO POR LAS ARTES

# LO BUENO Y LA TIMBA

La movida más sonora de estos días en la plástica es la muestra "100 obras maestras 100 pintores Argentinos (1810-1994)", una selección parcial. Una galería presenta una colectiva menos de manual.



Xul Solar: "Rochers" (1951).  
Oleo sobre madera. 40 cm x 40 cm.

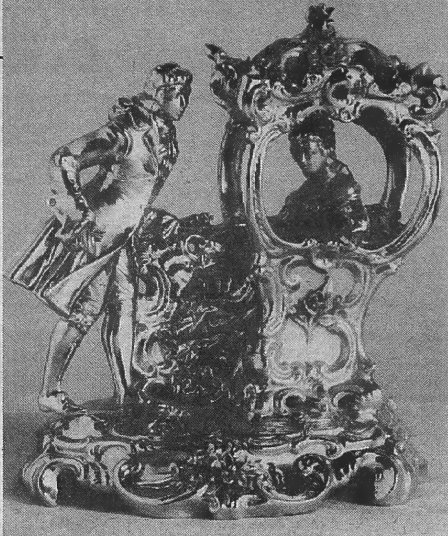
(Por Miguel Briante) Desde el martes 6 pasado, se puede ver en el Museo Nacional de Bellas Artes -Avenida del Libertador 1473- una muestra organizada con el auspicio de la Fundación Konex cuyo ampuloso título -"100 obras maestras de 100 pintores argentinos (1810-1994)"- esconde una justificación y urde, quizá involuntariamente, una trampa. La justificación está en la marcación de un recorte -no se dice nunca "de los 100 mejores pintores argentinos"- pero ese recorte se avala con "estadísticas" que brotan de "datos aportados", en una especie de constituyente de las Bellas Artes, por "veinte destacados críticos e historiadores del arte", que dieron cada uno cien nombres y para cada nombre una obra. Pero la trampa es muy peligrosa. Expuesta en el Museo Nacional de Bellas Artes, la muestra, subliminalmente, se impone al gran público como "Las 100 mejores obras del arte argentino". Un ejemplo: en su agenda semanal de Arte, la revista *Noticias* titula el comentario sobre la ex-

posición con un rotundo "Los 100 talentos" y remata con un copete que dice: "Los mejores pintores argentinos de la historia según el voto de la crítica..."

En esa página, como se sabe, la escritura, para nada especializada, suele reflejar el imaginario del gran público. Y ese público sería justamente, desde ese punto de vista el engañado. Porque estarían mostrando una historia del arte argentino votada por veinte personas de las cuales, en su mayoría, la historia seguramente no se acordará, pero que se acuerdan -en el consenso final, que reduce el caprichoso número de 100 una lista en la que llegó a haber 310 candidatos- de excluir a muchos de los nombres más pesados del arte argentino contemporáneo. Esta apreciación, por supuesto, no se dirige a los artistas que tuvieron la suerte de salir sorteados en esa timba disfrazada de compulsa científica; los artistas no fueron convocados para dar su opinión sobre la historia que construyen.

Se podría seguir analizando este tema tan simple como infinito, pero tal vez baste decir, por ahora, que, de todos modos, al público no le viene mal ver obras del pasado que nunca han sido mostradas con tanto énfasis por el Bellas Artes, y avances sobre algunos contemporáneos más jóvenes que todavía están haciendo marchar su obra y no han sido consagrados por el tiempo y sí por las estadísticas.

Tal vez por eso, otra muestra colectiva pero de apariencia modesta, que se realiza en la Galería Klemm -Marcelo T. de Alvear 636- resulte más útil al



Jeff Koons: "Pareja en carroza francesa".  
Escultura. Acero inoxidable. 43,2 cm x 39,4 cm x 29,8 cm.

espectador en la recorrida de esta semana. Se trata de *Analogías: de Magritte a Jeff Koons*. Son 48 obras -entre esculturas, dibujos y pinturas- en las que se alternan los locales Aizemberg, Xul Solar, Iommi, Macció, Testa, Minujín, Giménez, Vidal, Esteves, Berni, Benguria, Pérez Celis, Kuitca, Conte, Reyna, Rearte, Klemm, Suárez, con Magritte, De Chirico, Matta, Fontana, Rauschenberg, Arman, Warhol, Lichtenstein, Dine, Wesselman, Rivers, Vasarely, Christo, Siqueiros, Botero, Chia, Clemente, Middendorff, Mappthorpe, Koonz y Picasso.

La misteriosa tranquilidad de *Lama no feliz* de Magritte, la irónica magnificencia de *Pareja en carroza francesa*, de Jeff Koons, la poética capacidad de síntesis que muestra el tradicionalmente apocalíptico Christo en su *Wrapped floors and closed windows*, la fuerza de Francesco Clemente en esa acuarela sobre papel sin título, la economía de ese óleo de 1962 de Lucio Fontana, valen en cada caso en particular y a su vez abren caminos, por ejemplo, para la lectura de esa *Escena* de Macció de 1972, la *Escultura de los cuatro colores* de Edgardo Giménez, o la particular visión del mundo que Pablo Suárez propone en *Sentimental*. Disparatado o no, casual o caprichoso, se trata de un confrontativo laberinto de espejos que propone de todo menos el aburrimiento y la solemnidad de esas otras muestras donde quieren pasar el arte directamente al manual.

## JUAN LECUONA

### El molde de la herida

(Por M.B.) Nacido en Buenos Aires en 1956, Juan Lecuona realizó ya quince muestras individuales. A esa cifra venturosa se agregan otros datos: su participación en más de cien muestras colectivas, algunos premios oficiales y privados y el hecho de que su pintura haya sido vista en casi todos los museos de la Argentina, en varios de Latinoamérica, y hasta en el Bronx Museum of Arts de Nueva York, en Estados Unidos. Es costumbre de muchos pintores quedarse quietos con su propia imagen una vez que su carrera está encaminada. No es el caso, justamente, de Lecuona.

Si hasta hace un tiempo se pudo ver, en su obra, una serenidad muy trabajada que lindaba con lo puramente esteticista -en la que estaba claro su oficio- la obra que, reunida bajo el título *Pequeños asesinatos*, está presentando en estos momentos en Buenos Aires parece estar marcando un quiebre muy fuerte en el itinerario de sus planteos, para entrar en lo hondo de propuestas que no coquetean con los límites sino que los discuten, les encuentran una dimensión extraña.

Su punto de largada, esta vez, son esos moldes para "confeccionar" ro-

pa que suelen venir todavía en algunas revistas femeninas pero que también evocan a costurera oscura, algún taller, algún destino desconocido. En la obra de Lecuona esa evocación existe -esa memoria- pero también hay un juego de escamoteos que supera la anécdota, que conduce a pensar directamente en el cuerpo humano por partes, desmembrado, cada parte con sus vacíos y con sus llenos, con sus dramas. Sellos de algo más profundo, casi marcas de lo humano -improntas y a la vez heridas- esos "moldes" atrapan y movilizan. Por supuesto no sólo por la idea que los ha puesto en danza sino por el tratamiento, se diría cruel -sin estridencias, con una pintura en sordina, por momentos deliberadamente sucia, por momentos aclarada por líneas como filos-, que les ha dado el pintor.

Orígenes de algo que se llama "costura", incluyendo esos numeritos que ayudan a armar la "prenda" final -prenda que cubrirá un cuerpo-, estos moldes por momentos llevan a pensar en esas "costuras" con las que se tratan de arreglar las heridas, en algo dolorosamente carnal. (En *Filo*, San Martín 975, hasta el 18 de setiembre).

Juan Lecuona: obra de la serie "Pequeños asesinatos". 1994.  
Una indagación de los límites, un escamoteo, un clima dramático.



## Historia de los patrones

(Por Fabián Lebenglik) Juan Stoppani -artista y arquitecto que nació en 1935 y formó parte de las movidas de Ver y Estimar y del Di Tella- no anda con vueltas: va directo al color y la forma. Con esa consigna, su interés es poner en primer plano -mediante la supresión de cualquier ilusión de profundidad- lo que suele estar detrás, en segundos o terceros planos, para vestir ambientes o resaltar objetos y personas. Y de ese modo al mismo tiempo cambia la función de lo que usualmente dio en llamarse decorado. Su trabajo de artista incluye la escenografía y el vestuario, géneros a los que se dedica desde hace treinta años. Sus pinturas construyen un entramado de geometrías y colores con la lucidez de una mirada entrenada en los diseños, patrones y guardas, casi una síntesis estética para reconocer y apreciar las formas que ofrece la cultura.

Como si fueran extrañas postales, las telas de Stoppani van trazando un recorrido por los símbolos acunados a través de la historia. Sus evocaciones no se remiten a la geografía ni a los monumentos señalados por la historia y cargados de sentido por la historia del turismo, sino que ponen en foco lo que para otros es sólo un revestimiento. Así traza

sus recuerdos de Roma, Nápoles o El Cairo, por ejemplo, a través de cortinas. La pintura, de pura superficie, tiene una estructura de múltiples texturas, patrones y pigmentos yuxtapuestos. El artista acompaña los cuadros con objetos y esculturas en completa sintonía con el mundo pintado. O, para decirlo de un modo más convencional, los objetos parecen salidos de los cuadros. También exhibe un tapiz como huella de la concepción textil de la pintura.

La obra de Stoppani encaja perfectamente con todo un circuito de artistas jóvenes que reivindican la estética de lo decorativo, así como las señales de lo cotidiano y de la vida de interiores, del bunker que cada uno se construye de las paredes hacia adentro. (En *Art House*, Uruguay 1223, hasta el 8 de octubre).

Juan Stoppani en su muestra.  
De las paredes hacia adentro.



## Inauguraciones de la semana

- Nieves Barragán y Julio Barragán, terracotas y pinturas, hoy, en Palladio, 3 de febrero 1671.
- Daniel Ciancio, esculturas, hoy, en la Casa de Mendoza, Callao 445.
- "El libro de artista", auspiciada por la Embajada de Colombia, hoy, en el Museo de Bellas Artes, y presentación del libro *Mitos de creación*, de Matilde Marín, por un panel de especialistas, Av. del Libertador 1473.
- Víctor Chab, pinturas, hoy, en Praxis, Arenales 1311.
- Aldo Sessa, fotos, hoy, en el Palais de Glace, Posadas 1725.
- Alfredo Gogna, pinturas y dibujos 1991-1994, mañana, en el Museo de Arte Moderno, San Juan 350.
- Rómulo Sidañez, pinturas, mañana, en Sara García Uribe, Uruguay 1223.
- Julio Racioppi, pinturas, mañana, en Palatina, Arroyo 821.
- Cecilia Bosio, pinturas, mañana, en el Espacio Giesso, Cochabamba 370.
- Entrega del 11° Premio María Calderón de la Barca a Leopoldo Presas, el jueves 15, a las 19, en el Museo Nacional de Bellas Artes.
- Martiniano Arce, Lila Oliva y Mabel Matto, "Tango", fileteados, esculturas y pinturas, el jueves 15, en VYP, Arroyo 959.
- Daniel Monti, "Raíces plásticas", pinturas, el jueves, en el Museo José Hernández, Avenida del Libertador 2373.
- Obras rechazadas en el Salón Manuel Belgrano, dibujo, pintura, grabado y escultura, el viernes 16, a las 21, en El Living, M. T. de Alvear 1540.
- Mercedes Elizalde, óleos, el lunes 19, en la Fundación Banco de Boston, Av. Roque Sáenz Peña 567, 8° piso.

## Argentinos en San Pablo

Del 12 de octubre al 14 de diciembre la Argentina participará en la XXII Bienal Internacional de Arte de San Pablo, Brasil. La organización y el envío son responsabilidad de la Dirección General de Asuntos Culturales de la Cancillería argentina, el curador es el Sr. Jorge Helft, y los artistas invitados Libero Badii, Edgardo Vigo y Pablo Suárez. La Bienal toma como tema la transformación del soporte en el arte contemporáneo y la ruptura de los límites tradicionales de la obra. Badii participará con ocho esculturas de madera policromada, entre las que se destacan *El sacrificio*, *La madre* y *El autorretrato siniestro*. Por su parte, Vigo, precursor del intercambio con el movimiento internacional de Arte por Correo, mostrará once obras y Suárez, quien ya ha participado en dos ocasiones en dicha Bienal, exhibirá seis obras.

**Taller CREATIVIDAD Y FOTOGRAFIA:**  
Fecha: 8, 9 y 10 de Octubre  
Lugar: Santa Ana - Uruguay  
Norma Groisman,  
Julie Weisz  
Informes: 862-2939  
772-1342 y 87-1149

**Publicidad en esta sección infórmese al 343-8930 al 36**





**ABRACADABRA** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.

**ANGIE** -PM/13/- De Martha Coolidge. Con Geena Davis y Stephen Rea. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**PREMIER 2** -Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**Trocadero 2** -Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**BLEU** -PM/13/- De K. Kieslowitz. Con Juliette Binoche y Benoit Regent. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER** -PM/16/- Con Andy Garcia y Meg Ryan. Cineplex Llave 2. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.25.

**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL** -PM/13/- Con Hugh Grant y Andie McDowell. Embassador. Llave 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.20.

**Atlas Santa Fe 1** -Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**Gaumont** -Rivadavia 1635. 40-3050. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**Paseo Alcora 4** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**CUERPOS PERDIDOS** -PM/16/- Con Gerardo Romano y Laura Morante. Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**EL HOMBRE SIN ROSTRO** -PM/13/- De Mel Gibson. Con Mel Gibson, Margaret Whitton y Fay Masterson. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Monumental 2** -Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**EL REY LEON** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**Normaland 1** -Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**EL TELEGRAFISTA** -PM/13/- Con Bjorn Floberg y Marie Richardson. Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**Cineplex Llave 2** -Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Patito Bullrich 1** -Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**EN EL NOMBRE DEL PADRE** -PM/13/- Con Daniel Day Lewis y Emma Thompson. Gloria. Avenida de Mayo 1221. 381-6966. A las 15, 17, 20, 23 y 26.

**FILOADELFO** -PM/13/- Con Tom Hanks y Denzel Washington. Trocadero 6. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**FUEGO GRIS** -PM/13/- De Pablo César. Con música de Luis Alberto Spinetta. Maxi 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 19, 21 y 23 (Lun y Mar. 18 y 20. Miér. 18, 20 y 22). Sáb. trans.: 1.15.

**GOLPES A MI PUERTA** -PM/13/- De Alejandro Saderman. Libro y act. de Juan Carlos Gené. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**PREMIER 1** -Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**Lorca 1** -Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.20.

**JURASSIC PARK** -PM/13/- De Steven Spielberg. Trocadero 1. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.10.

**LA FUGA** -PM/16/- Con Alec Baldwin y Kim Basinger. Iguazu. Llave 940. 393-9931. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Paseo Alcora 2** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Patito Bullrich 2** -Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**Santa Fe 2** -Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**LAPISTOLA DESNUDA 31/3** -APTA- Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15.

**Monumental 4** -Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**LOBO** -PM/13/- Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer. Losar 2. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.20.

**Normaland 3** -Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**LOS AMANTES DE PONT-NEUF** -PM/16/- De Juliette Binoche y Denis Lavant. Cineplex Llave 2. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Losar 1** -Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**LOS PICAPIEDRAS** -APTA- Con John Goodman y Rick Moranis. Metro 2. Cerro 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15.

**Monumental 3** -Llave 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**Paseo Alcora 1** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**PREMIER 3** -Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**MAVERICK** -PM/13/- Con Mel Gibson y James Garner. Trocadero 5. Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.10.

**MAXIMA VELOCIDAD** -PM/13/- Con Keanu Reeves y Dennis Hopper. Normaland 2. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.25.

**Paseo Alcora 3** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Trocadero 3** -Llave 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**MENTIRAS VERDADERAS** -PM/13/- Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.10.

**Metro 1** -Cerro 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.10.

**Ocean 1** -Llave 729. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Paseo Alcora 5** -Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**Santa Fe 1** -Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**MI VIDA** -PM/13/- Con Michael Keaton y Nicole Kidman. Monumental 1. Llave 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30.

**OLIVIER, OLIVIER** -PM/16/- De Agnieszka Holland. Suplucha 1. Suplucha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30.

**PULGARCITA** -APTA- De Don Bluth y Gary Goldman. En castellano. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.10.

**TERRA DE SOMBRAS** -PM/13/- Con Anthony Hopkins y Debra Winger. Suplucha 2. Suplucha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

**UN DETECTIVE SUELTO EN HOLLYWOOD III** -APTA- Con Eddie Murphy. Suplucha 3. Suplucha 442. 322-1195. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.30.

**UNO CONTRA OTRO** -PM/13/- Con Julia Roberts y Nick Nolte. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.10.

**América** -Calles 1057, 811-3818. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1.15.

**Atlas Lavalle** -Llave 869. 322-1936. A las 12, 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.20.

**WYATT EARP** -PM/13/- Con Kevin Costner, Dennis Quaid y Gene Hackman. Normand 4. Llave 855. 322-1000. A las 14, 16, 18 y 21. Sáb. trans.: 1.20.

## CICLOS

**AUDITORIO IFT** -Boulogne Sur Mer 547. 962-9420. Lo Mejor del Cine Británico: A las 19:45. Esperando al bebé, de Stephen Frears. -PM/13- 21:30. Como Caidos del Cielo, de Ken Loach. Jub. y Est. 50% desc. Miér. 50% desc.

**Avenida** -Av. de Mayo 675. 331-6626. Cond.: 12:35, 15:45, 19:22. La Furia del Dragón Negro. -PM/18- 11, 14, 16, 18, 20 y 23. Noches de Orgía.

**Ciudad de Cine** -Sarmiento 1249 (Subsuelo). Cond.: 19 y 21:30. Sendero de Ladrones; 20:15. Pelas Fronterizas; ambas con Tim Holt.

**Leopoldo Lugones** -Corrientes 1530. 46-8611. El Nuevo Cine de Taiwan: A las 15, 17, 20 y 23:30. Kue-Mei, una Mujer. -PM/16- De Y. Chang. Con Yang Hui-shan. Pl. \$3.

## CINES DE BARRIOS

### BELGRANO

**ATLAS BELGRANO** -Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**AUDITORIO BELGRANO** -Virey Loreto 2348. 783-1783. A las 14 y 16:40. Los Picapiedras -SR- 15:30. Piepequeño.

**BELGRANO 1** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 2** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 3** -Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**CABILDO** -Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 1** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 2** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 3** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 4** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 5** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 6** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**GENERAL PAZ 7** -Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.30. Miér. 50% desc.

**SAVOY 2** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 3** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15, 17, 19, 21, 23 y 25. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 4** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 5** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 6** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 7** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 8** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 9** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 10** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 11** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 12** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 13** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 14** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 15** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 16** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 17** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 18** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 19** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 20** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 21** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 22** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 23** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 24** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 25** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 26** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 27** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**SAVOY 28** -Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 24. Sáb. trans.: 1.15. Miér. 50% desc.

**Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: "A Río Revuelto, Ganancia de Pescadores"**, de J. C. Varela. Con V. Carreras, O. Pini, A. Bigatti y elenco. Dir.: Santiago Doria. Loc. \$10. Sáb. a las 20. Dgo. a las 18: "Dancing Tango Show". Bailarines: M. Picasso, J. Andino, E. Kruski, R. Krasinski, D. Ocampo y P. Allera. Banda sonora, guión, coreog. puesta y dir.: Santiago Doria. Loc. \$10.

**ANDAMIO** -Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vía. a las 21:30. "Maiaovsky-Circus", de V. Maiaovsky. Dir.: J. M. Paolantonio. Sáb. a las 19: "La Fiesta de Hierro", de R. Arlt. Dir.: R. Correa y A. Bazzalo. A las 22:30. "Juana de Lorena", de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Lovero. Dgo. a las 18:30. "Nekrasov", de J. P. Sartre. Dir.: J. Baccaro. A las 21: "Medea", de J. Anouilh. Dir.: E. Riva. Pl. \$12. Desc. a pub. y est. Amb. climat.

**AP-ARS** -Moreno 3322. 864-7093. Vía. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 19: "EL QUE ME TOCA ES UN CHANCÓN", de A. Drago. Dir.: J. J. Ovalle. Sáb. a las 21. Dgo. a las 20:30. "3x1", de A. Chéjov y M. Mambrú. Dir.: J. J. Ovalle.

**ARTE BELGRANO** -Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1: Ciclo Cultural en Inglés: "Uproar in the House", por The Buenos Aires Players. Dir. Gral.: C. Zubiri. Mar. a las 21.

**"La Lección de Anatomía"**, de Carlos Mathus.



21 y 23. Dgo. a las 21.30.  
**Café Homero en La Plaza.** A las 21.30: RAUL LAVIE, junto a Silvia Gaudin. Ana Medrano y el Cuarteto Homero. Bailan: Juan y Karina.  
**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Co-producciones Teatro San Martín. Juev. y Vie. a las 21.30: CIRILO CERRADO. Libro y Dir.: Julián Cervero. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30: AQUELLAS CARTAS, de Eduardo Bonafide. Dir.: Conrado Ramonet. Loc. \$ 10. Est. y Jub. 50% desc.  
**LA SALA DE SAN TELMO.** Pje. Guiffra 371, 362-1187. Mier. a las 20.30: Asociación Amigos de Alfredo Kraus: Trío ZOE (M. E. Marchioni, M. M. Ferreira y D. J. Lheritier). Obras de San-Saens, Mendelssohn y Glinka. Juev. a las 20.30: Delia Castro (piano). Juev. a las 20.30: Beethoven, Prokofiev, Castro y Fernández. Vie. a las 21.30: Biblioteca Oral Circulante "El Naque" pta. "Historias de Almas". Con M. Heguez, R. Caracciolo y L. Llagostera. A las 23.30: "Anzóategui: sus Canciones, sus Poemas". M. Cifuentes (guitarra). Sáb. a las 21.30: "LUPINI", ossia "I GEMELLI INCESTUOSI". Opera ridícula de M. A. Rodano. Con M. I. Pereyra, E. Cogorno y E. Premoli. Dir.: E. Ferrando. A las 23.30: QUINTETO GUERRERO (música ciudadana). A. Ciarra, L. Jungman, H. Strajer, H. Hurtado y A. Guerrero. Dgo. a las 17: HANSEL Y GRETTEL, de Humperdinck. Opera para niños. Dir. Gral.: M. Blanco.  
**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Mier. a las 21: Cicio de Danza "De Pared a Pared". Dir.: M. J. Goldin. Juev. a las 20.30: "Futuro Negro", shtexos de R. Fontanarosa. Dir.: G. Serra. Juev. a las 22: SIRENAS. Aut. y Dir.: M. Salas. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: TINIEBLAS DE UN ESCRITOR ENAMORADO, de E. Rovner. Dir.: A. Mangani. Vie. a las 24: Pierro con CUMBALACHE SHOW. Idea y Dir.: D. Zabala. Vie. y Sáb. a las 1.30: LIBERARTE VARIETE. Con Miprin, Federman, Tangachas, D'Andrea, Campy y Pereira-Lumbardini. Sáb. a las 24: La Cuadrilla pta. TRILLO. GY. A SHAKESPEARE EXPERIENCE, con E. Bertoglio, H. Gabín, H. Gené y R. Panunzio. Dgo. a las 21.30: "El Proceso", de F. Kafka. Dir.: M. Rovera.  
**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Definitiva Ultima Temporada del mayor éxito de la escena argentina ENRIQUE PINTI y gran elenco en SALSAL CRIOLLA. Mar. a Vie. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo.

a las 21. Loc. en vía. dde. \$ 10. Desc. esp. a grupos.  
**LORANCE.** Corrientes 1372. 372-7386. CARLOS ANDRES CALVO en: RINAS EN EL PISO 23, de Neil Simon. Con Rudy Chemoff, Alejandra Da Passano, Jorge D'Elia, Norman Erlich, Jorge Sassi, María Carabulla, Fabián Gianola y José María López. Dir.: Carlos Oliveri. Mar. a Juev. a las 21. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 19.30.  
**LYF.** Perú 823. 362-3348/6824. Dgo. a las 20.30: ESPAÑA QUE HERMOSA ERES, con L. Alberne, D. Fernández, A. Luis y S. Daniel. Cpo. de Baile Con. "Aireños". Dir. Gral.: O. Raymond.  
**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/5667. NORMA ALEANDRO y ALFREDO ALONCA en: ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL. La magistral obra de Ingnar Bergman. Mier. a Vie. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vía. c/5 d. de ant. Res. telef. de 12 a 19.  
**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. SALA DE LA RANCHERIA. Sáb. a las 21.15: EL SUSTITUTO, de J. Bravo. A las 23: PIONIC, de F. Arrabal. SALA SIRIPO. Sáb. a las 22: CULPA, de J. C. Gené. Con A. Borrelli, E. Gómez Costella y elenco. Dir.: A. Sacchi. Dgo. a las 20: N.N. HOMECIDA, de S. Eichelbaum. Dir.: R. Fernández Silva.  
**MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875, 26-8159. Sáb. y Dgo. a las 12: EL PASADO, de Florencio Sánchez. Con C. Bellosi, F. Khabie, H. Díaz, L. Goodmar, M. I. Aldabari y D. Sneek. Dir.: Pompeyo Audiver. Desc. a est. y jubil.  
**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349, 479-8285. Vie. y Sáb. a las 22: Gabriela Acher en: MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA y COBARDE. Loc. en vía. c/antic. Res. telef.  
**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 40-0816. Si vivs Broadway y si no deje de ver: BROADWAY POLLES. Toda la Fantasía de un Show Musical. Mier., Juev. y Dgo. a las 21. Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Mier. y Juev. Pl. \$ 20. Loc. en vía.  
**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 334-4312/21. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: PORQUE SOMOS TANGO. Con JOSÉ COLANGELO, RAUL LAVIE, MARIA GRAÑA, Julián Plaza Sestelo, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. \$ 35 Cpa.

\$ 60 Cena-Show.  
**MUSEO LARRETA.** Mendoza 2248. 783-2640. Vie. a las 21. Sáb. a las 20: LA ISLA DE LOS PAJAROS, por la Compañía Teatral Aleph. Aut., Dir. Gral. y Pta. en esc.: Gonzalo Crespo.  
**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Juev. a las 21.30. Vie. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: RAYUELA, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Innocenti, Héctor Beaton, Jean Pierre Regueraz y elenco. Esc.: Tito Guerra. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.  
**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Sáb. a las 21.30: Últimas semanas del mejor musical: CHICO NOVARRO y SILVANA DI LORENZO en: ARRANCAME LA VIDA, de Novarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Puglian. Mier. y Juev. Pl. \$ 15. Reservas telefónicas.  
**PICCOLO TEATRO.** Corrientes 1624. 49-3465/3485. Dgo. a las 19: con música de W. A. Mozart: SUCEDIO EN SALZBURGO Opera de Cámara. Músicos y cantantes en vivo. Dir.: D. Cosin. Pl. \$ 12.  
**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: REQUÍEM PARA UN VIERNES A LA NOCHE, de Germán Rozenmacher. Con Manuel Cruz, Daniel Figueiredo, Elena Petraglia y Néstor Ro. Dir.: Horacio Medrano y Daniel Figueiredo. Juev. pop. \$ 10.  
**SALA EMAD 1.** Perú 374. 342-9416/1798. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: EL CLASICO BINOMIO, de J. Rizzo y R. Bruza. Dir.: D. Viola.  
**SALA EMAD 10.** Jufre 143. 773-0755. Sáb. (estreno) a las 21.30. Dgo. a las 20: "POR DONDE EMPEZO A COLARSE EL AGUA". Creación colectiva. Dir.: Enrique Dacal.  
**SALA LA MIRAGE.** Salta 1275. 372-9919. 8º Año de éxito: Vie. y Sáb. a las 23 y 1: El genial humor de PABLO MISACANTANO en: EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO. Más de 900 funciones y 75.000 espectadores lo garantizan! Estac. propio. Amb. climat.  
**TABARIS.** Corrientes 831. 322-5909. Madonna, Pavarotti, Michael Jackson, no lo vas a poder creer! Desde Italia: ENNIO MARCHETTO. Mar. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.  
**TEATROS INFANTILES**  
**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-

8611. SALA MARTIN CORONA-DO: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Bella y la Bestia", de A. Buñao. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. \$ 5. Loc. en vía. c/5 d. de ant.  
**COMPLEJO ENRIQUE TEATRO DISCEPOL.** ALVARO. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. y Dgo. a las 15: "Tom Sawyer", teatral musical. Dir.: Eduardo Pavic. Loc. \$ 5.  
**TEATRO REGIO.** Av. Córdoba 6056. 772-3350. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Cuento de los Buenos Cuentos", con C. Birgin, R. Bloomfield y G. López. Dir. Gral.: G. Ricardes y M. López Carilo. Loc. \$ 4.  
**TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO.** Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Sueños de Tio Dan", comedia musical. Dir.: Daniel Chocarro. Loc. \$ 3.  
**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 18: "Sandokan, Una de Piratas", vers. libre de Héctor Presa, s/ la novela de E. Salgari. Por el Grupo La Galera Encantada. Pl. \$ 10. AP-SARAS. Moreno 3322. 864-7093. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Ladron de Margaritas". Comedia musical.  
**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO.** Moldes 2157. 781-0371. Unica semana: Sáb. y Dgo. a las 16: Los Titeres de don Florestano en "Me lo Contó un Pajarito". Pl. \$ 7.  
**AUDITORIO UPB.** Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. SALA C. PARRILLA: Sáb. y Dgo. a las 16.30: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Que las Hay... Las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.  
**CLUB DE ARTE.** Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en: "Cuidado... se Escaparon los Titeres", con J. Beneth y S. Fernandez. Pl. \$ 7. Jubil. gratis.  
**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16: "La Travesía de Manuela", de Ana Alvarado. Por el Grupo de Titiriteros del TMGSM. Pl. \$ 5.  
**DE LA RIBERA.** Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Saltimbancos", Fábula Musical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. \$ 3. Jubil. gratis.  
**DEL CARMEN.** Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: "Dale que te Canto". Musical creado y dirigido por Santiago Doria. Pl. \$ 6.  
**EL TEATRON.** Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17.30:

"Pin Pam Pum". Autor y Dir.: I. Damiano.  
**EL VITRAL.** R. Peña 344. 40-0948. SALA 3. Sáb. a las 16.30: "El Hada Reina y el Payaso Saltarin". Aut. y Dir.: Rosina Papis. Dgo. a las 16.30: "El Hada Maltida". Aut. y Dir.: Pablo Corti.  
**GALERIA ENCANTADA.** Corrientes 3671. 89-6589. Dgo. a las 16.30: "La Bella Valentia y el Principe Dormiente", vers. libre de H. Presa. Pta. y Dir.: Héctor Presa. Loc. \$ 8. Jub. acomp. gratis.  
**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 49-8781. Sala Picasso. Dgo. a las 17: "Cuatro Volantes y el Saxo Mágico", con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Polmaney y Julio Martínez. Locación: Lalo Mir. Dir.: Claudio Hochman. Loc. \$ 10.  
**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Un Día en la Casa de Bartolo Cachiporra". Libro y Dir.: R. Vilela.  
**LICEO.** Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.  
**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Titeres y actores.  
**A las 17:** Grupo Azúl en "En Busca de la Sonrisa Perdida". Nominado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: N. Hidalgo.  
**MUSEO LARRETA.** Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17: Sabiduría Creativospa. "Arte y Cuento", de Graciela Scandura. Espectáculo-experiencia.  
**MUSIC HALL**  
**A MEDIA LUZ.** Chile 316. 331-1826/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR-TANGOS SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.  
**AUDITORIO ATE.** Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. 17 y 24 a las 22: NOCHES DE SERPENTINA Y ANTI-FAZ: Grandes conciertos bailables con MOZZART Y EL MURGON. Los Mocosos de Liniers y Centro Murga San Fernando. Loc. \$ 10. Afil. \$ 5.  
**BAR SUR.** Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Epoque. Mágicos Años 20: Ricardo Montese presenta: FAST-SHOW. Tango-Varieté-Baile. BAFFA-BERLINGIERI. Lunch Buffet. Tarj. Créd. De 21 a 5. Res. telef.  
**CAFE DE LOS MUSICOS.** Jufre

201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Vie. a las 23: FERNANDO PORTA - MARCELO FRAGA. Música urbana. Sáb. a las 22: ALBERTO D'AVILA y su TANGO CONTEMPORANEO. A las 0: JAZZ COMBO.  
**CAFE HOMERO.** J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vie. y Sáb. a las 23.30: TANGO: Recital exclusivo de RUBEN JUAREZ. Bailan: Juan y Karina. Res. dde. las 17.  
**CAFE MOZART.** Esmeralda 753. 322-3273. Mier. a las 22: "UNO-NOCHE ESPECIAL", con Gabriela H. Pozzo, L. Gurevich y M. García. Juev. dde. las 20: JUEVES DETANCO... (y milonga). Coord.: Ricardo Barrios.  
**CAFE TORTONI.** Av. de Mayo 829. 342-4328. Vie. a las 23.30: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la CREOLE JAZZ BAND, con la voz de ELEONORA EUBEL. Jazz, humor, blues. Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. \$ 12 (dlt. vier. de c/mes \$ 7).  
**CASA BLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTE-TOBEREYES, ROBERTO ACHALVA, JUAN CARLOS COPIES Y MARIA NIEVES, SUSANA ROJO Y HECTOR FALCON. ECOS ANDINOS, LAS MELILLAS DEL TANGO, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir.: Alberto Erbin. Lun. a Vie. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 40, con Cantilla Libre y Estac. Gratuito.  
**CONTAINER.** Bm.é. Mitre 1525. 476-2843. Sáb. a las 23: LEO MASLIAH vuelve a Bs. As. con "CANCIONES Y CUENTOS", junto a Alina Gandini y Gustavo López Manzi.  
**EL SUBSUELO.** Bm.é. Mitre 1571. Pje. de la Piedra. Juev. a las 21: GRUPO QUIRON. A las 23: ZAPADA BLUESA - SOUL TRAIN.  
**FINISTERRA.** Paraguay 3532. 824-7113. Juev. a las 21.30: Héctor López. Furst presenta: GESTALT JAZZ. Vie. y Sáb. a las 22: MUJER DE PALABRA. Cuentos con Marta Lorente. Vie. a las 23.30: Trío DEMAIS. Música Popular Brasileña. Sáb. a las 23.30: G.A.P. Trío. Jazz y blues. Sáb. a las 1.30: CA-MALEAO. Todo el ritmo para bailar.  
**KAFETIN.** Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLKLORE. Cena-Show-Copas-Baile. Con A. Laborde, J. C. Cobo, L. Malbrán, O. Peredo, H. Blotta y

A. Reynoso. Baile: E. Carlos. Presenta: M. Aguilar.  
**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.** Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. 13 años a la vanguardia del Café Concert. Vie. Patricia Sosa. Sáb. a las 22: Trío Lauret. A la 1: Guillermo Guido. Sáb. 24: Lito Vitale y Los Argentinos. Estac. propio. Aire acond. Sonrie, el Conde te Ama.  
**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 342-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Podesta, R. Martín, A. Hidalgo, M.R. Giménez. Juev. a Sáb. act. est. de A. Morán. Danza: Mariana y Juan; Sofía y Eduardo; Liliana y Ramón. Mús.: Osvaldo Rizzo "Pichuquillo". Res. 28-3387.  
**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. Monserrat. 342-7650. Vie. a las 22.30: LOS MACOCOES en "GEOMETRIA DE UN VIAJE". Sáb. a la 1: ENRIQUE LINCH y su GRAN ORQUESTA DE SALSAL.  
**LA VENTANA.** Balcarce 425. 331-0217/334. 1315. Actúan: "LOS REYES DEL COMPAS" (Típica) - PATRICIA LASALA y EDUARDO ESPINOZA (Cantantes) - NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico) - MARIA MARTA Y SERGIO - SILVINA Y JORGE - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). TRIO SAN TELMO TANGO.  
**MERLYN CAFE TEATRO.** Cuba y Olazábal. 786-3349, 749-8285. Sáb. a las 0.30: ATILIO VERONE-LI, José Luis Oliveri y Marcelo Mazzarello son "LOS PUGLIESES". Res. antic. Loc. \$ 10.  
**OLIVERIO.** Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: MARIO ANDREOLA TRIO. Jazz. Vie. a las 22.30: CHANGO FARIAS GOMEZ y LA MANJA en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: RICHARD ARENA TRIO. Jazz. Sáb. a las 21.30: HORACIO LARUMBE TRIO. Jazz. A las 23: FAT'S FERNANDEZ QUINETO. Jazz. Moderno. A la 1.30: DURAZNO DE GALA. Dgo. a las 21.30: CHIVO BORRARIO CUARTETO. Jazz. A las 23: LUIS SALINAS y su Banda.  
**PICCOLO TEATRO.** Av. Corrientes 1624. 49-3465. Juev. a las 22: LUIS SALINAS con "Improvisaciones sobre Música Argentina". Vie. a las 21.30: NACHO BRUZO y sus nuevas canciones. Sáb. a las 23: NESTOR MARCONI TRIO presenta "Tanguísimo". A la 0: ALEJANDRO DEL PRADO con "Tangos, Murgas y Milongas... continuación".

**5.00**  
**ATE-BOLSA DE TRABAJO**  
**6.00**  
**ATE-ATC 24. Noticiero**  
**7.00**  
**ATE-HORA 7. Periodístico**  
**8.00**  
**ATE-VIVIR MEJOR CON CORMILLOT**  
**9.00**  
**ATC-LA MAÑANA**  
**10.00**  
**2-DONNA. Femenino**

**11.00**  
**2-DIBUSHOW.** Dibujos animados  
**ATE-33 MILLONES DE CONSUMIDORES**  
**11.30**  
**ATE-TOP KIDS**  
**12.00**  
**2-COMEDIAS DEL MEDIODIA.** Taxi y Webster, un gran chico  
**ATE-BOSQUE DE CHOCOLATE.** Infantil  
**2-NUEVEDIARIO.** Informativo  
**11-TELEFE NOTICIAS**  
**12-EL SHOW DE LA PANTERA ROSA**  
**13.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero  
**ATE-ATC 24. Noticiero**  
**2-ALMOZANDO CON MIRTA H. LEGRAND**  
**11-FER PLAY**

**13-3.60 TODO PARA VER**  
**14.00**  
**2-VIVA LA TARDE**  
**ATE-LA TARDE DE MAURO VIALE**  
**15.00**  
**2-INDISCRECIONES.**  
**ATE-SIN VERGUENZA**  
**11-DEJATE QUERER**  
**11-CORAZON SALVAJE**  
**15.55**  
**ATE-VIDEO MODA.** Conduce Roberto Giordano  
**16.00**  
**ATE-ME GUSTA SER MUJER**  
**YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED?**  
**11-UTILISIMA.** Conduce: Patricia Miccio  
**13-CAUSA COMUN.** Conduce: María Laura Santillán  
**17.00**  
**2-TARDES DE SOL**

**ATE-REINA EN COLORES**  
**2-ROSA SALVAJE**  
**11-JUGATE CONMIGO.** Conduce: Cris Morena  
**13-BEVERLY HILLS 90210**  
**18.00**  
**2-SIN VUELTAS**  
**ATE-SIN VERGUENZA**  
**2-KEVIN.** Serie  
**11-EL SHOW DEL CHAVO**  
**13-NANO.** Telenovela  
**19.00**  
**2-EL PERISCOPIO**  
**ATE-ATC 24**  
**2-BATIDO**  
**11-TELEFE NOTICIAS.** Noticiero  
**13-MONTAÑA RUSA.** Comedia  
**20.00**  
**2-LO MEJOR DE STEVEN SPIELBERG**  
**ATE-POLEMICA EN EL BAR.** Humorístico  
**2-NUEVEDIARIO.** 2da Edición

**11-HOLA SUSANA.** Entretenimientos  
**13-TELENOCHIE.** Noticiero  
**21.00**  
**2-AMERICA NOTICIAS.** Noticiero  
**ATE-HISTORIAS DE LA ARGENTINA**  
**2-MAS ALLA DEL HORIZONTE.** Telenovela  
**11-LOS SIMPSONS**  
**13-GERENTE DE FAMILIA.** Comedia  
**21.30**  
**ATE-FUTBOL SUPER COPA.** Flamengo/Estudiantes  
**22.00**  
**2-MATRIMONIOS Y ALGO MAS**  
**2-MARCO, EL CANDIDATO**  
**11-TIEMPO NUEVO**  
**13-PEOR ES NADA.** Con Jorge Guinzburg y Horacio Fontova

**23.00**  
**13-LOS MACHOS**  
**23.30**  
**2-LA HORA EXTRAÑA**  
**24.00**  
**ATE-ATC 24. Noticiero**  
**2-BUENAS NOCHES, BUENOS DIAS**  
**11-VIDEOMATCH.** Conduce: Marcelo Tinelli  
**13-EN SINTESIS.** Noticiero  
**0.10**  
**13-ESE AMIGO DEL ALMA**  
**0.15**  
**13-CINE DE TRASNOCHE.** Hoy: Poltergeist. Dirección: Tobe Hooper. Con Jobeth Williams, Graig Nelson  
**1.00**  
**ATE-CLASICOS EN SU IDIOMA.** Hoy: Un genio anda suelto. Di-

rección: Ronald Neame. Con Alec Guinness, Kay Wash  
**2.30**  
**ATE-CINE DE TRASNOCHE.** Hoy: El vampiro juvenil. Dirección: Samuel Bradford. Con Beau Bishop, Cu Gulager  
**4.00**  
**ATE-ATC POR EL MUNDO**

**QUINIELA**  
(Vespertina-Letras C-Q-R-W)

1	1138	11	0205
2	1943	12	9500
3	9023	13	8743
4	1291	14	6324
5	5742	15	7234
6	7505	16	9886
7	3728	17	9397
8	0833	18	5126
9	9249	19	1070
10	7975	20	5331

**Provincia**  
(Vespertina)

1	694	11	251
2	548	12	862
3	529	13	919
4	937	14	226
5	792	15	464
6	034	16	201
7	115	17	969
8	448	18	262
9	174	19	449
10	792	20	990

**QUINIELA**  
(Nocturna-Letras G-R-V-V)

1	2900	11	0390
2	2476	12	5140
3	5854	13	1338
4	0332	14	9455
5	7865	15	5451
6	1277	16	8902
7	4813	17	4523
8	4692	18	2197
9	7348	19	6288
10	1906	20	4711

**Provincia**  
(Nocturna)

1	672	11	762
2	846	12	449
3	944	13	701
4	944	14	527
5	921	15	561
6	992	16	055
7	367	17	762
8	065	18	488
9	026	19	076
10	459	20	538

**LA NUEVA Loteria**  
**AHORA CON 4 CIFRAS Y SERIE GANA LA GRANDE**  
**MAYOR 1º PREMIO \$ 650.000**  
**MAYOR 2º PREMIO \$ 65.000**  
**AHORA CON 25.729 PREMIOS**  
**AHORA Dese el gusto**  
**ENTERO \$ 20 MEDIO \$ 10**

**QUINI SEIS**  
**04-02-14-21-13-16**  
**No hubo tarjetas ganadoras**

**Tucumán**  
(Nocturna)

1	34684	11	16534
2	18391	12	31839
3	16083	13	41407
4	13081	14	14622
5	36531	15	32274
6	05287	16	43533
7	17601	17	05964
8	16867	18	45573
9	09111	19	12846
10	40625	20	26282





# H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado y húmedo. 90 por ciento de posibilidades de lluvia. Mejorando temporariamente, con temperatura en descenso. Vientos leves del este cambiando a moderados del sur. Mínima 15. Máxima 18.

**15.00:** *Kuei Mei, una mujer*, de Yi Chang. Con Yang Hui-shan. Ciclo: *El nuevo cine de Taiwán*. Sala Leopoldo Lugones del TMGSM, Corrientes 1530.

**18.00:** Proyección del film *Toto Le Moko*, de Carlo Bragaglia. Instituto Italiano de Cultura, Marcelo T. de Alvear 1119. Entrada gratuita.

**19.00:** Conferencia: *Avenida de Mayo: la avenida de los presidentes*, por Mariano Grondona. En el Teatro Avenida, Av. de Mayo 1222. Entrada gratuita.

**19.30:** Presentación del libro *Argentinos: ¡Enfurezcáse!* de Manuel Herrera, a cargo del Dr. De la Fuente, el padre Storni, Leslie Romero y Daniel Muchnik, en Librería Ghandi. Corrientes 1551.

**20.00:** Angel Pericot en *El arte de danzar*. Con Carmelita, María del Amparo y Eloy Pericot. Teatro Avenida, Avenida de Mayo 1222. Hoy y mañana entradas a mitad de precio a estudiantes y jubilados.

**20.15:** Mesa redonda: *¿Qué nos dejó el mundial de fútbol?*, organizado por el Centro Amigos del Deporte, en Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439.

**21.00:** *Pablo. Los hábitos de la supervivencia*, de Eduardo Pavlovsky, realizado por el Centro de Formación y Experimentación Teatral (CEFET). En Babilonia, Guardia Vieja 3360.

• *Prestreno de Angeles perdidos*. Unipersonal interpretado por Mercedes Morán. Teatro experimental con dirección de Carlos Rivas. Sala Roberto Arlt del Paseo La Plaza, Corrientes 1660.

**21.30:** *Martes de tango*. Con Nelly Omar y sus guitarras, Osvaldo Berlingieri Trio. Ciclo organizado por FM Tango. Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Localidades desde 5 pesos.

(Por José Pablo Feinmann)

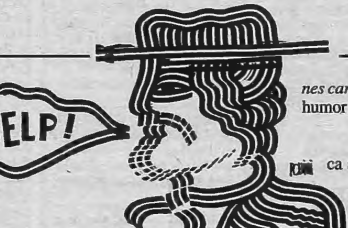
En junio de 1837 los jóvenes románticos del Río de la Plata (Juan Bautista Alberdi, Esteban Echeverría, Juan María Gutiérrez, Marcos Sastre) inauguraron el *Salón Literario*. Se proponen lanzar al país por los caminos de la modernidad. Son apasionados, lúcidos, están llenos de lecturas e ideas nuevas. Consideran que la emancipación material de la patria ya ha tenido lugar y ha sido obtenida bajo el protagonismo de la espada.

Crean que, ahora, otra emancipación se hace necesaria: la emancipación espiritual, que será obtenida bajo el protagonismo del pensamiento. *Tendremos héroes (afirman) pero saldrán del campo de la filosofía.*

El más talentoso de los talentosos jóvenes del *Salón Literario* era Juan Bautista Alberdi, quien ya había publicado un importante libro. Se llamaba *Fragmento Preliminar al Estudio del Derecho*. En su espléndido Prefacio Alberdi realizaba una ardorosa defensa del pensamiento como herramienta insoslayable para construir una nación. Escribía: "Gobernémonos, pensemos, escribamos y procedamos en todo, no a imitación de pueblo alguno de la tierra, sea cual fuere su rango, sino exclusivamente como lo exige la combinación de las leyes generales del espíritu humano con las individuales de nuestra condición nacional".

Los jóvenes intelectuales del *Salón* ambicionaban unir nuestro destino al de las naciones más desarrolladas de la tierra. Para ellos, Francia era la cultura. Inglaterra el poderío económico. También coincidían en otra cosa: España era el pasado, el atraso, lo que debía ser dejado atrás, una rémora de la colonia. A nadie, por consiguiente, puede sorprender que desearan quitarse de encima las tradiciones hispánicas. Y también el idioma.

Hubo varios y memorables discursos el día de la inauguración del *Salón*. La pasión por quebrar con la herencia española surgió en casi todos ellos. Y Alberdi, sin hesitación alguna, afirmaba que España nos hacía dormir en una cuna silenciosa y eterna. Así, no demoraron en encontrar el eslabón exacto que era necesario quebrar para emanciparnos de la agobiante influencia española: el idioma. Dijo Juan María Gutiérrez: "Quedamos aún ligados (a España) por el vínculo fuerte y estrecho del idioma: pero éste debe aflojarse de día en día a



## IDIOMA Y NACION

medida que vayamos entrando en el movimiento intelectual de los pueblos de Europa. Para esto es necesario que nos vayamos aclimatando con los idiomas extranjeros". Y Alberdi fue aún más directo: afirmó que nuestro pensamiento americano combinaba "mil veces (más) con el movimiento rápido y directo del pensamiento francés, que no con los contoneos del pensamiento español". Ahora bien, pese a la actitud algo ingenua de los jóvenes del *Salón* de pretender, por decirlo así, reemplazar el español por el francés, lo que primaba en ellos no era sólo el deseo de integrarse a las naciones hegemónicas del proceso histórico en ese entonces, sino mantener, simultáneamente, una *individualidad nacional* que debía surgir de una actitud reflexiva acerca de nuestras peculiaridades como nación autónoma, particular e intransferible. Reconocía Alberdi, dos niveles: 1) *las leyes generales del espíritu humano*; 2) *las leyes individuales de nuestra condición nacional*. Y propugnaba la creación de una *filosofía nacional* que fuera el resultado de la lúcida urdimbre entre esos dos estamentos.

Por decirlo claramente: ni las leyes generales del espíritu humano debían sofocar, anular las leyes individuales de nuestra condición nacional ni éstas debían impedirnos la integración con el movimiento modernizador del siglo.

Las cosas ocurren de muy distinto modo bajo el gobierno que preside el doctor Carlos Menem y sus asesores en *globalización*. Este concepto, *globalización*, expresa exactamente aquello a lo que Alberdi se oponía al proponer una filosofía para fundar una nación. *La globalización es la negación de las particularidades nacionales*. En la negación de toda filosofía que marque una diferenciación dentro de un marco totalizador que permita la expresión y la creatividad autónoma de sus elementos particulares. Nunca habló Alberdi de algo tan tosco y contundente como *relaciones*

*carneles*. Esta idea, lanzada con el humor oxfordiano del canciller de la administración Menem, es de una notable precisión. Significa afirmar que el proceso de *globalización* hubiera coincidido en algo: en la necesaria relación con las naciones que marcan, en una determinada coyuntura, el rumbo de la historia. Creo que hubieran disentido en muchas otras cosas. Para Alberdi *complementación no es anulación de la identidad*, sino búsqueda de la misma. Para Alberdi no se trata de anular las diferencias, sino de combinar las coincidencias. Es posible que su pasión por el movimiento de la modernidad lo haya llevado al extremo de proponer el francés como idioma de reemplazo del español. Pero esta arista de su pensamiento, que expresa el momento más exasperado de la voluntad combinatoria, jamás lo llevó a olvidar la idea de una filosofía que buscara obsesivamente la *sustantividad de los particularismos*. En suma: una nación no puede someterse íntegramente al poderío material y cultural de otra, aun cuando ésta encarne la hegemonía política a nivel mundial.

Estas líneas responden a una curiosa situación que se ha planteado en el país: un secretario de Cultura, un hombre de la administración Menem, ha tratado de impulsar una *ley de defensa del idioma castellano*. El Presidente, con total coherencia con los propósitos de la *globalización*, lo desautorizó. (Lo que no implica que no lo autorice mañana, ya que con este Presidente nunca se sabe.) La *globalización*, dijo, no tiene nada que ver con leyes de defensa del idioma tradicional de este país. *La globalización* (y esto es lo que, aunque no lo ha dicho, piensa) *habla en inglés*. Si cayó el Muro de Berlín, si cayeron las autonomías nacionales, los particularismos, ¿cómo habríamos de ponerle trabas al *sale*, al *diet*, al *light* o al *fuck you?* It's Diner's Time.

No sería apresurado conjeturar que (pese a su metodología de sesgos autoritarios: en cultura nada se consigue prohibiendo, sino promoviendo valores alternativos a los que se desea conjurar) el secretario de Cultura—o ex—se ha equivocado de Gobierno.

# CARTAS

## Prioridad

En referencia al recuadro titulado "Prioridad", aparecido en la tapa de su diario el 30 de agosto, desearé hacerle saber:

1. Que la Universidad de Belgrano jamás estuvo—como se dice—"colgada en forma pirata" a la red de suministros de electricidad.
2. Que nuestra institución, al momento de construir una sala-auditorio en José Hernández y 3 de Febrero, debió solicitar—como es usual en estos casos—por nota a la empresa SEGBA la provisión de la "energía de obra" de 100 kv.
3. Que la empresa SEGBA, en consecuencia, procedió a efectuar la conexión provisoria de referencia.
4. Que después de construida la sala-auditorio, la Universidad de Belgrano luego de cuestionar a Edeonor lo que consideró una abusada facturación procedió al pago de la cuenta correspondiente, una vez que la empresa hubo cumplido el ajuste requerido, realizando la conexión definitiva del suministro. Le estará agradecido si sirva difundir los contenidos de esta nota, a los efectos de que el prestigio de la Universidad de Belgrano no quede cuestionado por error.

Avelino J. Porto

## Aclaración

Con referencia a la carta enviada por el señor rector de la Universidad de Belgrano, Edeonor desea realizar los siguientes comentarios:

1. En el marco del plan de inspecciones de clientes dispuesto por la Zona Norte de Edeonor, en el mes de diciembre ppdo. se detectaron anomalías técnicas en la Universidad de Belgrano.
2. Estas anomalías técnicas habían originado un mayor consumo de electricidad que el registrado.
3. Se efectuó el cálculo correspondiente según las normas en vigor para determinar la suma complementaria que debía ser abonada por la Universidad de Belgrano.
4. Luego de una negociación con la Universidad de Belgrano sobre el monto calculado por Edeonor, las partes celebraron un convenio por el cual la Universidad abonó una suma en concepto de los consumos no registrados, con lo que se dio por terminada la cuestión.
5. Las razones aducidas por la Universidad de Belgrano respecto de gestiones realizadas con la anterior concesionaria, SEGBA, obviamente no le constan a Edeonor ya que fueron realizadas durante una época en la cual no era concesionaria del servicio. Entendemos que con lo expresado queda suficientemente aclarado el episodio, que, por su parte al menos, Edeonor considera totalmente concluido con el pago ya efectuado.

Lic. Lavore  
Gerencia Relaciones  
Institucionales Edeonor

Entre  
al mundo  
binario.  
Un mundo  
de servicios  
para la salud.



binario  
OSDE

Av. Leandro N. Alem 1067- 6° Piso  
Cap. Fed. Tel.: 31341021/2907 y 312 3778

Asesorar en la delegación más cercana a su domicilio.